BON DIA Aruba

Diaranson, 7 di Juni, 2006 | Website: Bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,25 Florin

Awor cu Gobierno a contesta cu kier dialogo pero no ta revoca medida

Gremio Comercial y Sindical a anuncia manifestacion general pa mayan atardi

Lo sali 4'or for di plein dilanti Juliana School pa bestuurskantoor



ORANJESTAD – Gremio sindical y gremio comercial a anuncia ayera cu nan ta tene un manifestacion Diahuebs awor pa 4'or di atardi. Tanto gremio sindical como gremio comercial ta mira cu e manifestacion contra e medidanan cu Gobierno kier introduci lo bira mucho mas grandi. Un contesta negativo di gobierno riba e peticion di gremionan pa revoca medida, tabata e base pa e gremionan aproba unanimamente un manifestacion atrobe, considera como e ultimo. Lesa pagina 2.

Mientras cu ta pendiente un reunion di staten pa revoca medida

AVP ta uni cu e manifestacion di mayan di gremionan sindical y comercial

Lesa pagina 7.

A prolonga detencion di prome sospechoso di caso Guadirikiri



ORANJESTAD – Ayera mainta, e sospechoso M.L., despues di a presenta dilanti Fiscal, mester a presenta dilanti Hues Comisario. M.L. ta e prome sospechoso di e caso Guadirikiri caminda a haya e curpa di Djoegan "Pitbull" sin bida. Ta asina cu su detencion a keda prolonga. Lesa pagina 11.

Resultado di testnan for di Hulanda ta mustra

Causa di morto di Djoegan "Pitbull" no ta asesinato sino overdosis di cocaina

Lesa pagina 3.

Prome Minister kier sa

"Si e problema financiero tabata asina facil pa resolve dicon nan no a hacie den pasado"

Lesa pagina 10.

Sindicato FTA tambe ta participa den manifestacion

ORANJESTAD – Ayera durante e congreso di FTA, e sindicalista Anselmo Pontilius a haci un invitacion na tur delegado, tur miembro y nan famia pa participa na e manifestacion contra medidanan cu Gobierno a implementa. Pontilius a enfatisa cu ta manifesta pa revoca e medidanan y ningun momento pa e empleadonan publico perde nan trabou y tampoco ta manifesta pa baha Gobierno.



BON DIA Aruba

Awor cu gobierno a contesta cu kier dialogo pero no ta revoca medida

Gremio Comercial y Sindical a anuncia manifestacion general pa mayan atardi

Lo sali 4'or for di plein dilanti Juliana School pa bestuurskantoor

ORANJESTAD – Gremio sindical y gremio commercial a anuncia cu nan ta tene un manifestacion diahuebs awor pa 4'or contra introduccion di medida. Un manifestacion cu mester bira mucho mas grandi cu loke a tuma lugar siman pasa diahuebs y diabierna. Un contesta negativo di gobierno riba peticion di gremio pa revoca medida, tabata e base pa e gremionan aproba unanimamente un manifestacion atrobe, considera como e ultimo.

A haci un intento pa purba convence gobierno cu e solucion pa e problema ta na mesa. "Pero lamentablemente mi tin cu bisa cu nos no ta logrando" Geerman a bisa.

Den un carta cu gremio y SDU a manda, a laga un parti habri pa cualkier accion cu tuma, e solucion ta na mesa.

E contesta cu gobierno a duna gremio ta cu nan ta dispuesto pa un dialogo nacional dialuna awor pa 12'or, pero no por revoca e medidanan. Como tal gremio y SDU no por acepta cu ta bai sinta na mesa, mientras cu tin medidanan na vigor y mas medida na caminda. A propone un solucion structural, pasobra si gobierno sigui cu nan plan, aki un tempo lo tin mas problema na caminda. Gremio y SDU a laga caminda habri pa awe y mayan tin reunion ainda, aunke nan ta duda cu gobierno lo cambia di pensamento.





Apreciable Directivanan,

Referiendo na boso carta fecha dia 2 di Juni 2006, nos a tuma nota di e ponencianan di boso parti.

Nos kier referi na nos cartanan di 1 y 2 di Juni 2006, unda ampliamente nos a informa boso di e seriedad di e situacion financiero. E problema di liquidez no ta permiti nos pa revoca e decision tuma, debi na e circumstancianan dificil cu lo ser crea.

Sinembargo den nos cartanan nos a sali for di e punto di bista cu dialogo entre partnernan riba topiconan pa futuro sigur ta desea. Mirando boso peticion pa un reunion pa determina un agenda pa un dialogo, nos ta invita boso pa inicia e proceso dialuna 12 di Juni 2006 pa 12'or di merdia den sala grandi di Bestuurskantoor. Pa tal motibo tambe nos kier ricibi no mas tarda cu diabierna 9 di Juni 2006 cualnan den boso concepto lo ta e topiconan pa delibera riba nan. Pa efectividad di e reunionnan nos ta urgi cada gremio pa bin cu solamente un representante, unda fuera di e constelacion aki por tin gruponan di trabao cu asina lo por duna tambe nan contribucion.

Alavez nos kier haci un apelacion riba boso sentido comun di responsabilidad pa ta mas cauteloso y conciso den suministracion di datonan.

Pa termina nos ta reitera cu discusion riba topiconan di manecho lo mester ser carga y defendi tambe door di tur e partnernan envolvi.

Sperando riba un reunion fructifero, mi ta termina,

Atentamente,

N.O. Oduber

Diahuebs awor pa 4'or sindicatonan den union y gremio a invita pueblo en general sin distinction, pa un manifestacion. Ta spera tur hende dilanti e plein di Juliana School unda cu ta warda tur hende, pa despues cana bai abou y yega dilanti bestuurskantoor. E intencion ta pa entrega un otro manifiesto. SDU a manda un apelacion na tur hende, pa participa. "E unico meta cu gremionan sindical ta sostene gremio commercial ta pa motibo cu a yega na un momento cu mester tuma desicionan awor pa futuro. A pidi pa dunadornan di trabou duna ok pa nan trahadonan bandona trabou mas tempran diahuebs, pa asina por manifesta. Mescos a pidi pa tur pensionado, y ama di cas pa participa. Mester para hunto pa despues no yora malai.

Ta sospecha cu e placanan aki a wordo haya na forma ilegal

Ministerio Publico kier kita cantidad placa for di cabesante den caso Budweiser

ORANJESTAD – Mayan mainta e homber J.d S. mester presenta un biaha mas den Corte. E biaha aki ta pa un caso cu ta relaciona cu e caso Budweiser.

Esaki lo bay ta e prome biaha cu Ministerio Publico ta cuminsa un caso pa pidi Hues pa kita cantidad di placa for di J.d S. cu ta sospecha cu e placanan aki a wordo haya na un forma ilegal.

Ta asina cu durante tratamento di e caso Budweiser, Fiscal a bisa J.d S. cu e por spera cu Ministerio Publico lo cuminsa cu un investigacion administrativo cu e fin di kita tur propiedad y placanan cu ta sospecha cu a wordo haya na un forma ilegal.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu a introduci un lei nobo caminda ta permiti Ministerio Publico pluma sospechosonan di droga cu lo a cumpra cantidad di propiedadnan cu placa haya na forma ilegal.

E investigacion di Ministerio Publico a keda conclui y awor lo kier pluma J.d S. E caso di diahuebs awor ta ensera cu Fiscal ta demanda pa kita placanan cu J.d S. a haya na un forma ilegal.

Bon Dia Aruba lo bay cubri e caso aki pa asina informa nos lectornan di kico a sosode den Corte. Lo bay ta interesante pa sa cuanto placa Ministerio Publico ta demanda pa kita for di J.d S.

Resultado di testnan for di Hulanda ta mustra

Causa di morto di Djoegan "Pitbull" no ta asesinato sino overdosis di cocaina

ORANJESTAD – E hecho cu detencionnan a cay durante fin di siman ta pasobra cu a haya resultado di e testnan cu a manda Hulanda.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu ayera den oranan di atardi, e señora viuda di D.Djoegan miho conoci como "Pitbull", mester a presenta na Ministerio Publico pa asina e haya informacion riba resultado di e testnan cu a wordo haci.

Bon Dia Aruba ayera atardi a entrevista vocero di Ministerio Publico, drs. Mariaine Croes, y a puntre si no ta a base di e resultado di e testnan a haci detencionnan y si ya caba tin indicacion kico realmente tabata e causa di morto di Pitbull.

Drs. Mariaine Croes a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu enberdad algun resultado di e testnan haci na Hulanda a yega.

Pa loke ta trata e causa di morto, resultado di testnan cu a haci riba e curpa di Djoegan ta mustra cu no ta trata aki di un caso di asesinato sino overdosis di cocaina.

E noticia aki, ta causa un cantidad di pregunta entre otro, con bin anto cu e curpa a wordo haya kima. Drs. Mariaine Croes a splica cu awor cu e resultado ta conoci, e team investigativo ta investigando con e overdosis lo a tuma lugar. Tin hopi probabilidadnan cu lo mester investiga. E ta probabel cu a forsa Djoegan consumi asina hopi cocaina. E ta probabel tambe cu e droga a wordo inyecta den su curpa. E ta probabel tambe cu e tabatin un cantidad di bolita di cocaina den su curpa y ora el a yega for di Venezuela un di e bolitanan lo a rementa. E ta probabel cu esnan cu tabata cu Djoegan e momento ey, lo a dicidi di saca e droga y despues deshaci di e curpa y ta pesei a haya Djoegan den e estado cu a haye na Guadirikiri.

Esakinan ta probabilidadnan pero mester warda riba resultado di e investigacionnan cu ainda mester tuma lugar, entre otro e interogacionnan.

E biaha aki e alarma a activa

Atrobe ladronicia na edificio di Corte



ORANJESTAD – Ayera den oranan tempran di mainta, e alarma di edificio di Corte a activa. Esaki pasobra desconoci(nan) a kibra un glas cu intension di drenta e edificio.

E biaha aki esun of esnan cu kier a drenta e edificio a spanta ya cu e alarma a activa. E bentana cu nan a kibra e biaha aki ta na e seccion unda tur e Huesnan ta sinta. Mirando e hecho cu den apenas algun siman ya caba dos biaha nos edificio di Corte a bira victima di ladronicia cu kiebra, a bira tempo pa sea ta laga instala camera of ta laga guardianan di seguridad cuida e edificio. No por ta asina cu un institucion asina importante pa nos isla, no tin e seguridad necesario.

Edwin Roos den representacion di gremio commercial:

"Ta conta cu e disponibilidad di comercio pa coopera cu e manifestacion"



ORANJESTAD – Segun presidente di gremio commercial Edwin Roos, e manifestacion di diahuebs awor ta bai ta unico. "A papia hopi y e feedback cu nos a haya ta cu nos a haya e feedback cu nos a yega e punto cu nos kier waak gobierno tuma accion serio pa na otro banda di balansa haci medidanan concreto pa baha e gastonan" Roos a bisa.

Basa riba e feedback aki, a dicidi pa join e esfuerso aki. "Nos ta conta di e disponibilidad di comercio pa coopera cu e manifestacion. A mustra cu gremio commercial kier mira mas tanto hende riba caminda, y kier haci un impression. "Nos ta stimula y apela na comercio pa haci tal" Roos a bisa.

A mustra cu aunke AHATA no tabata presente, tur gremio commercial ta envolvi y nan ta na altura di loke ta pasando. Un cos cu pueblo mester realisa segun Roost a tin hopi forma con comercio por duna forsa na actividadnan asina. AHATA mester wak con e ta maneha su situacion, mirando cu nos isla ta drai riba turismo, pa asina por protesta na un manifestacion.

Gremionan sindical tabata prome pa reuni ayera merdia na SIMAR







ORANJESTAD – E prome reunion cu a tuma lugar ayera tabata pa 12'or y mei entre gremionan sindical cu a topa otro na SIMAR. E reunion aki a dura mas of menos un ora y mei pa 2 ora. Riba e combinacion di potret por mira e miembronan yegando y tambe durante e reunion unda cu a fiha nan posicion riba e asunto di manifestacion.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Erold de Haseth
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobregd
Mirella Farro
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Www.bondia.com

Ladronnan ta drenta den cas mientras cu baby ta drumi su so

ORANJESTAD—Dialuna pa 2.15 di madruga, polisnan ta bai na un cas den Driemasterstraat, pa un kiebro. Na e cas polisnan ta papia cu e homber D.B.naci na Surnam di 27 aña, kende ta bisa polisnan cu pa mas omenos 12'or di anochi, el a bai hunto cu su casa pa bai cumpra cuminda. Ora cu el a bolbe na 2.15, nan a constata cu ladronnan a kibra den e cas y a horta algun cos. Ora cu polisnan a caba di tuma e nota di e ladronisia, e señora a bisa polisnan cu mientras nan tabata afo, nan a laga nan yiu muhe di 4 aña so den cas drumi ariba den camber ariba. Polis a hala atencion di e mayornan y a mustranan riba e consecuencia. E mama a bisa polisnan cu nan a yame pa ladronisia, y no pa esei. E polis a ponenan na haltura cu nan lo manda notifica Voogdijraad di e asunto.

Cuarteto ta bati hoben y lague tur blou

SAN NICOLAS—Diadomingo pa 11.30 di anochi, polisnan ta bai na un bar restaurant, pa un pelea. Na e luga polisnan ta haya informacion for di e homber D.G. nacina Aruba di 22 aña, kende ta bisa polisnan cu cuatro homber a bringa cune. E ta bisa cu e tin problema cu un tal Saul, pero ora cu e pelea a start, e otro tresnan tambe a bula riba dje. Su amigonan cu tabata na e sitio a hibe Centro Medico pa tratamento, mirando cu e tabata keha di dolor.

Homber ta pasa bus y dal mucha cu e spiel

SAN NICOLAS—Dialuna merdia pa 2'or, polisnan a bai na San Nicolas, na haltura di un scol, na unda un mucha lo a wordo alcansa pa un auto. Na e sitio tanto e chofer di bus como e muchanan den e bus ta bisa cu e Toyota Celica, maneha pa e homber E.P. naci na Corsow di 47 aña a pasa na banda drechi di e bus, na momento cu e hoben L.G. di 16 aña tabata bahando. E spiel di e auto a bente abou. E tabata keho di dolor. Ambulance a bin na e sitio y a hibe Centro Medico pa tratamento. E chofer no tabatin rijbewijs.El a haya un but y a confisca e auto.

Yiu homber malcria ta molestia su mayornan pa placa

SANTA CRUZ—Dialuna pa 2.10 di madruga, polisnan ta bai na un cas na Maria Mai, pa un problema. Na yegada polisnan ta papia cu e señora E.T. naci na Aruba di 56 aña, kende ta bisa cu e tabata na cas di su yiu muhe y direpente el a sinti un hende ta ranca na e porta. E ta bisa polisnan cu e ta sospecha cu ta su yiu homber M.A.A. di 28 aña, kende ta usa droga y ta busca placa na cualkier ora. E mama ta bisa polisnan cu probablemente e yiu lo a bai na su cas na Tanki Leendert. Patruya a bai na e cas y ta topa cu M.A.A.na e cas. Polisnan ta papia cu e tata, kende a bisa cu semper e mama a malcria e yiu ei, y a dune tur cos cu e tin mester y ta haci su kier. Awor e ta grandi , e mayornan ta paga tur su gastonan, entre otro hasta apartamento. Locual e yiu ta haci ta keiro y usa droga. Polisnan a papia cu e M.A.A., kende a bisa e no ta traha como cu e ta floho pa lanta mainta. Polisnan a bisa e tata pa busca ayudo professional pa e yiu.

Ex amigo ta persigui y molestia su amiga

SAN NICOLAS-- Dialuna merdia pa 1'or , e señora S.L. naci na Aruba di 38 aña, ta bai warda di San Nicolas y ta declara cu dia 4 di juni anochi el a Sali cu su amiga na un sitio na Santa Cruz. Ora cu nan tabata eina, su amiga a haya un yamada di telefon cu a bini for di su telefon. S.L. ta bisa cu el a laga su telefon na cas. E ta bisa cu su ex amigo S.R. di 37 aña a yama su amiga y a puntre na unda nan ta. Nan a sera e telefon y no a conteste. Banda di 3'r di madruga nan a bai cas y nan a busca den henter e cas y no a topa cu ningun hende. S.L a bai drumi y un rato despues el a lanta y a haya e hombe S.R. para su dilanti. A cuminsa un discussion, cu a termina den un bringamento. Durante e pelea e homber R . a choke. El a bisa polisnan cu e no kier duna keho, pero pa nan papia cune. Segun informacion, cu no ta prome biaha cu polisnan mester a atende e caso.

Gremionan a condena biahamento di parlamentarionan pa Hulanda ayera

Grupo grandi di Parlamento a viaha ayera pa atende reunion tripartite otro siman

Segun gremionan e problemanan di Aruba ta mas importante awor

ORANJESTAD – Un di e criticanan cu gremionan a papia di dje ayera ta e hecho cu momento cu Aruba ta pasando den un crisis, cu un grupo grandi di parlamento ta dicidi di continua cu nan plan di atende reunionan tripartite na Hulanda. E reunionan aki pa e parlamentarionan ta mas importante segun Geerman, enbes di ta na Aruba y yuda soluciona e problemanan cu tin actualmente.

Ayera por a nota varios parlamentario na aeropeurto preparando pa subi avion pa Hulanda. Entre nan, por a mira parlamentario Junior Arends y presidente di parlamento (tambe di MEP) Mervin Wyatt Ras, y di partido Red Rudy Lampe. Partido MPA no a dicidi ainda si nan ta participa y ta evaluando e situacion.

Partido AVP a mustra cu nan no ta bai, mirando e situacion cu tin actualmente na Aruba. Mes momento a mustra cu ta te dialuna otro siman e reunionan ta cuminsa pues no tabata necesario pa e parlamentarionan biaha for di ayera caba rumbo pa Hulanda.









Mientras cu ta pendiente un reunion di staten pa revoca medida

AVP ta uni cu e manifestacion di mayan di gremionan sindical y commercial

"Partijraad a duna ok pa ta solidario na e manifestacion"- Mike Eman

ORANJESTAD – Partido AVP a haya mandato di su partijraad pa ta solidario na e manifestacion di gremionan sindical y commercial mayan. Den un conferencia di ultimo ora ayera, lider di partido AVP a participa esaki na prensa. Mes momento, a haci un peticion na presidente di parlamento suplemente pa yama un reunion pa mayan ainda, pa por revoca e medidanan.

Segun e lider di partido, partijraad a duna sosten si dado caso tin un otro manifestacion. Y ora cu ayera comercio y sindicatonan a anuncia e manifestacion oficialmente, AVP a uni su mes cu esaki tambe y a participa esaki na tanto Edwin Roos di KVK como Rudy Geerman di SDU. "Ambos a informami cu decision a cai cu gremio commercial y sindical ta bai manifesta diahuebs" Eman a bisa. E manifestacion ta pa manifesta contra medida.

Den e siguiente oranan, AVP a exigi di presidente di parlamento pa ainda haci un ultimo esfuerso prome cu diahuebs pa revoca e medidanan den parlamento. Tin un reunion di staten pendiente, cu segun staatsregeling mester wordo yama dentro di 30 dia despues cu e la wordo geschorst. E 30 dianan ta vence e siman aki y como tal e reunion mester tuma lugar si gobierno no revoca e medidanan aki. A mustra cu aunke tin un cantidad di parlamentario a biaha pa Hulanda pa atende reunion di tripartite, tin suficiente miembro cu por tin quorum pa e reunion tuma lugar.



Sindicato SEPPA ta contra e ponencianan aki

Varios biaha gremio comercial ta haci mofa di empleadonan publico

ORANJESTAD - E gremionan di Dunadornan di Trabao y otronan cada biaha ta papia cu tin trahadornan di Gobierno di mas. Varios biaha nan ta haci mofa di empleadonan publico, esta cu nan lo ta di mas. SEPPA absolutamente ta contra e ponencianan aki. Pa contra-aresta e ponencianan aki y pa ta bon informa, Gobierno kier sa e cantidad di Empleadonan Publico, tanto esnan fijo como esnan cu contrato. Tambe lo ta bon pa nos ricibi un breakdown di e cantidad entrante 1 januari di e añanan 2001, 2002, 2003, 2004, 2005 y 2006.

KERNTAKE ANALYSE

Loke a resalta hopi ta e topico di Kerntaken-analyse. E topico aki ta uno hopi den discusion e ultimo tempo, sigur serca esnan contra e Empleadonan Publico. Ta pesey mes, SEPPA kier sa kico ta e interpretacion di Gobierno pa esaki, teniendo cuenta cu esaki tabata un di e mandatonan di Gobernador na e formador di Gobierno. Tambe ta asina cu SEPPA a pasa den reorganisacion e ultimo añanan na casi tur departamentonan di Gobierno.

Tin caminda tabatin hende di mas otro caminda trahador di menos.

Nos kier sa e relacion di un kerntaken-analyse cu e reorganisacionnan cu ta andando.

PIDI INFORMACION

Solamente ora e informacionnan cu ta ser pidi ta na mesa e ora nos por papia di e realidad di e aparato publico y di e empleadonan publico.

S.E.P.P.A. ta pasa den mayoria di departamentonan, ta haya informacionan serca hopi trahadornan di e limitacion di e departamentonan di gobierno, pa falta di intervención, pa falta di medionan pa funciona, etc. Pues den e discusión di Kerntaken analyse, gobierno tambe mester ta prepara y carga su responsabilidad pa e fayonan, limitacionnan, cu e departamentonan tin cu ta stroba un bon funcionamento, of un funcionamento efectivo.

Segun Mike Eman, lider di AVP

E medida aki lo bai costa cada cas na Aruba por lo menos 660 florin pa luna

Miembronan di sindicato tambe lo wordo afecta



ORANJESTAD – Partido AVP ta kere cu poco lo ta esnan den comunidad cu ora cu algun aña pasa y nan yiunan puntra nan, unda abo tabata para na e momentonan aki ora cu pueblo tabata wordo asota di e forma aki, pa bo bisa cu bo no a duna opinion, cu bo no a para, of pa AV tende cu un sindicato na Aruba ta bisa cu e medidanan aki ta bisa cu e medidanan aki no ta bai afecta su miembronan.

Sr. Mike Eman ta haya cu tur hende pro ta afilia politicamente, bo pro tin interesnan particular pa bo por argumenta na un forma di interes di bo mes, peor pa bisa cu e medidanan aki no ta afecta miembronan di bo sindicato, anto e ora bo no por ta bon bezig.

Un simpel calculacion di e medidanan aki ta mustra, cu den e contestanan di gobierno riba e lei, gobierno ta bisa cu a consecuencia di e introduccion di e lei di impuesto aki ta bisa cu nan ta spera cu den 6 luna di tempo nan lo haya 30 miyon florin extra por medio di e pakete di medida aki.

Not a cuestion cu gobierno a baha gasto y e ta spera mas placa pero ta pasobra anan a subi hopi mas di loke nan a baha, cu nan ta spera den seis luna di haya 30 miyon florin, seis luna, 30 miyon florin kiermen den un aña 60 miyon florin.

Na Aruba nos tin un average di 30 mil cas, si bo dividi 60 miyon dor di e 30 mil cas, si bo dividi 60 miyon dor di 30 mil cas, bo ta yega na 2 mil florin pa aña pa cada cas, cu ta nifica 660 florin pa luna pa cada cas na Aruba y esei ta loke e medida aki ta bai costa.

Awor den e casnan aki, pa casualidad lo no tin ningun famia di miembronan di STT. Oranan bai Brenchie pa cumpra un cuashi, nan tin cu mustra nan carchi di STT y pa nan tin otro prijs pa e cuashi. Ora cu nan bai cumpra paña na La Linda, nan ta bai cu e carchi di STT, anto nan ta bisa nan cu no, esaki ta esun pa bo, esun di bo nos no a subi impuesto riba dje.

Sr. Eman ta kere cu hendenan cu ta papia cosnan asina, mester puntra nan mes, ki interes nan ta sirbi, ki curashi bo tin di lanta mustra bo cara, na momento cu e pueblo aki ta wordo asota, e pueblo aki ta wordo oprimi dor di abusadonan cu ta yenando nan saco cu placa di pueblo, anto bo ta bin mustra cara pa busca manera pa paralisa otronan cu ta bringando pa interes di tur trahando, incluso pa esnan cu STT ta representa, nan mester tin berguensa, ya cu esaki ta un traicion di mas grandi cu un trahado por haya, ora cu tin lidernan sindical por papia e tipo di cosnan aki, caminda cu ta purba di defende e pakete di medida aki.

E berdad ta, cu e pakete di medida aki ta necesario, pasobra gobierno no kier corta den e luho, e abuso cu a crea pa famia di miembronan di su partido.

Minister encarga ta kere cu

Aruba lo por bira un lider den conocemento riba preservacion di medio ambiente

Schoudernan hancho lo mester carga proyectonan designa pa mehora esaki.

ORANJESTAD—E unico forma pa yega na un medio ambiente sano ta dor di traha hunto. Minister di Medio Ambiente, Candelario Wever a bisa cu mester tuma e fecha di 5 di Juni, Dia Internacional di Medio Ambiente, pa refleha con mester preserva e medio ambiente di nos pais, e poco recurso natural cu nos tin, pa generacionnan lo por sigui disfruta di locual Aruba ta ofrece.

"Den nos historia, nos a logra cosnan grandi, dor di traha hunto. Riba tereno di medio ambiente, laga nos traha hunto tambe, pa sigui cu e proceso di consientisacion y mehoracion," e Minister a bisa, na ocasion di apertura di e conferencia di Coastal Zone Management.

Sr. Wever a papia di e proyectonan cu Gabinete Oduber III a realisa riba e area aki, cu segun e titular ta dirigi na mehora e calidad di bida di ciudadanonan. Asina e Minister a menciona e prome fase di e trabounan cu dump di Parkietenbosch. Pa cuminsa, e trabounan a mehora e condicionnan bou cua trahadonan tabata ehecuta nan responsabilidad. "Tambe e transformacion y pagamento di candela a mehora e calidad di bida di habitantenan di Cas di Paloma y becindario. A haci inversion grandi, tanto den ekipo y personal." E Minister a agrega tambe cu a sera dump di Palo Marga y esun na Jaburibari cu awe ta hasta a keda converti den un parke recreativo y deportivo.

Pronto e proyecto pa monitor awanan costero lo inicia, e Minister a señala y lo stop completamente pa manda awa di riool pa lama, ya cu lo construi mas planta di purificacion di awa rond di nos isla.

"Na December 2005, Gobierno hunto cu FDA a firma un conbenio cu Bouldin and Lawson, un compania specialisa den tratamento di desperdicio. Esaki tin como meta, reduci e cantidad di desperdicio cu ta bai na e sanitario cu 50 porshento." Den un di tres fase, ta e intencion pa reduci e cantidad di desperdicio cu ta bai na e 'landfill' cu 90 porshento, dor di introduci tecnologia inovativo. "E producto 'fluff' cu lo saca di e proceso aki tin multiple uzo caba, pero segun estudio di e compania Batel, lo por uz'e tambe como combustible pa genera energia."

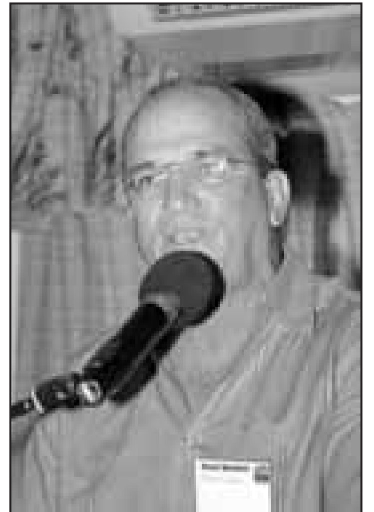
Minister Wever a bisa cu participacion di esnan envolvi den medio ambiente tabata hopi importante den formulacion di maneho di Gobierno, y e ta spera cu tur lo duna e organisacion di Coastal Zone Management, e mesun cooperacion. "Den e dianan aki, lo tende di un cantidad di proyecto ambiental cu ta cla pa sali. E unico meta di e proyectonan aki ta pa drecha calidad di medio ambiente."

E titular a corda tur hende, cu Gobierno di MEP tin un asignatura social democrata, y como tal ta enfoca riba interes di esnan mas swak den comunidad. Y como tal, esnan cu schoudernan hancho lo mester bai carga e gastonan cu proyectonan asina lo trece cu n'e.

"Aki mi kier referi na empresanan comercial y industrial."

Aruba tin un bon nomber den Caribe, por ehempel turismo, desalinacion di awa. Awor mester amplia nos conocemento ambiental y ecologico pa despues brinda ayudo tecnico na paisnan den region. "Ya caba nos a ricibi peticion riba e tereno aki. Hopi ta papia di Economia di Conocemento. Esaki lo por ta un bon ehempel di un servicio cu por exporta."

Minister Wever a enfatisa cu na cas mes, mester consientisa nos hendenan pa conserva nos recursonan natural y tene esakinan limpi, pa evita reportahenan den medionan di comunicacion. Bon Dia Aruba por ehempel tin su Wowo Critico, y otro corantnan tambe tin seccionnan similar. "Mi tin e speranza si cu e cameranan ei, lo saca potret di cosnan positivo den comunidad. Laga esaki ta un di nos metanan."



Minister Wever a urgi tur participante na e conferencia di Coastal Zone Management pa traha cu un mente habri y dispuesto pa haci esaki den conhunto cu otronan.

Prome Minister Nelson Oduber

"Lo ta bon pa esnan cu ta skibi cos pa wak si e no ta horta placa di hende y cuanto belasting e mes ta paga y si e ta cumpli cabalmente cu belasting"

ORANJESTAD – "Puntra Jossy y su hendenan rond di dje cuanto di nan ta cana arma of si nos mester publica e lista", ta palabranan di sr. Nelson Oduber relaciona cu e comentarionan cu su yiu tabata cana cu vest anti bala y tambe cu arma para banda di su tata.
E mandatario a indica cu aki na Aruba tur hende cu cumpli cu e exigencia y e condicionnan pa haya arma, ta haya esaki, sr. Nelson Oduber a indica cu su yiu a cumpli cu tur y pesei e tin e awe.
E pregunta di dje ta, cu si esnan cu a haya permiso di arma for di AVP, si nan a haci e testnan psicologico of tur e otro clase di testnan, prome cu por a haya e permiso pa tin arma?
Sr. Nelson Oduber a indica cu e no tin ningun problema y e ta confia su hendenan pa protehe, cu cualkier otro hende y e no mester ningun otro hende pa defende.
E la enfatisa cu tur hende conoce, e ta un homber rigido y cu curashi y e no conoce cobardia y e no ta compronde e discusion.
E mester wak rond di dje cuanto hende tin arma y cuanto di nan ta cana arma, e no check cu Nel Oduber y wak pa e keda leu for di mi, tur cos ta keda trankil, paso ami sa unda pa hay ken cu cualkier cos cu pasa cu mi cualkier dia, mi hendenan sa unda pa bai", e mandatario a bisa.

MI YIU HOMBER

Pa loke ta e asunto di yiu di sr. Nelson Oduber su estudio, e la indica cu su yiu a traha na oficina di turismo un par di luna na Merca na Fort Lauderdale y no tabata tin nada pe haci particula y e la bin Aruba y e ta traha pa Prome Minister y e ta yuda e mandatario den diferente trabou aki na Aruba.
E prome mandatario a indica cu desde cu nan a drenta gobierno, nan tin hende na cantidad riba non-actief, pero e mandatario a indica cu su yiu not a riba non-actief, e ta produci pa e mandatario manera e ta desea pa e haya traha pe.

BELASTING DI AUTO

A yera e mandatario a bisa di a lesa den e matutino di redo, encuanto cue not a paga number di auto.
E mandatario a indica cu tur hende conoce y nunca di su bida e la keda debe belasting of anda di dje, tur hende pro check, cu e ta paga belasting di number henter aña..
Berdad ta cu e la yega di duna un hende un auto 10 aña pasa un auto bieu cu e no ta uza y e la haci un error administrativo ye la laga e auto riba Nel Oduber su nomber, pero nunca mas Oduber a core e auto, awel "big thing" Nel lo ta core auto sin number paga, lo ta bon pa esun cu ta skibi e cos aki, pa wak si e no ta horta placa di hende y cuanto belasting e mes ta paga y si e ta cumpli cabalmente cu belasting y si e no ta ontduik belasting.
Tur hende mester compronde otro bon, pa wak con leu bo ta bai y und ado momento tin limite aki na Aruba y tanto matutino awe mainta y diario a pasa tur limite aki na Aruba.

LISTA DI INDICTMENT

E mandatario a indica cu e tin un lista nobo di indictment na Merca, e la indica cu no ta nada agradabel pa pone e lista aki riba mercado cu nombernan di hende y cu numbernan di check di hende c ta laba placa aki na Aruba keto bai.
E mandatario a indica cu nos mester compronde otro bon, cu e no tin necesidad pa haci esaki, pero si tin dado momento tin hende cu ta bisti sapato demasiado grandi mester midi nan na e midi cu nan mester wordo midi den e comunidad aki.
Tin hende cu ta pasa pa hende bon y cu a daña nomber di Aruba y keto bai ta dañando nomber di nos pais den exterior.

Kiermen lo ta bon pa cada hende pensa bon, critica riba gobierno, mal gobernacion of cualkier cos ta algo masha normal, peor tin hende cu mester limita nan mes un seno, prome cu nan bai na ataca cada hende na nan manera paso nan tin un pen y nan por haci y deshaci y kere cu nan por bisa tur cos y kere cu nan no por wordo para, esaki ta e posicion di sr Nelson Oduber fuerte y sin basila.

Prome Minister kier sa

"Si e problema financiero tabata asina facil pa resolve dicon nan no a hacie den pasado"

ORANJESTAD - Ta bon pa duna un specification con e componentenan di gastonan di empleadonan di gobierno ta hinca den otro, pa un manera obhetivo y critico trata na analisa e situacion di gobierno.
Gobierno a bisa cu lo bin cu un kerntake analyse, tambe gobierno ta bezig cu e lista di personanan riba non actief y esnan den e overtolligheids pool, peor no lubida cu gobierno a tuma tambe mas o menos 40 hende a bin riba payroll di gobierno cu a nenga di traha pa Setar Nv. Cu ta un areglo cu e sindicato di e compania tambe. no mester lubida cu cada empleado adicional ta costa gobierno un 75 mil florin pa aña, mas 40 tur hende pro sa cu ta 3 miyon florin adicional riba payroll di gobierno.
Sr. Nelson Oduber a indica cu un discusion sano, un spesificacion lo yuda pa esei.
E prome Mandatario a indica cu nan ta un gobierno autentico y legitimo y e pasonan aki ta necesario y gobierno ta dispuesto pa dialoga, pero dialoga cu compromiso.
E mandatario ta mira cu hopi hende ta papia di e pasonan cu mester wordo tuma, pero ora gobierno tuma nan, tur hende ta para un banda y no kier ta parti di e responsabilidad.
Sr. Nelson Oduber ta kere cu e discusionnan aki tin ora ta sano, pero tin ora e ta bai for di e meta primordial cu gobierno tin obligacionnan y gobierno tin problema di likides y not a di awor, pero ta desde 1997 gobierno ta pasando den dificultad pa loke ta su entradanan y pa loke ta su gastonan.

OMZETBELASTING

Na Sint marten nan a introduci un Omzetbelating y nan a yame OB, nana haya 50 miyon, na Curaçao nana introduci uno igual nan a haya 140 miyon, pesei sr. Nelson Oduber ta sigur cu ora Aruba introduci e paso aki, controla e omzet aki na Aruba, gobierno lo por haya un entrada substancial cu awor aki gobierno no ta pone man riba dje of cu di un manera of otro no ta yega den caha di gobierno.
E gremionan a mustra cu e situacion nan a bira asina, paso no tabata tin un dialogo y no a consulta cu ningun hende, sinembargo Prome Minister ta di opinion contrario.
E la indica cu nan a dialoga ta kere cu na 2003 nan a yega na un acuerdo na edad di pensioen y cierto cosnan di AZV y ora mester a defende nan tur hende a hala atras y ningun hende no a sostene nan y esei ta e cos.

DISCUTI SERIO

Gremionan mester ta serio, e mandatario a duna un ehempel di salario minimo, e la indica cu ban bisa si mester haci salario minimo 1500 florin awor aki, bo ta kere cu e gremionan comercial lo bai di acuerdo? Ban bisa si gobierno kier amplia e pakete basico aki na Aruba y bin cu control mas severo riba e control di primera necesidad y cu gobierno tambe ta absorba algo di nan ganashi cu nan tin di mas di 300 porshento, kiermen tin cosnan cu un dado momento sr. Nelson Oduber ta mira cu den dialogo nacional gobierno y gremio ta bai for dI otro toch, paso e interesnan no ta core paralelo aki na Aruba, cada hende ta wak su interes y esei ta e discusionnan cu tin den e situacion actual.

POSICION RADICAL

Gobierno a mustra cu nan no a tuma un posicion radical den e asunto di revoca medidanan, loke nan a bisa ta cu ta hopi tempo caba y for di aña PASA caba ta pasando riba e situacion, paso un gobierno legitimo, democratico y autentico no por tuma un decision anto despues hala atras, esei ta algo cu tur hende mester por compronde.
Mep ta un gobierno di 11 y esei ta e caso awor aki y gobierno su situacion no ta uno fuerte, cu arogancia y cu nan no kier hala atras e situacion real ta cu tumando e pasonan aki ainda, e problemanan not a wordo resolve, paso e problemanan di Aruba no ta algo facil pa resolve.
Si e ta algo facil pa resolve, dicon e otro nan cu a haya nan confronta cu e situacion aki no a resolve, cu ta e tres pakete di medida y e pasonan necesario cu nan mester a tuma.
E not a un situacion facil y e no ta un situacion agradabel, paso ningun gobernante kier tuma medida, pasonan, pa ahustacion, pa nan lastra bo mama, henter bo famia y bo bida priva. E ta bai pa tin cosnan cu bo mester haci nan, di acuerdo cu e responsabilidad cu bo tin. Si bo tin un responsabilidad y bo no por cumpli cune, bai for di e responsabilidad y esei a tuma luga den pasado, paso a keda schuif e responsabilidad mande padilanti y awe e situacion ta caminda cu mester cumpli cune.

A prolonga detencion di prome sospechoso di caso Guadirikiri



ORANJESTAD – Ayera mainta, e sospechoso M.L., despues di a presenta dilanti Fiscal, mester a presenta dilanti Hues Comisario.

Manera Bon Dia Aruba a publica, M.L. ta wordo sospecha di ta envolvi den e caso Guadirikiri caminda "Pitbull" a wordo mata.

For di luna pasa M.L. ta sera relaciona cu posecion ilegal di un pistool, un shotgun y un cantidad di bala.

Awor cu e ta wordo sospecha di e caso Guadirikiri, a cuminsa un investigacion completamente separa. Esei ta haci cu mester haci henter e proceso di detencion di nobo mientras cu su detencion pa e caso di arma ta keda suspende te ora e investigacion di e caso aki termina.

Bon Dia Aruba por a compronde cu Hues Comisario a aproba e detencion di M.L. pa ocho dia. Na edificio di Corte tabata presente e señora viuda di D.Djoegan "Pitbull", cu su baby den brasa. E kier mira esnan cu ta wordo sospecha di a mata su casa.





Cu firmamento di acuerdo recien

Aruba su compleho di condominium y mall di mas grandi lo keda realisa na Palm Beach Plaza



Cu tur socio na nan lugar, Palm Beach Plaza ta bayendo biento en popa cu preparacion pa su construccion tumando lugar dilante di e hotelnan na Palm Beach. E acuerdo final di e compleho di condominium luhoso, combina cu shopping and entertainment mall, a keda firma recientemente dor di Jief Wouter di Instant Architects Inc., Muller Solognier, di Intima Management N.V., Jose Fernandez-Pedra, di Joe Fernandez Architects N.V. y Folkert van der Woude di Albo N.V.



ORANJESTAD – Den e oficina modesto di ALBO N.V., e ocasion monumental a tuma lugar den e acuerdo entre doño y contratista pa e Palm Beach Plaza. E recien firma acuerdo ta pone den accion e plan pa un atractivo compleho nobo cu ta inclui condominium y shopping mall. Ora e ta completa, e edificio di tres piso lo ta distintivo pa su tamaño, aestetica y tur loke e tin di ofrece cu su ubicacion den cercania y acceso facil pa publico cu su localidad dilanti di e hotelnan di Palm Beach.



"E ta un proyecto interesante paso siguramente e lo atrae tanto bishitante como publico local. E lo provee un experiencia mas aya di simplemente haci compra cu un ambiente placentero y cu diverso opcion. Den su totalidad, e ta destina pa bira un adicion atractivo pa e producto Aruba," asina ta splica Muller Solognier, di Intima Management N.V., cual compania lo maneha e Palm Beach Plaza. Cargando un sonrisa di orea pa orea despues di a participa na e firmamento di acuerdo entre architecto y contratista, Solognier ta añadi, "E personanan corecto ta na nan lugar como socio den e proyecto, cual garantisa su exito."



E inversionistanan a ingenia un proyecto cual completamente diferente na cualkier otro cu actualmente ta na Aruba. Palm Beach Plaza lo consisti di 15,000 meter cuadra, cu espacio designa pa shopping, dining y entretenimiento como tambe un compleho di condominium luhoso. E cuater edificionan di Palm Beach Plaza lo rondona un courtyard estrenando fontein y vegetacion tropical. Un amphiteatro state-of-the-art lo permiti presentacionnan di tanto artista local como internacional mientras cu hacidornan di compra lo gosa di opcionnan for di top-of-the-line boutiques te cu tiendanan di novedad. Palm Beach Plaza tambe lo estrena shete restaurant di taya como tambe un food court.

"E lo ta un bunita adicion pa e area," asina ta comenta Folkert van der Woude, di Albo N.V., kende ya caba a move su cuadriya na e sitio pa prepara pa e comienso di construccion. "E ta un construccion di hero basha cu bunita elevacion, cual lo ta un reto excitante, pero e trabou mes ta standard. Nos ta spera di por move rapidamente dor di e diferente fasenan di construccion y ta premira pa entrega un producto sobresaliente.

Palm Beach Plaza ta proyecta pa ta cla pa juli 2007. pa mas informacion tocante di Palm Beach Plaza por ser haya riba www.palmbeachplaza.com of e-mail: palmbeachplaza@hotmail.com.

Segun Willem Vrolijk di MPA

Gobierno un biaha mas kier tira santo den wowo di pueblo



ORANJESTAD - Relaciona cu introduccion di medidanan, gobierno recientemente a parti un pamfleta na unda, un biaha mas, e ta purba di hustifica e medidanan.
Nos por mira con e gobierno aki ta hunga tur biaha e mesun wega di purba tira santo den wowo di pueblo, segun Willem Vrolijk di MPA
Di un banda e ta dunabo un limosna i di otro banda e ta dal bo basha abow cu medidanan. Si nos compara ariba e pamfleta, locual a duna pueblo ta net net nada compara cu e sla duro cu nan ta dal pueblo cu ne cu medidanan.
E gobierno di MEP ta kere cu pueblo ta bobo of ta kens y cu pueblo lo no ta mira e wega cu nan ta hunga.

Gobierno a aumenta derecho di importacion (invoerrechten) ariba mas o menos 500 productonan compara cu mas o menos 100 cu nan a baha of cu a keda mescos. Fuera di esaki e rebaho tawata entre 1,5 te cu 8% mientras e aumento ta entre 3 te cu 22%. Pues e aumento ta mucho mas cu e rebaho.
Anto segun nan e productonan aki ta productonan di luho. Ta bon pa nan splica kiko habon, pasta di djente y skiero di djente etc.etc. tin di luho.

Salario minimo a subi apenas cu Afl. 61,-.Aumento di pensioen di viejez ta mas o menosAfl.35,-.Eloonbelasting cu a wordo kita di e salario minimo y rebaha di esnan cu ta gana Afl. 18.000,- of menos pa aña, no ta representa gran cos tampoco. Ningun di esakinan lo juda pa nada ora e medidanan keda introduci.
Gobierno mester accepta cu nan maneho di e ultimo 5 añana tawata desastroso y stop di sigui purba tira santo den wowo di pueblo.

Sr. Nelson Oduber

MEP pa di dos ocasion a reuni cu nan militancia dialuna anochi y nan a duna gobierno un decision unanime

ORANJESTAD–E discusionnan cu tin actualmente realmente a cai den un rumbo politico innecesario, asina sr. Nelson Oduber a bisa

Prome Minister ta kere cu nan a splica e situacion di e problema di likides y pakico e pasonan aki a wordo tuma y a bisa no na un ocasion, pero na varios ocasion durante tratamento di e presupuesto nan, a splica e Ministernan pa baha esakinan cu 6 porshento, pa locual ta inversionnan bin cu e prioridad.

Tanten cu e presupuesto not a aproba pa Parlamento e inversionnan aki cu ta kapitaal dienst no por tuma luga y tur caminda trata na baha e gasto di operacion di gobierno, pero den esaki mester di e cooperacion di e hefenan di e departamentonan die aparato gubernamental.

Gobierno a ripara cu henter e situacion aki a coi un rumbo politico, unda cu tin hende kier haci uso di e oportunidad pa agita pueblo y pa haci cosnan descabeya y pa baha gobierno, cual ta cosnan iresponsabel.

MEP pa di dos ocasiona reuni cu nan militancia dialuna anochi y nan a duna gobierno un decision unanime, despues di a splica nan henter e situacion y cone la desaroya su mes y con nos ta para na e momentonan aki y kico ta henter e situacion.

Loke sr. Nelson Oduber ta lamenta si, cu e ta tende varios gremio ta uza dato nan di e desaroyo di personal cu aumento di e gastonan di personal, como sifuera e ta na nombramento di hende.

No mester lubida cu gobierno di MEP a paga diferente compensacionnan, desde e desaroyo ora cu nan a drenta gobierno.

A paga tur e maestronan di scol den e prome luna den gobierno, 6.5 a wordo traduci den placa, pasobra nan a haya 13 dia di ATV dagen y gobierno di MEP mester a paga 6.5 paso no porta asina cu ta duna maestronan 13 dia adicional.

Mesun cos pa locual ta trata e periodiek, e promocionnan ta aumenta e payroll di gobierno y mesun cos e obligacionnan cu gobierno tin den e proyecto den KIA, unda cu Hulanda a duna su aprobacion, caminda cu mester a bin 110 hende adicional, pero gobierno a bahe te na 90.

Mesun cos cu tin na Bombero, Duane y na polis, mesun cos cu bo tin na diferente departamento.

Aña pasa ta e empleadonan publico, unda cu a aumenta e prima di vacacion, unda e la bira un luna completo, e bashi uitkering cu a subi te na 50 florin y segun e mandatario e suma igual cu e empleadonan ta haya fin di aña, a bira pa tur hende 120 florin.

Mas ainda bo ta haya e miembronan di Arumil y e pensionadonan di gobierno, tur ta forma e componentenan.

Pa maestronan di scol so casi 100 miyon florin y den esakinan bo mes por mira cuanto scol nobo a bini y gobierno ta subsidia practicamente tur e departamento nan di scol.



BON DIA Aruba

Artista Ryan Oduber ta conta su experiencia di arte contemporaneo Caribense na Cuba: “Un tempo exitante”

El a bai representa Aruba pa promer biaha como artista Arubiano



Modelonan ta mustra e crema y caha di e “Incognito cream”.

ORANJESTAD – E artista Arubiano, Ryan Oduber ta conta su experiencia personal cu el a pasa aden den e Bienal na Havana, Cuba, caminda el a bai representa Aruba pa prome biaha. E ta bisa:

Mi tin cu conta cu mi partisipacion na e evento cultural di arte contemporaneo Caribense (hedendaagse kunst) na Havana, Cuba a impactami den un sentido mas profundo cu mi lo apensa. Pa splica: “Arte contemporaneo” ta obranan di arte cu ta trata polemicanan actual. Es decir e problema nan cu nos ta bibando den djele, manera geranan, epidemianan, globalisacion, capitalismo, hamber, pobresa, politica etc. “Arte contemporaneo” ta destaca su mes riba e topiconan cu e ta trata. E ta interesante como obra visual pero tambe como idealogia y trata e idealogianan di e artista. E ta bai mas lew cu un simpel obra “bunita”.

E organisadornan a dunami hopi support. Esaki a bin pasobra cu Aruba tawata tin semper un bon relacion cu e mundo di arte na Cuba desde hopi tempo caba. Esaki a bin door di artistanan manera: Ciro Abath, Elvis Lopéz, Alida Martínez, Osaira Muyale, Glenda Heijliger y mas cu mi no por bin bei riba nan awor aki. Aruba su nomber a wordo mira y lo sigi wordo mira, door di miles y miles di personanan. No solamente Cubanonan so a tuma conocimento di Aruba como pais cultural, pero mas tanto e importancia ta den e precencia di e embahadanan internacional na Cuba, e ministronan Cubanonan, e directornan importante di companianan internacional, e criticonan di arte internacional. E 140 artistanan internacional cu a forma parti di e bienal. E studiantenan di arte contemporaneo Caribense, e amantenan di arte internacional y pa no lubida e turistanan cu ta wak e nomber di Aruba na Cuba.

PROJECTO INCOGNITO CREAM

Manera por corda mi a presenta mi projecto: “INCOGNITO Cream”. E Crema aki, solamente door di e wowo di e “camara di surveillance”, ta un crema cu ta duna hende cu huntele un cara di PIXEL, manera nan ta uza na TV ora nan kier hasi un hende inreconocible. Dus bo no ta wak ken tin e crema hunta den bida real, solamente door di e camera. E obra di arte aki ta trata e mundo di angustia y miedo cu nos ta bibando den djele awor pa tur loke ta diferente na nos systema. E systema di controlamento di e sociedad den nomber di terrorismo ta hasi nos bida mas compleho awor. Si bo no tin na’di sconde pakiko worry? Mi ta pensa, wak por ehempel con lew e “Patriot Act” a bai, cu nan ta uzando metodonan sofistica pa controla e sytema di pensa di hende, manera tap af telefoon di miljones di hende sin motivo. UNda y kiko nan ta hasi cu e informacionan ey? Un otro ehempel ta Guantanamo Bay, pakiko tin asina hopi hende hinca eyden sin chens di procedemento? Tin mas ideanan tras di djis simplemente “protehe” hende di terrorismo. Pero tambe e ta un Fashion-Statement. Nos ta bibando den un mundo du “Consumismo” cu ta indocrinanos pa cumpra sierto productonan. Nos por te hasta bira jaloers riba nos bisiñanan paso nan tin algo cu nos no tin.

Un evento interesante cu mi a partisipa na dje ta e encuentro di artistanan contemporaneo Caribense. Mei mei di artistanan establece den Caribe, un dies aña mas biew cu mi, mi a presenta mi mes como artista Caribense contemporaneo. Dos estudiante a sigi mi trabow y a skibi un biografia/thesis over dimi persona y obranan. Di e 43 artistanan Caribense Contemporaneonan a selecciona mi persona. Cu e thesis aki nan a gana 2 premio. Despues nan lo presenta e thesis atrobe den un circulo di criticonan di arte y historiadornan di arte seleciona renombra den Caribe. Esaki mirando e pais Aruba como un pais desaroya den arte y arte contemporaneo. Riba e website di unasletras.com por lesa e thesis. (http://www.unasletras.com/index.php?pagina=cnoticias&cid=7&nombre=artes+visuales).

Na mi estadia na Cuba mi a filma e bienal. Mi a hasi 6 intrevista cu artistanan internacional. Mi lo hasi un documental anto purba di pasele na TV na Aruba. Cultura ta number uno riba mi lista. Pesei mi mester a FIA placa pa por a bai representa mi ISLA.

Mi ta boga pa un sosten pa e jovenan, e artistanan contemporaneonan. E jovenan cu ta experimenta cu video, musica, poesia, arte pastico etc. Sino Aruba ta perde su identidad tambe. E “veteranonan” tawata tin nan epoca caba, pero sinembargo nan ta sigi lucha. No tin hopi movecion mas den Arte contemporaneo Arubano den Caribe manera e epoca pasa pa via di e “sosten” di “nos systemanan gobernamental”. Awor cu nos ta bai hanja un Museo Nacional Arubano official mi ta spera cu esei lo cambia. No por pone arte contemporaneo den un skina paso e ta e “arte” cu ta difini e manera di pensa di e epoca cultural di e sociedad aki. Manera por mira awor tur pais mester di su artistanan pa crea un ambiente social critico y cu ta juda pensa riba formanan pa adapta su mes na e epoca aki, e “AWÓ”. Hulanda ta bayendo mas lew cu esei. Nan kier bai cuminsa cu un “Creative Economy”, paso nan nó por competi cu India y China mas den “cheap labor”. E creatieve sector ta hajando un posicion importante. Esaki ta un bon ehempel di unda sociedad ta baiendo. Mester pensa cu un mente di un visionario pa por hiba nos pais chikito dilanti, tur hende mester juda, en particularmente nos gobernantenan. Ta e jovenan, manera na tur pais, ta carga e trabow duru di structurá e futuro di e pais den un forma mas ideaal pa e generacion cu ta bin despues di nan. Si tur generacion hasi esei lo nos no lo tin problema cu identidad cultural, manera ta e caso aworaki. Un pais no por funciona sin ideanan fresco cu su jovenan tin pa ofrece.



E artista Contemporaneo, Ryan Oduber na

Mi kier a gradici e siguinte companianan, personanan y instancia pa a sotene mi cu e obra di arte na e Bienal di Havana, Cuba.

Un danki na Interprint NV pa e brochures cu nan a print pami. Dwayne Heronimo di Orbitalnets.com pa e website profesional: www.incognitoproducts.com y pa tur e consejonan. Alice van Romondt di Prins Bernhard Cultuur Fonds Ned. Antillen en Aruba pa e sosten financiero y apoyo. Clayret de Mey di djavan.nl pa su trajenan y e modelanan (Kendra Mattheuw, Denise Balinge, Jennifer de Mey). Alida Martínez di Galeria Insight pa su sosten proffesional den e mundo di Arte contemporaneo Arubiano y Caribense. Danki na Elvis López pa su pasenshi, experticio y guia proffesional - danki pa kere den mi. Mi tata, Robert Oduber pa su sosten. Y pa ultimo Marcia Heronimo, maestra di Arte na Juliana School. Pa e inspiracionan perpetuo cu ta conmove mi bida ketu bai pa lucha pa arte y cultura. Danki Machi!!!

Fin di juni mi persona lo representa Aruba na un exposicion di arte contemporaneo Caribense na Santiago de los Caballeros, Rep. Dominicana. E ta un exposicion di artistanan prometedores di Caribe y Centro America jama “Landings”. Mas info: landingsproject.com

Mará na e evento ta un serie di lezingen tokante Arte contemporaneo Caribense caminda mi persona lo participa.

pa mas informacion riba e artistanan contemporaneo Arubiano por bai riba e website: www.museo.tv

Ex trahadonan di Aruba Grand a haya contesta di Belasting riba nan peticion









ORANJESTAD – Ayera e ex trahadonan di Aruba Grand a reuni na SIMAR pa asina haya nan carta di contesta riba nan peticion na Belasting.

Manera ta conoci, e ex trahadonan a yega na un areglo satisfactorio cu gerencia di Aruba Grand pa cu nan placa cu nan tin cu haya.

Sindicalista Anselmo Pontilius a duna di conoce cu lo haci un peticion na Belasting pa duna e trahadonan un tarifa special di impuesto riba e placa cu nan ta haya, pa asina e placa lo por rindi mas pa e trahadonan, kendenan no tin siguransa di lo por haya un otro trabou.

Ayera e ex trahadonan a haya e contesta di Belasting por escrito caminda e decisionnan tabata diferente. Tin personanan a haya un rebaho o sea a duna nan un tarifa special mientras cu otronan no.

BON DIA Aruba

Segun Milton Ponson, presidente di Rainbow Warriors International y Marcos E. Bislip, presidente di Accion Ambiental

Coastal Zone Management Aruba Conference ta un circo politico di MEP

E lo fracasa pasobra e no tin sosten di organisacionan ambiental cu ta mantene normanan di Nacion Uni pa desaroyo sostenibel y integrated coastal zone management

ORANJESTAD - Dia 4, 5 y 6 juni 2006 ta tuma lugar e 2nd Stakeholders Conference organisa pa Coastal Zone Management Aruba, un entidad no-existente di Aruba encabeza pa e biologo marino/coordinador di MEP pa Ministro Ramon Lee, esta Sr. Byron Boekhoudt.

Intencion di e conferencia aki ta pa duna continuacion na e conferencia fracasa di fin di November 2004 teni den pura na Divi Phoenix, despues di exitoso conferencia internacional Southern Caribbean Eco-Region Initiative Aruba 2004 Conference, patroniza pa State Department den cuadro di White Water to Blue Water (WW2BW) cu un subsidio di USD 15.000 y den cual a participa Colombia, Venezuela, Antiyas y Aruba, organisa pa Rainbow Warriors International.

E SCER Aruba 2004 Conference cual e Gobierno di MEP a purba di sabotea hasta dor di manda carta via fax y email pa State Department y entre otro Trinidad y Tobago y Antiyas a bira un exito y a resulta den un documento (Resolucion), basa completamente riba e principionan di Nacion Uni pa tanto desaroyo sostenibel como integrated coastal zone management en particular pa e region di Caribe Sur.

Awor Gobierno di Aruba dos aña despues di e conferencia di november 2004, na unda na Divi Phoenix a pone participante yena boshi di formulario, di cual NUNCA ningun hende a haña follow-up, ta pura bin cu un di dos conferencia dos aña despues!

E idea tras di e conferencia di 4-6 juni 2006 ta supuestamente pa bini cu un consensus con pa ataca e problemanan cu nos ta enfrenta na Aruba pa cu integrated coastal zone management.

Pero si nos usa e documentacion di Sr. Byron Boekhoudt cu a ser usa pa un presentacion di Coastal Zone Management Aruba y e invitacion pa e conferencia mes ta resalta cu e enfoque ta riba:

* Maneho di nos beachnan (beach erosion, waste management)
* Pone borchi y aviso pa turista
* Landscaping di e areanan banda di beach
* Control di acceso na e beachnan

NO ta papia di e modelo di Nacion Uni pa desaroyo sostenibel y integrated coastal zone management, proteccion di biodiversidad y menos ainda di e ABSOLUTO necesidad pa introduci legislacion PROMER cu tur cos,y den di dos lugar CUMPLIMENTO cu obligacion segun tratadonan internacional pa cu medio ambiente vigente pa Reino y Aruba.



Riba e potret aki, sr. Milton Ponson (na banda robes), presidente di Rainbow Warriors International y Marcos E. Bislip, presidente di Accion Ambiental

Ta asina cu Gobierno di MEP a ABOLI Directie VROM y cu esey a elimina e "national focal point" y "national liaision officer" pa un gran cantidad di tratado.

Gobierno di MEP a elimina ariba presupuesto di Aruba casi tur espacio financiero pa oficialnan di Gobierno atende reunionan internacional, intergubernamental y regional riba nivel di tratadonan internacional, pero pa "snoepreisjes di Ministro, Parlamentario y coordinador" SI a keda placa.

Tambe Gobierno di MEP den un forma cu tawata tin un falta completo di participacion real di gremionan (esta "Stakeholders") a introduci e Landsverordening Ruimtelijke Ordening, un ley cu por cierto a ser introduci PROMER cu eleccion, y cu cual MEP a campaña pisa, pero cual ley ta hopi deficiente y pa colmo NO a ser implementa ainda.

Si nos tuma den consideracion cu Nacion Uni ta masha enfatico ariba con implementacion di desaroyo sostenibel mester tuma lugar e participacion di gremionan den e tomo di decision, esta e proceso yama "multistakeholder dialogue and participation in decision-making for sustainable development", no tin cu bay mucho lew den pasado, pasobra henter e crisis nacional den cual nos ta pasando e dianan aki a causa di e introduccion unilateral di medida contra pueblo di Aruba, mester por ta cla y raspa cu Gobierno di Aruba NO KIER tende di aplica e principionan di Nacion Uni ni di ILO den ningun multistakeholder dialogue.

Si nos tuma den consideracion cu actualmente na Aruba NO ta existi:

* Un lista di TUR especie di flora y fauna proteha pa e Landsverordening Natuurbescherming, un ley cu por cierto ta data di 1995!!!, y cu AINDA NO por a traha e lista aki!
* Un Ley General pa Medio Ambiente
* Articulonan den nos codigo civil cu ta regula "aansprakelijkheid schade aan milieu en volksgezondheid", esta regla pa ley responsabilidad pa daño haci na nos medio ambiente y salud publico (p.e, dor di contaminacion di aire)
* Parke Marino y Parke Spaans Lagoen

Y PA COLMO lo bay elimina e prohibicion pa spearfishing den e mesun forma cu a introduci e medidanan di 1 juni 2006, esta sin consulta cu gremio y contra TUR conseho legal di organismonan di Gobierno.

Cu e conferencia di 4, 5 y 6 juni 2006 ta un circo politico di y pa MEP, por ser conclui a base di entre otro e patrocinadornan di e Conferencia.

Den e sponsornan grandi ta figura Valero y RIU Resorts, dos compania cu TUR dos a ser critica severamente pa Rainbow Warriors International y Accion Ambiental.

E promer pa ta e contaminador mas grande di Aruba, y cu pa colmo lo presenta un lectura tambe.

PAISNAN DESAROYA Y CIVILISA

RIU Resorts a haña critica pa e hecho di a bende cuero di trahador di Aruba, dor di core duna 2 miyon na e trahadornan di Aruba Grand como "cachi cachi", a cambio di supuestamente a regal pa por trece 300 trahador di Santo Domingo.

Pesey e Conferencia ta hasta por yam'e un evento pa "Environmental Friends and Family" na Aruba.

Si nos wak cu hasta e orador di mas peso, esta Joaquin Tintore Subirana di e instituto IMEDEA na Mayorca, España, ta un orador patrocina dor di RIU Resorts, y cual orador su experticio ta e area di Mar Mediteraneo, nos tin cu contene nos mes pa no choca hari.

Pasobra señor Tintore Subirana ta pa excelencia un investigador cientifico especializa den programa y proyecto di Union Europeo, cu ningun experticio den e area geografico di Atlantico.

Awor ta kende na Aruba ta continuamente sclama cu ta Latino Americano y Caribeño nos ta promer cu tur cos pa hustifica "snoepreisjes pa Cuba, Brazil" etc?.

Pero pa e Conferencia aki si NO ta busca experto regional y pakico? Pasobra Aruba dor di NO cumpli cu exigencianan stipula pa tratadonan internacional y regional a bira e asina yama "odd man out" esta e loco di bario cu tin su mesun interpretacion "crioyo" di kico mester ta desaroyo sostenibel y forma parti di e comunidad internacional di paisnan desaroya y CIVILISA.

Den otro palabra nos Gobierno ta mal mira den circulonan internacional y pesey dificilmente por busca orador regional corda Mericano despues di loque a haci na 2004 dor di purba di sabotea e conferencia patrocina pa State Department.

Rainbow Warriors International, Accion Ambiental y varios otro organisacion independiente no comprometi politicamente lo bay implementa un iniciativa cu SI ta cuadra cu locual Nacion Uni ta stipula tanto pa desaroyo sostenibel y integrated coastal zone management.

Pronto lo anuncia e iniciativa aki cu por cierto tin su web site caba.

Rainbow Warriors International y Accion Ambiental kier finalisa cu e observacion cu un obhetivo scondi di e Conferencia actual ta pa convence tanto Gobierno Holandes como Fondo Desaroyo Aruba pa duna 2 miyon pa e Coastal Zone Management Authority (CZM Aruba).

Ta asina cu den e Meerjarenprogramma 2006-2009 (co-financia dor di Fondo Desaroyo Aruba) den e programa Duurzame Economische Ontwikkeling (DEO, esta Desaroyo Economico Sostenibel), tin un capitulo yama "Kwaliteitsverbetering Stranden en Kustgebieden".

E placa aki ta loke mester keda aloca pa e CZM Aruba, den e procesoengañandoturstakeholder cu e lo sirbi pa Integrated Coastal Zone Management cu ta hopi mas cu djis landscaping di beach y costa.

Y ta asina cu CZM Aruba mester haña e placa pa keda institui ya cu Sr. Byron Boekhoudt a haci su mes asina popular cerca tanto Parke Nacional Arikok (corda kende a bin kita contractantenan y Eddy Croes), cerca piscadornan (corda e 10.000 huur pa luna di Centro di Pesca Hadicurari) y cerca su coleganan na Santo Rosa (di cual algun a duna di conoce personalmente na nos organisacion cu nan no kier mir'e bek ni pa "bin laba porco"), cu mester drecha cama pa su persona otro caminda.

Pa tur e razonan aki menciona tanto Rainbow Warriors International como Accion Ambiental NO ta participa na circo politico disfraza di Conferencia aki, y alavez ta puntra tur otro organisacion ambiental pa recapacita y corda ki interes organisacionan ambiental INDEPENDIENTE tin cu sirbi finalmente y ta kende ta stipula modelo pa desaroyo sostenibel acepta pa e resto di comunidad internacional.

Camara di Comercio y Industria (KvK)

Gobierno mester pone den balansa interes di trahado, empresario y Gobierno

ORANJESTAD – Un comunicado di prensa cu Bon Dia Aruba a ricibi ayera via fax for di Camara di Comercio y Industria di Aruba ta bisa textualmente asina: Den su cartananan recien di dia 1 y 2 di juni na e sindicato y gremionan comercial, Prome Minister Oduber ta trece dilanto cu gobierno a tuma varios paso na fabor di esnan di menos recurso den comunidad.

Asina e ta mustra riba entre otro aumento di salario minimo, aumento di bijstand, eliminacion di belasting riba sueldo minimo, aumento di AOV, eliminacion di belasting pa esnan cu ta cobra AOV, etc... Esaki sigur ta di elogia, sinembargo realidad economico ta mustra cu no por lubida cu un caminda tur e adaptacionnan aki mester ser paga. Aumento di salario minimo ta core pa cuenta di dunador di trabou, no di gobierno. Aumento di bijstand ta core pa cuenta di presupuesto di gobierno, pero finalmente lo mester aumenta entrada di gobierno pa paga esaki. Reduccion di belasting pa esnan cu entrada chiquito mester ser compensa cu entrada otro caminda.

Pa loke ta e medida general di aumento di invoerrechten, esaki ta golpea tur ciudadano, apesar di reduccion di impuesto di importacion riba parti di cierto articulo basico, manera fruta y berdura. Gastonan di luna di tur hende ta inclui hopi mas cu cuminda so y ta ei gobierno tin pensa pa haya su entrada extra di Afl. 30 miyon.

E consecuencia di esaki ta bastante simple. Aumento di impuesto di importacion ta bai resulta den aumento di prijs di tur articulo afecta. Poder di compra lo bai atras cu resultado cu importacion ta mengua y gobierno ta termina cu menos entrada. Pero aparentemente gobierno ta solamente preocupacon pa haya entrada a corto plazo pa drecha nan cash flow inmediatamente.

Si gobierno tin e pensamento cu comercio tin e capacidad pa absorba e aumento aki sin problema, y ademas e otro medidanana cu ta na caminda tambe, den poco tempo lo keda demostra cu esaki no ta asina.

No ta mucho dia pasa, sr. Arnout Wellink di De Nederlandsche Bank, den su speech durante e Annual Business Meeting di KvK a papia tocante e importancia di confianza pa progreso economico. Ta sumamente importante pa mantene confianza di empresario local y di exterior pa sigui inverti den economia di Aruba. Mirando e acumulacion di gasto extra (impuesto di impirtancion, combustible, AZV, pensioen obligatorio, vakantie-uitkering) cu e empresario mester bai inclui den prijs di su producto, ta bira tempo pa puntra nos mes te unda nos kier yega cu aumenta nivel general di prijs na Aruba, loke ta dañando nos posicion di competencia den region Caribe.

Un desanimo awor den e sector comercial lo resulta den menos actividad economico, loke manera bisa caba, lo trece menos entrada pa gobierno y e circulo vicioso ta completa.

Si kier papia di berdaderamente sanea finansas publico, mescos den cualkier negoshi o hogar cu no ta anda bon, no por pensa solamente riba medida pa aumenta entrada, y mucho menos a costo di bo parthernan social, cu ni sikiera ta haya oportunidad pa duna nan opinion. Banda di esaki ta necesario pa considera corta tur gasto innecesario den gobierno, no solamente como gesto di bon boluntad pa esnan cu ta bai sufri consecuencianan di medida, sino tambe pa principio pasobra ta absolutamente ilogico y inaceptable pa no haci esaki.

Gobierno mester ta mas conciente di e hecho cu tur entrada di gobierno ta basa riba un sector priva cu ta prospera, pa esaki por sigui inverti, duna bon salario y beneficionanan social na su trahadornan y pa por aporta debidamente na caha di gobierno, pa esaki por paga e i nfrastructura necesario pa nos comunidad.

Awor aki gobiefno ta opta unilateralmente pa beneficia su caha, sin cu tin e garantia cu e placa aki ta ser usa pa inverti, ya cu mayoria ta ser usa pa paga salario di empleado publico. Ta yega tempo pa gobierno cuminsa pone ordo den su mes cas, enves di simplemente sigui chica sector priva.



BON DIA Aruba

Presentacion di oradonan internacional ta duna Conferencia CZM perspectivanan pa Aruba

Respet pa medio ambiente ta genera fondo



ORANJESTAD—Si tin algo cu a yama atencion ta e calidad di orado cu a keda invita pa e di Dos Conferencia di Coastal Zone Management. Ayera Bon Dia Aruba a ilustra caba un combersacion cu tabatin cu Joaquin Tintore Subirana, kende ademas di tin un Ph.D. den Oceanografia Fisico, ta un Profesor Investigativo Permanente di e Conseho Spaño pa Investigacion Cientifico na IMEDEA, cu ta Mediterranean Institute for Advanced Studies.

HITESH MEHTA

Otro orado invita di renombre internacional ta Hitesh Mehta, cu ta un experto internacional riba desaroyo di 'landscape' y aspectonan arquitectonico di facilidadnan turistico sostenibel. Mehta, procedente di Kenya tin un grado di Master of Science, y cuater aña pasa a scirbi un buki riba liñanan di guia ecologico titula "International Ecolodge Guidelines," cu a desde e momento ei ta influencia henter e tema mundialmente. Conferencianan y organisacionnan internacional cu ta enfoca riba construccionnan di e asina yama 'ecolodges,' ta uza su criterianan como ehempel, y sigur tambe, instancianan den su propio pais.

Pero, otro paisnan ta haci uzo di su conocemento den e segmento turistico importante aki. Mehta ta miembro di comisionnan di conseho pa e Sociedad Ecoturistico, BIOSFERA (Brazilian Environmental Society) y e Commision Ecoturistico y di Herencia pa Sur Florida.

E pensamento di Hitesh Mehta ta cu mester tene cuenta cu tres criteria principal ora cu un establecimento di alohamento kier keda califica como uno ecologico. Esakinan ta proteccion di naturalesa, e mester tin beneficio pa e comunidad local, y mester duna interpretacion.

Spesificamente, Mehta ta uza como guia cu un hotel ecologico mester yuda den conservacion di e flora y fauna cu ta rondona e area. Ademas, durante e fase di construccion, mester tin un impacto minimo riba e area. E diseño di e hotel ecologico mester cuadra den e contexto cultural pa medio di atencion na forma, 'landscaping,' color y arquitectura.

Un aspecto importante ta e forma di sostenibel den uzo di awa, pa asina reduci su consumo. Kizas mas importante ainda, ta con ta procesa e awa sushi y otro desperdicio solido. E hotel mester tin un uzo minimo di energia, a base di diseño, mientras cu mester incorpora e posibilidad pa inclui energia alternativa pa genera energia necesario.

E construccion di e hotel ecologico mester ta basa riba materialnan tradicional, mas tanto cu ta posibel (na Aruba, lo por pensa riba un sistema di torto, manera casnan di torto), unda por combina esakinan cu materialnan moderno diseña pa hisa e sostenibilidad di e construccion.

Un hotel cu kier cuadra cu criterianan ecologico mester tene cuenta cu aspectonan socio cultural. Pa cuminsa, mester haci esfuerzo pa traha cu y segun normanan di e comunidad local. Mehta por ehempel ta envolvi den un proyecto grandi na Kenya unda e populacion local ta totalmente envolvi den e desaroyo turistico sostenibel. No solamente nan ta traha cu e hotelnan aki, sino cu e cultural local ta parti die atraccion grandi. Como tal, un hotel ecologico mester ofrece programanan interpretativo, pa educa tanto e turista como e empleado riba e ambiente natural y cultural.

Tur esaki lo amplia e atractivo di e establecimento y e destinacion riba su mes. E aspecto positivo di un acercamento asina ta cu aunke cu e mercado ecoturistico ta mas limita den cantidad, e posibilidad economico ta mucho mas grandi. Turistanan cu ta scohe destinacionnan a base di criterianan ecologico ta dispuesto pa paga mas y como tal, e 'return on investment' pa hotelnan ecologico y destinacionnan cu ta hinca placa y esfuerzo den nan medio ambiente ta mucho mas halto.

DR. ADRIAN DEL NEVO

Adrian Del Nevo no ta un desconoci na Aruba. Del Nevo conoce e populacion di parha di Aruba hopi bon, y specialmente e populacion di sternchinan, cu ta biba riba e rifnan dilanti e refineria. Dr. Del Nevo na e momentonan aki ta investigando e impacto ecologico di e refineria riba e populacion di e parhanan aki. E estudio aki ta carga pa Valero Aruba Refinery. Ademas, e ta provee consehonan strategico, cientifico, ecologico/ambiental riba un cantidad di asunto na Gobiernonan, industria y organisacionnan no-gubernamental. Dr. Del Nevo ta un profesor na California State University Long Beach y ta forma parti di comisionnan nacional (Merca) y internacional cu ta monitor y mantene desaroyonan ecologico. Ademas di su participacion na e conferencia di Coastal Zone Management na Aruba, Dr. Del Nevo ta activo tambe den e desaroyo aki na paisnan manera Inglaterra, Ghana, Morocco y Merca mes.



KALLI DE MEYER

Kalli de Meyer ta e Director Ehecutivo di e Dutch Caribbean Nature Alliance, un organisacion 'paraplu' cu ta representa y sostene tur parke nacional, terestre y marino den Caribe Hulandes. Parke Nacional Arikok por ehempel ta afilia na DCNA. De Meyer tin un experencia amplio y practico den maneha parkenan, mirando cu e a logra organisa y maneha e Parke Nacional Marino di Boneiro for di 1991 te cu 2000, unda e a logra comberti e parke den uno nacional, cu un reputacion internacionalmente reconoci.

Durante su presentacion na Aruba, de Meyer a ilustra e trabounan cu a tuma luga pa a logra e Parke Marino na Boneiro, y e compromiso di tur e 'stakeholders' pa logra tal. Es mas, e grupo di Boneiro no a sinta warda riba gobernantenan ni legisladonan pa implementa un maneho di conservacion, proteccion banda di permiti uzo di e parke pa recreacion. Hunto a determina un prijs pa buceadonan, ya cu na Boneiro a prohibi tiramento di pisca totalmente. Experencia y investigacion a mustra cu e prijs di 10 dollar cu a impone pa bucea tabata mas cu acceptabel. Turistanan cu ta(bata) bishita Boneiro pa duik te hasta tabata dispuesto pa paga mas, ya cu di e forma ei nan tabata sinti nan mes envolvi cu e esfuerzonan di conservacion y proteccion. Awendia ta cobra 25 dollar, y e fondonan ta bai pa maneha e parke marino, cu ta inclui henter e lama rond di Boneiro y Klein Bonaire.

NICOLE ESTEBAN

Nicole Esteban ta e Gerente di Parkenan Nacional di St. Eustatius, Stenapa, cu ta inclui Quill/Boven National Park, Statia Marine Park y Miriam C. Schmidt Botanical Garden. Esteban tin 11 aña di experencia trahando den maneho di zona costal integral, tanto como parti di sector publico como priva. Prome cu e a establece na Statia, Sra. Esteban a traha como Lider di Proyecto of Consehero Ambiental den proyectonan chikito te grandi, cu tabata financia pa Union Europeo entre otro. Esakinan tabata inclui investigacionnan pa y riba areanan protehi den Caribe, Epypto y Uganda.

Aki, Sra. Esteban, cu tin e grado honorario den Biologia Marino, y un titulo di Masters den Maneho di Costanan Tropical, a ilustra e proceso con St. Eustatius a logra yega na su parke marino. E tabatin consehonan pa Aruba, unda e ta enfatisa e importancia pa tur partido envolvi den sea maneho of actividad marino ta envolvi pa dileña un maneho di zona costal.



Donny Rasmijn (AVP)

Si gobierno kier su fair share, e mester buske unda cu tin placa, no di e pueblo trahador atrobe!

ORANJESTAD - Aruba ta den un debacle financiero pasobra gobierno di MEP cada biaha ta bin cu medida riba pueblo pa asina tapa e desaster financiero cu nan ta ocasiona, asina Donny Rasmijn di AVP ta bisa.

Desde cu nan a asumi nan responsabilidad na october 2001, nan ta rancando placa di pueblo, Donny Rasmijn di partido AVP ta duna di conoce. "Nos por corda con mesora nan a kita 15 miyon florin for di nos pueblo pa coba un buraco na dump. Promer cu esey tabatin un proyecto cla cu lo a costa pueblo 6.5 miyon florin. Kico a pasa cu e 8,5 miyon florin cu mester a sobra? Despues mesora nan a hisa e prima di AZV unda cu e servicio mes a bai atras barbaramente. Na december aña pasa atrobe nan ta subi prima di AZV y sigui corta den e servicio. Nos por corda con Minister Booshi Wever a manda su yiu cu tabata traha cu Kustwacht bai studia pa docter na Cuba sin cu su yiu a caba por lo menos HAVO. Cuba su scol di medicina ta respetable pero asina facil e no por ta. E chens ta hopi grandi cu e diploma lo wordo cumpra atrobe? E yiu a haña un studie opdracht unda cu despues e lo bin traha den gobierno y naturalmente e lo wordo nombra como hefe den AZV".

Diferente rumannan y familiarnan di e mandatarionan a wordo nombra cu salarionan barbaro. Pa completa MEP a hinca mas di 1500 hende den gobierno sin cu nan a publica un vacatura unda cu tur conciudadano lo por a bin na remarke pa e 1500 vacatura cu segun Minister di Finanzas tabata existi.

Di pueblo MEP no por saca mas pasobra simplemente e pueblo no tin mas placa pa entrega. Tur ora Nel ta expresa cu Aruba no ta haña su "FER SHER" pasobra por ehempel hotelnan y refineria no ta paga winst belasting. Di con nan no ta bai busca placa serca e companianna aki enbez di bin busca serca pueblo? Ta comprendible cu Aruba mester a duna nan tax holiday pero e tempo a yega pa cuminsa negocia cu nan pa asina cuminsa contribui na e caha di gobierno of den progreso di nos pais manera mester ta. Pa MEP para defende su mes atrobe dor di tira culpa riba AVP, nan mester drecha nan reputacion y sinta na mesa y negocia manera personanan integro. Si en berdad e caha di gobierno tabata bashi na aña 2001, MEP por a introduci tur clase di medida y e pueblo lo a kere. Pero despues cu MEP a pone un di ocho minister y a regala 8,5 miyon florin na dump, duna 1500 hende mas trabou den gobierno pa saca probecho politico y hopi abuso mas, awor despues di casi cinco aña di mal gobernacion na kier bin defende nan deroche di placa dor di bisa cu ta AVP tin culpa.

"Ki dia Nel Oduber ta bai durf di participa den un debate publico, vooral contra Mike Eman pa pueblo evalua su capacidad. Nel cu MEP ta sigui susha nomber di hende y hasta yama nos pueblo trahador pa KABOUTER pa asina tapa su incapacidad pa goberna", Donny Rasmijn ta duna di conoce.

Aruba su turismo ta cayendo dor di boycotnan cu tin na Merca contra Aruba pa via di e caso di Natalee Holloway. Normalmente ora cu tin problema den un pais e alcalde di e cuidad concerni ta bin dilanti y defende lugar. Un gobernador ta sali defende su estado y e presidente di e pais sigur lo sali defende su pais. "Y Aruba, ki tempo nos Promer Minister Nelson Orlando Oduber a bai prensa mericano y defende su pais???? Aki atrobe Nel ta core pa su responsabilidad. Si e por a lora y drai e cuenta lo e la culpa AVP pa esey tambe. Pero pa e bai prensa americano y para defende su pais manera mester ta e no por", Rasmijn di partido AVP a conclui.

Den cuadro di seminario tocante "Coastal Zone Management" di Aruba

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta splica tocante su maneho di desaroyo teritorial

ORANJESTAD - E segundo conferencia y expo di maneho di zona costero kier logra fortifica participacion di gruponan di interes (stakeholders) y interaccion di e futuro maneho integral di zona costero. Pues, e intencion ta pa duna oportunidad pa participantenan por expone nan trabao riba asuntonan di maneho di zona costero mientras na mesun momento ricibi mas informacion di proyectonan di maneho di zona costero.

Cu e obhetivo aki den mente e zona costero ta forma un parti integral di e territorio di nos isla; ta hopi importante pa inclui e desaroyonan di Ministerio di Infrastructura y pa informa tocante e trabaonan cu a emplea den area di maneho teritorial. Pues esaki lo constitui e cuadro den cual Gobierno tin cu desaroya un maneho di zona costero integral pa Aruba.

Na principio di Gabinete Oduber III Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a pone como prioridad pa inclui desaroyo y maneho teritorial den maneho di Gobierno. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a formula su vision como su compromiso pa un desaroyo sostenibel y un mihor calidad di bida pa tur hende cu ta biba na Aruba, particularmente esnan mas vulnerabel. Den cuadro di e vision aki a pone e direccion di e maneho cual ta basa riba desaroyo di infrastructura di nos isla y e bienestar social como prioridadnan den e maneho.

Un di e otro prioridadnan di Minister drs. Marisol Lopez-Tromp tabata introduccion y aplicacion di e ley di maneho teritorial y e formulacion di un plan di desaroyo teritorial. Pa por cumpli cu su vision y pa maneha e prioridadnan aki e tabata tambe necesario pa organisa un structura di planificacion den Gobierno y pues asina Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a institui e departamento di Infrastructura & Planificacion (DIP) na 2003.

DIP su obhetivo principal ta pa haci un contribucion na e desaroyo sostenibel y logra un calidad di bida mas halto. DIP ta encarga cu e introduccion y implementacion di desaroyo teritorial y e preparacion di un plan di desaroyo teritorial.





LEY DI ZONIFICACION Y DESAROYO TERITORIAL

Como cu Aruba ta un estado di derecho e competencianan di Gobierno semper mester tin un base legal. Esaki ta e caso tambe cu planificacion y zonificacion teritorial. Aunke Aruba tin mas cu 6 decada discutiendo tocante un ley di zonificacion ta te cu aña pasa na 2005 a pasa su ley di desaroyo teritorial Pues te cu aña pasa Aruba tabata un di e poco paisnan na mundo sin un ley asina.

Na 1996 tabata tin un proposicion pa un ley di desaroyo teritorial presenta door di partido MEP den Parlamento pero ta te cu 2002 Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a acerca Parlamento pa continua cu e proceduranan formal pa pasa e ley aki. Consequentemente na September 2005 e ley a keda aproba door di Parlamento y nos Gobierno aworaki ta den e ultimo fase di ratificacion. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta contento cu finalmente Aruba tin un cuadro legal pa un planificacion y zonificacion teritorial.

E PLAN DI DESAROYO TERITORIAL

E ley di desaroyo teritorial ta constitui e cuadro legal pa e plan di desaroyo. Manera menciona anterior DIP ta encarga cu e desaroyo di e plan aki. DIP a lanta un ekipo di planificacion cu ta encarga cu e estudionan y analysesnan necesario pa formulacion di e plan aki.

Ademas Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a institui un comite di planificacion interdepartamental pa e input necesario di tur departamento concerni di Gobierno. E structura aki ta incorpora un envolvimiento activo y cercano di departamentonan y ta garantisa un enfoque integral.

Den cuadro di filosofia di desaroyo sostenibel di Minister drs. Marisol Lopez-Tromp tambe ta encurasha un metodo participatorio. Den cuadro di e preparacionnan di un plan di desaroyo teritorial DIP a organisa diferente workshop cu casi tur departamento di Gobierno durante lunanan di April y Mei di 2005 pa formula un vision y obhetivonan di e diferente sectornan. Na September di 2005 DIP a organisa un seminario cu mas di 50 organisacionnan gubernamental y no-gubernamental pa envolvinan den e proceso di prepara un plan di desaroyo teritorial.

E trabao preparatorio aki a hiba na e prome resultado den forma di un documento cu lineanan di direccion di un plan di desaroyo teritorial cu su acompañante plan di desaroyo teritorial. E vision di e plan ta pa realisa un desaroyo integral sostenibel y balanza.

E ta plan ta duna nos tambe direccionnan di e desaroyo deseabel di nos isla y su teritorio. Cu esaki nos tin intencion di desaroyo un bon structura teritorial di e teritorio di e isla cual lo promove e desaroyo desea y limita esaroyonan indeseabel. Claramento e zona costerio ta forma un parti integral di e plan aki.

E lineanan di direccion di e plan di desaroyo teritorial tabata adopta recientemente door di e Conseho di Minister y aworaki ta forma e lineanan di direccion di nos maneho.

Por ultimo Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta desea tur participante di e Conferencia & Expo di Maneho di Zona Costero hopi exito y cu resultadonan fructifero.

Awe reunion General Anual di Asociacion Cuerpo Consular Aruba

ORANJESTAD - Cecilia Arendsz, Secretaria di Asociacion Cuerpo Consular Aruba (ACCA), ta invita tur su miembronan pa un reunion general. E reunion aki ta tuma lugar awe, diaranzon, 7 di Juni, 2006, na Kowloon Restaurant for di 17:00 – 18:30.

Den caso di ausencia, porfavor tuma contacto cu Eric d'Arnault 593-0053, erictop@setarnet.aw / of Cecilia Arendsz 966-8484, consuladodecostaricaaruba@hotmail.com. Masha danki di antemano.

Kenneth Jong (MEP) kier señala:

Pa cu e ahustacionnan aki a tene debido cuenta cu esnan di menos recurso

ORANJESTAD - Cu no a tene cuenta, manera oponentenan ta bisa, cu esnan di menos recurso ora a ahusta e impuestonan di importacion aki, esey sigur no ta e caso, Kenneth Jong (MEP) a señala.

Den su comunicado di prensa, e parlamentario di MEP ta sigui bisa: Nos tur sa cu cierto impuestonan di importacion a wordo hisa (gran mayoria riba articulonan di luho), pero di otro banda tin otronan, productonan di primera necesidad cu a wordo baha. No ta asina tampoco cu e ahustacionnan aki lo ta asina 'feroz' y cu ta wordo implementa sin mas. Pero manera hopi biaha splica caba, e ahustacionnan aki ta parti di un pakete total pa asina sanea nos Finanzas Publico (e.o paga e debenan grandi cu Gobierno Eman a laga atras.) Tambe di parti do oponentenan nos por scucha kehonan cu di un banda ta hisa 'invoerrechten' pero di otro banda no ta haci nada pa nos pueblo, sigur esnan di menos recurso. Mi ta kere ta bon pa accentua un biaha mas cu e ahustacionnan aki ta forma parti di un pakete total, na unda ya pa añanan Gobierno ta trahando riba dj'e.

Un pakete na unda lo bai ahusta cierto tarifanan di 'invoerrechten', pero di otro banda lo bai baha cierto peso di schouder di nos ciudadanonan, sigur esnan di menos recurso. Asina tin diferente ehempel: 1: a elimina o reduci e percentahe di invoerrechten di cierto productonan di primera necesidad manera berdura (tomati, siboyo, lechuga, wortel ect; di 7.5% pa 0%). Koffie (di 8% pa 0%). Te, hariña (di 7.5% pa 0%) y asina hopi mas manera, galiña, webo ect. 2: Nos no mester lubida e aumento di bijstand cu 10%. 3: A aumenta sueldo minimo na 1.360 florin. 4: Na tur esnan cu ta gana te 18.000 florin pa aña ta paga awor, menos belasting (Gobierno a adapta e tabel aki). 4: Antes tabata asina cu esnan cu tabata gana un sueldo minimo mester a paga belasting, pero Gobierno a elimina esaki. 5: Nos grandinan cu tabata cobra pensioen di biehez, antes tabata paga belasting riba esaki, pero a elimina e belasting aki asina esnan cu ta cobra pensioen di biehez (AOV) no mester paga belasting mas. 6: Pa loke ta encera AZV pa nos grandinan, por bisa cu pa esnan cu ta cobra pensioen so,e prima di AZV ta ser paga pa nan (Gobierno ta cubri esaki), esta cu nan no mester paga ningun prima. 7: Tabata den Parlamento mes na unda cu nos por corda con 'kinderaftrek' a wordo aumenta pa mucha bao 18 aña cu no ta bai school y asina por reduci e kinderaftrek aki te na un maximo di 750 florin. No esaki so pero pa cada mucha riba 16 aña cu ta bai school por reduci e kinderaftrek aki ta un maximo di 200 florin y pa mayornan cu tin un jiu cu ta studia den exterior e kinderaftrek aki lo ta te na un maximo di 5.000 florin. Sumanan cu no salamente ta benificia tur mayornan cu tin jiu cu ta studia aki na Aruba, pero tambe esnan cu tin jiu cu ta studia den exterior. 8: Banda di tur esakinan nos no mester lubida cu e pensioen di biehez mes a subi cu 3.8%. Un mihor control di prijs lo bira hopi mas efectivo cu: 9: ampliacion di e Cesta Basico cu mas producto di primera necesidad na unda por eherce un mihor control di prijs y asina proteha nos consumidornan mas y mas. Tur e puntonan aki, ta ehercicionan haci di parti di Gobierno, na unda esnan di menos recurso sigur a wordo benificia. Cu actonan concreto por mira cu banda di e hisamento di cierto impuestonan di importacion a yuda tambe esnan di menos recurso y trece asina un mihor balance den caha di Gobierno y no manera oponentenan ta trece dilanti cu no a tene cuenta cu esnan di menos recurso y cu sin mas a bini cu e ahustacionnan aki. E palabra 'responsabilidad' ta conta awor. Nos mester tene como ejempel e situacion cu actualmente ta confronta algun pais den nos region, debi cu nan gobernantenan a core pa nan responsabilidad. Ta facil pa haci wega y no tuma decision. Pero ta nos propio pais nos ta perhudica. Ta exigi desicionnan na tempo y no por warda of pospone mas, sino ta ken ta bay yuda cera e buraco cu por bai bira financieramente mas grandi y na dado momento nos pais por perde su credibilidad financiero.



Remitido

"El tiro salió por la culata"

Ta hende cu cuero di cara di skerpi di costa di Noord so por organisa un manifestacion cu tabata un fracaso total, ni un porshento di e 20 mil votadonan di oposicion a presenta na e manifestacion. E pueblo di Aruba no a bai demostra pasobra e sa cu e causante di e medidanan ta AVP @roba Aruba Miyones. Com. Henter Aruba sa cu gobierno actual a hereda debe y claimsnan di e gobierno di AVP di Afls. 1'000.000.000,= (un milliard) sin cu por lubida garantianan na Sage Afl. 468 miyon; Race Track Afl. 50 miyon, Caribbean Mercantile Bank Afl. 9,8 miyon, Enriques Fuentes Afl. 43,9 miyon; Trias Resort Afl. 36 miyon; Colorado Hills Fls. 5 miyon y tur nos debenan interno y externo cu AVP@roba Aruba Miyones. Com a laga pa pueblo paga. Sin pone aserca e desastre di e Fondo di Desaroyo di San Nicolas cu ta pertenece na e pueblo di San Nicolas (Send it back to San Nicolas please we need it) Esakinan ta e debenan cu AVP a fabrica durante su gobernacion y awe Aruba ta cosencha medidanan di su mal gobernacion. AVP a pluma Aruba mescos cu bo ta pluma un galinja. Mike, bo ta mas culpabel cu bo ruman Henny, bo tabata su consehero. Bo a duna mi miedo di bo. Bo actitud a bira di un dictador, bo a bira mescos cu Pinochet un agitador. Bo a cuminsa ta exigi gobierno di Aruba pa duna bo un contesta den dos ora, bo no ta haya cu esei ta rediculo.

Den un dia mes ta dificil, logica no ta permiti esei, ningun Notario ta duna bo un contesta den un dia corda pa dos ora. Lo ta bon pa bo bini padilanti, y bisa e pueblo di Aruba kico bo haci cu e pluma nan di e galinja cu yama Aruba, a traha neishi cune of e warda nan. Y awor cu boso ta weita cu e galinja a cuminsa ta pone webo di oro boso ta su tras pa gare pa boso plume.

Pa Monica Kock sospresa no a caba na e mundo aki, ta un berguensa di weita Monica den fila dilanti cu AVP @roba Aruba.com Monica sa tur e fechorianan di AVP su corrupcionnan, pasobra na aeropuerto Monica tambe tabata wheel and deal tur hende aki na Aruba sa cu e aeropuerto ta traha di sheet rock cu un skop bo ta bora e muraya. E no tabata costa asina tanto placa un aeropuerto cu awa di beerput ta Sali for di vloer yena tur e tiendanan, y ora awa yiobe plafonnan ta basha bini abou. Lo ta bon pa Monica haci un apelacion ariba Willem Vrolijk pa bini padilanti y denuncia tur e corrupcionnan cu a sosode na aeropuerto di AVP y OLA, unda cu man drechi di Calmaquip, Richard Lacle debe Glenbert Croes Afl.300.000 florin. Unda cu a lanta un compania di fantasma y a pone Junior Croes, a nomber directeur pone ariba payroll te ora a caba di pag'e su bonus, a doek op e compania. Esaki yama inhusticia.

Bo ta un abogado haci bo trabou, e caha di morto cu Benny Sevinger a traha pa AVP el a hibe pa mustra bo cu ta eiden nan lo dera MPA, pisca grandi semper ta come piskechi. Diripiente ta sali un grito den scuridad di Presidente di Camara di Comercio, Serge Mansur ta pidi ayudo na trahadonan di sector priva. Cierto comerciantenan semper a abusa di nan trahadonan, di prome no ta permiti pa nan busca un sindicato pa protehanan, ki ora cu nan kier nan ta baha bo di bo posicion. Awe bo por ta manager, manjan si nan no ta gusta bo nan ta haci bo sales girl y si bo no ta gusta nan ta bisa bo, cu e porta ta hancho habri pa bo bai cas, of nan mes ta manda bo. Of nan ta hala bo un banda y pone un Latino bo lugar, y si bo tin hopi anja ta traha nan ta busca tur manera pa core cu bo y pa keda sin paga bo e anjanan di servicio. E abusonann aki lo ta bon pa Serge Mansur corigi nan y hala e donjonnan di trabou nan orea. Cu tur e disgustonan aki hunto cu Sr. Mansur dificilmente trahadornan conciente lo apoya boso den boso lucha!!! Rudy Geerman a lubida asina lihe cuanto trahado a wordo kita for di hotelnanan cu sindicato no tabata tey pa defende nan, pero si sindicato tabatin e corahe di kita seis prcentahe di e suma cu nan a haya pa nan retiro for di hotel. E medida ei pueblo lo no hustifica nunca, ya nan a paga nan contribucion tur luna caba. Lo ta bon pa gobierno bini cu un lei y stipula salario minimo di cada trahado, su estudio y su posicion den sector priva, tambe un pensioen den sector priva, e ora ei na Aruba ningun hende lo no tin mester di sindicato mas.

Na mundo ningun medida ta hustifica, pasobra nan ta mishi cu bo cartera. Pa bi hustifike bo mester wak e causantenan, y ta nan bo mester condena. Si AVP@roba Aruba Miyones.com no a pluma Aruba nos lo no a haya nos cu e medidanan aki. Den mi concepto e pueblo di Aruba a rechasa sindicatonan, comercio y oposicion . 1800 hende no por papia pa 110 mil habitante cu ta biba aki na Aruba. Si mester kita awa y coriente ta comerciantenan mes lo sufri mas perdida. Pa sindicatonan Sali na defensa di esnan cu ya ta plakia. Pa sigui yena nan saco no ta miho pa nan Sali na defensa di nos pilar economico cu ta nos turismo? Wak pa nada malo no pase. Esnan cu stima e pida baranca cu yama Aruba keda boso cas, y no haci caso di e 1.800 iresponsabelnan aki cu kier destrui Aruba. Mi ta spera cu Dios sa di ilumina nan sinti y aclaria nan mente pa nan sano huicio por prevalece. Aruba ta mi pais cu mi ta stima cu alma y curazon. Y si manjan mi muri den curazon di mi alma lo mi hibe.

Hiacintha Thijsen Trimon
Savaneta 210 A.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Sra. Justa Sierra-Pimienta a celebra su 100 cumpleaños

Sra. Justa ta un bon ehempel di un Colombiano trahado cu a bin biba na Aruba 64 aña pasa

ORANJESTAD – Dia 28 di mei ultimo, sra. Justa Sierra Pimienta a cumpli su 100 aña. Pa celebra e acontecimento special aki, riba e mesun fecha aki, a tuma lugar un Santo Sacrificio di Misa na Misa San Francisco na Playa, pa asina tanto sra. Justa hunto cu su yiunan, nieto (a)nan, bisnietonan, familiares y amigo agradici Señor, pa un siglo di bida. Apesar di su edad grandi, sra. Justa ta bij, y e por recita di memoria cosnan cu el a siña na scol tempo cu e tabata un mucha. E por corda p.e riba biografia di Simon Bolivar, cos cu el a siña tempo cu e tabata bai scol, y cu a keda graba pa semper den su memoria prodigioso. Durante un celebracion cu a tuma lugar diasabra anochi na City One, sra. Justa a conta dilanti di tur invitado algo cortico di Simon Bolivar cu e ta corda te ainda, y e parti aki ta estudio cu el a haci riba su mes.

Nos ta publica un biografia di Sra. Sierra Pimienta, un



conoce, a nace dia 28 di mei 1906, na Riohacha, Colombia. Awendia nan ta yame Riohacha, Guajira. Su nomber completo ta Justa Thomasa Sierra-Ramirez. Su mama tabata yama Maria Concepcion Ramirez y su tata Juan Francico Sierra. Justa a cuminsa scol cu 5 aña di edad. E nomber di su prome juffrouw di scol tabata Alejandrina Lopez-Sierra, sobrina di su padrino. Cu



Edad a yega pa e tin enamorado. Sra. Justa tabata bai misa y e tabata pertenece na un coro. E tabata canta masha bunita mes. Un enamorado tabata siguie tur biaha ora di bai misa. Un biaha enamorado a bise cu e kier manda un carta di amor p'e, y e contesta tabata: "perdone señor, mi estudio es primero". Nos mester corda cu tempo aya chaperone tambe tin cu compaña.

Nada no por haci scondi. Porfin kier ken cu ta pa haci trabou di cas. Nan tabata kier hende serio. E tabata strika serca sr. Don Mansur y tambe serca famia Ecury.

Su bida a sigui na Aruba, caminda cu tres di su yiunan: Simon, Antonia y Francisca a casa y nan a forma nan mesun famia. El a guia nan semper den bon caminda y pa nan sigui nan metanan di bida. Boso ta corda cu tempo di Justa, chaperone mester a compañe? El e storia a sigui aki tambe. E pober no sa miho. Ora Justa su yiu muher Francisca a casa, shon Justa tambe a compaña su yiu den nan honeymoon. Bo por imaginabo cu bo ta casa, masha enamora y suegra ta den touw? Pober shon Francisca y Don Carlos, pero esei ta amor di un mama.

Bida a sigui, añanan a pasa. Custumber y cultura el a adapta, y el a pasa esaki completamente na su yiunan. Traha duro, su so nan un lugar straño p'e, y a logra tur su metanan cu hopi orguyo. Di e







Colombiano cu a nace na e ciudad Caribeño di Riohacha, pero kende 64 aña pasa a bin biba na Aruba, unda el a lanta su propio famia.

BIOGRAFIA DI SRA. JUSTA SIERRA

E biografia aki a ser skirbi pa Justa su nietanan Carla y Karine Martinus, e ta bisa asina:

No ta tur biaha un hende ta yega 100 aña di bida, y ta hopi dificil pa resumi den algun frase y kere mi e tabata dificil.

Sra. Justa, manera hopi su 15 aña e tabata haci hopi trabou pa yuda na cas. Un di su trabou tabata pila maishi pa haci arepa, boyo y pastechi pa come na cas y pa bende riba caya. E tabata gusta cria porco den cura pa bende na e Venezolanonan. Hopi hende conoce sra. Justa pa su dushi cocada y otro dushinan cu e tabata haci. Wel di e tempo ei, e tabata haci nan cu hopi smak. Pan den forno tambe e tabata haci, anto ora e caba cu e forno, e tabata limpia e forno, pero no cu likido di limpia forno, no,no,no...! Cu basora di yerba marga. E tabata use como un basora. Justa Sierra a yega su edad di 17 aña, ora cu su tata a bira malo y fayece. Di e momento ei e no por sigui studia. E mester a stop scol, pero el a sigui studia su mes. Hasta un scol chikito e tabatin pa yuda muchanan di edad entre 7 pa 10 aña. El a haci esaki te cu mas of menos 21 aña. Justa tabata y te ainda e ta hopi sabi, y sigur cu un bon memoria, miho cu hopi hoben di awendia.

e dia a yega pa casamento. Na edad di 21 aña el a casa cu Simon Eleonoro Pimienta. Di e amor aki a nace 7 yiu, tres di nan a fayece na edad hopi jong.

SRA. JUSTA NA ARUBA

Destino a pone cu Justa y Simon a separa, y cu su 36 aña el a bin su so Aruba y den un barco. E biahe a dura tres dia. Antonia, su yiu mayor a bin despues, despues Francisca, Simon y ultimo Fernando. Justa a traha na diferente cas di famia. Tempo aya, e hendenan di famia no tabata

momento cu el a yega e lugar straño aki, e lugar aki cu ta Aruba a bira su hogar!.

Famia Martinus, Ras, Pimienta, Barry, Franken y Tromp kier a gradiciele pa tur e corahe y empuhe cu e tabatin pa cu su yiunan. Danki na e corahe aki, nan como nietonan por ta aki presente y por siña di su bon ehempelnan, pa nan tambe por sigui brinda na nan yiunan. Cu Papa Dios dune hopi bida y salud pa e por sigui conta hopi mas. Pabien, sra. Justa Pimienta pa su 100 cumpleaños!

BON DIA Aruba

Sra. Justa Sierra-Pimienta a celebra su 100 cumpleaños na City One







ORANJESTAD – Diasabra anochi a tuma lugar un bunita fiesta na City One, pa asina celebra sra. Justa Sierra-Pimienta su cumpleaños number 100. E fiesta aki tabata uno bon concuri caminda tur hende a pasa un rato masha gradabel riba ritmo di Robert y su Alma Folklorico. Riba e combinacion di potret aki nos por haya un bista di e fiesta aki.

















Tendencianan di e temporada pa Zomer 2006 ta romantico y cu briyo





Sodo y e maneranan pa evite, controle of caba cune!



Sodo ta un proceso biologico cu ta contribui na e termoregulacion di curpa ora ta haci hopi calor, y atrabes di dje ta elimina toxina.

"Likido cla y transparent cu ta segrega (saca) e glandulanan sudoripara di cuero di e mamifero y cu su composicion kimico ta similar na esun di orina", asina e ta wordo defini dor di e Real Academia di e Lenga Spaño.

Tendencianan di e temporada pa Zomer 2006 ta romantico y cu briyo



Bisti fresco di gasa den blanco antiguo di Calvin Klein.

E bisti…Streya di e Temporada
E piesa clave di e temporada aki ta e bisti stret, tipo japon cu manga largo grandi rondo of cu strapnan hancho. E poro wordo uza e 24 ora di dia cu sandalia of zapato cu plataforma. Bistie te ora bo mes fada di dje. E cuadranan vichy, e prints Frances inocente di tur tempo ta marca nan caracter den e bistinan aki, saya, camisa y trahenan di baño.

Blanco ta e color protagonista, mientras cu preto ta pone e nota elegante, e estilo Marinero ta hopi busca y e detayenan color oro ta duna un aires Barroco na e piesanan mas simpel. Hopi ta e tendencianan di e temporada, pero Bon Dia Muhe ta conseha bo pa opta pa esun cu mas ta keda bon serca bo. Loke ta mas "in" ta mustra cintura cu un faha hancho.



Look cowboy di Marc Jacobs.



Camisa romantico y mini cowboy cu canchi, di Dolce & Gabbana.

Jeans
E tela "denim", di caracter "sport" y "casual", ta mustra su banda mas sexy den bisti, saya y short, piesanan riba cual hopi diseñador ta borda flor y ta pone canchi. E carsow tipo cowboy cu cadenanan ora ta e opcion mas tribi.



Bisti tipo intimo transparent di Calvin Klein.

Menos Carni y Mas Imaginacion
Inspira den e lenceria di nos welanan, e bistinan traha den telanan noble manera muselina, catuna, of batista ta un hit. E bisti romantico y inocente aki ta laga bo corda e tempo di antaño, sa hiba un escote den "uve" y strap, y ta wordo dorna cu strik, canchi y borda. Un look hopi sugestivo y sensual.

Sigui lesa pagina B3



Shorts ta un Must
Shorts…carsonnan reduce na su minimo expresion, ta permiti luci e beyesa di e pianan. Combina cu blusanan di gasa, flannel of camisanan masculine, nan ta haya tur su splendor.
E nostalgia di e spirito Marinero ta yega cu e prints den strepinan blanco, preto, cora y blou. For di tempo cu e gran dama di costura Coco Chanel a pone nan na moda, poco temporada a pasa sin inclui nan. E aña aki nan ta bin den den blusa, carson, bisti, trahe di baño, saya y hopi mas.

Blusa y "shorts" di inspiracion "navy", di e cas Moschino.

Continuacion di pagina B2



Marc Jacobs ta ofrece tokenan oro den su coleccion pa zomer.

Balor di Metal
Accentnan di oro, plata y koper ta cubri cu un toke Barroco y sofistica cualkier "look", tanto den dia como anochi. Combina cu piesanan blanco ta un 'go', un estetica di e decada '80, hopi na moda aworaki.

Prints
For di e fantasia di e flornan silvestre delicado, te na e flornan mas exotico ta ilumina y pinta e telanan cu dulzura y sutileza.



Bisti sosteni riba un schouder so y cu ruffles di e diseñado Ruso D'Lorisan.



Camisa blou y carson plata, di Loewe.

Corset
E corset of bustier di cuminsamento di siglo XX ta sali for di e cashi di paña intimo pa luci riba caya. Den ros, beige, blanco of preto, combina cu saya, "short" of carson jeans ta resalta e curvanan femenino

Lolita Style
Awor ta hibando e estilo "bon mucha", caminda e piesnan principal ta e sayanan cu ta yega na haltura di rudiya, e blusanan fini cu manga cortico y hancho, e bistinan "baby doll" y tur loke ta dorna cu strik, nek tipo 'baby' y bordanan cu ta laga bo corda di e pañanan cu bo tabata bisti como mucha.



Bisti di anochi di Oscar de la Renta.

Anochi ta Mustra Largo
Y pa anochi… bistinan largo y imponente den telanan fresco y mes fini cu seda, gasa, muselina of raso. E diseñadornan ta pusta riba asimetria, e strapnan crusa, e escotenan den "uve", e bordanan eskisito, e pleads, e striknan, canchi y e rabonan pa bisti e hende muhe cu sensualidad. Combina cu sandalia y cartera di man.
Nombernan manera Dolce&Galbana, Valentino of Viktor&Rolf ta pusta pa volumennan amplio, sayanan mahestuoso, escotenan, ruffles, strik y flornan pa crea bistinan fabuloso cu ta parce saca di e epoca romantico di Scarlett O´Hara.



Cu tres elegante ruffle y e schouder sunu Oscar de la Renta ta deslumbra cu e look formal aki.

BON DIA Aruba

Sodo y e maneranan pa evite, controle of caba cune!

Sodo ta un proceso biologico cu ta contribui na e termoregulacion di curpa ora ta haci hopi calor, y atrabes di dje ta elimina toxina.

"Likido cla y transparent cu ta segrega (saca) e glandulanan sudoripara di cuero di e mamifero y cu su composicion kimico ta similar na esun di orina", asina e ta wordo defini dor di e Real Academia di e Lenga Spaño.

Ta existi dos tipos di sodo: e fisico y e emocional. E calor y e practica di ehercicio ta esnan encarga di genera e prome. Stress, temor, miedo ta habri caminda pa e di dos.

Tin solucionnan cosmetico na midi di cada nivel di sudoracion. Si ta sufri di hiperhidroxis, e remedi estetico, botox, of e cirugia ta e miho aliado.

Pakico Nos Ta Soda?

Sodo ta genera dor di tres tipo di glandula sudoripara: ecrinas, apocrinas y apoecrinas. Un persona sano, cu ta biba cu un temperatura ambiental entre 25-30 grado, e calor cu ta genera e organismo ta libera e dor di irradiacion. Si ta hisa e temperatura pafo of ta haci ehercicio ta drenta den funcionamento e glandulanan ecrina, encarga di capta e likido di e plasma di sanger y elimina e atrabes di e poronan cu e fin di ekilibra e temperatura.

E glandulanan aprocrina, situa bou di brasa, pecho y e genitalnan, ta elimina un secrecion cu ta contene feromona y ta habri caminda na un sodo mas diki. Y e apoecrina, ubica bou di brasa, ta similar na e apocrina y ta poco conoci.

Pero, bo tabata sa cu soso no ta hole? E sodo no tin holo. E mal holo ta produci ora cu e drupelnan di sodo ta bin den contacto cu e flora bacteriano di e cuero, encarga di degrada e sodo y produci e substancianan volatil causante di e mal holo.



Medidanan Preventivo Contra Sodo

Prome cu e mal holo ta produci bou di e brasana, den pianan of man, fuera di un esquisito higiene diario ta necesario tuma medidanan preventive cu e fin cu e holo di curpa no ta invadi e pituitaria di esnan cu ta rond di nos.



E deodorante ta e miho arma pa combati e sodo, ya cu ta neutralisa e holornan corporal y ta stop suavemente e transpiracion, pero dor cu nos tur hende ta soda mescos, ta necesario conoce e deodorante cu mas ta cumbini den cada momento.

E firma "RoC" tin riba mercado e gama di deodorantenan "KÉOPS", adecua pa tur tipo di cuero, for di cuero sensibel y sodo modera, te na sodo abundante pasando dor deodorantenan exclusivo pa haci deporte.

Neutrogena a crea un deodorante pa pia cu sodo fuerte, "Deodorante Antiperspirante di Pia", e tin efecto 24 ora, no tin perfume y ta garantisa eficacia maximo.

"Deodorante Roll-on di Acción Total", di Adolfo Domínguez ta cumpli cu e necesidadnan spesifico di e cuero masculina, ademas di ofrece un proteccion halto, ta hidrata y suavisa e cuero di bou brasa.

Uza paña di catuna of telanan natural, bebe mas di dos liter di awa pa dia, come frutas y berdura, y evita cumindanan cu ta potencia e mal holo manera siboyo, conoflo, broccoli, sparagus y sardine ta yuda mantene e mal holo leu.

Guera Contra Sodo

E exceso di sodo, hiperhidrosis, di bou brasa, man y pia ta afecta e 1% di e poblacion. No tin ningun relacion cu e higiene, ta simplemente transpiracion excesivo.

Fuera di e rechaso social, e hendenan cu ta sufri di dje tin dificultad den su relacionnan personal y laboral, ya cu nan pia, man, bou brasa, te hasta cara ta humedo y friu casi tur tempo, loke ta produci nan ansiedad y alteracionnan emocional continuo cu ta laga nan sufri hopi y cu por yega na ta grave.

Actualmente ta existi un serie di tratamento cu ta duna solucion na e problema aki.

Botox antitraspirante. E toxina botulinico, vulgarmente yama botox, apesar di ta un di e venenonan mas letal cu ta conoce, awor ta wordo uza pa combati e hiperhidrosis, exceso di sodo bou brasa, man y pia.

E tratamento ta consisti den e aplicacion di hanguanan bou di cuero cu dosis masha chikito di toxina botulinico dilui den e zona pa trata. E substancia aki blokia e terminacionnan nervioso cu ta produci e exceso di sodo. Su efectonan ta aprecia dos dia despues, pero no ta permanente, ya cu ta cumbini ripiti e operacion cada ocho of nuebe luna.

E metodo aki ta simpel, por ta un tiki fastioso, ta ser haci den un session so y tin mester di anestesia local dor di friu.

Cirugia. Ta soluciona e problema di e hiperhidrosis dor di cirugia ta nifica placha parti di e glandulanan sudoripara di bou brasa. Ta un tecnica agresivo, cu cierto riesgo y sin garantia cu nan ta reproduce bek.



Militarnan activo comunitariamente na Bibito Pin

PARADERA – Durante ultimo simannan ta tumando lugar un practica grandi di ehercicio military den e area di Caribe cu yama 'Joint Caribbean Lion'. Miles di militar di Hulanda y varios otro pais ta participando den esaki. Cada bes ta mas frecuente cu operacionnan militar ta wordo combina cu accion comunitario. Dor di actonan caritativo e comunidad ta siña conoce e militarnan miho. Y a keda demostra cu dor di e actividadnan aki e efectonan di presencia militar ta wordo reenforsa.



Den cuadro di esaki a tuma luga un actividad na Aruba. Diadomingo mainta 18 marino di e barco anfibio Hare Majesteit Rotterdam a wordo transporta riba tera na Eagle Beach. Nan tabata bezig e dianan aki ta haci e tereno patras di e instituto Bibito Pin limpi. Den pasado esaki tabata wordo uza como un speelplaats, pero dor di e temporada di awasero el a bira inusabel dor di e cantidad di yerba y mondi.
E idea tras di e actividad aki tabata tambe pa cuminsa cu e renobacion di e tereno entre e pasadia Bibito Pin y e sporthal. E militarnan abordo di e barco ta consisti di tecnico, bakker, welderdo y ta haya cu ta un asunto importante di por haci algo pa otronan. Dor cu nan a wordo apoya dor di e tripulacion di e barco kier a demostra nan gratitude den forma di un regalo chikito. E intencion ta tambe pa amplia e accion di limpiesa dor di involucra e tuingroep di Centro man na obra.

Marinierskazerne na Savaneta a percura pa e cordinacion di e accion aki y a haci di dje un realidad. E kazerne kier a resalta tambe e cooperacion den e trabounan di parti di e Fundacion Pa Personanan cu un Deficiencia Intelectual Aruba. Den nomber di e fundacion tabata presente Sr. Arturo Werleman na momento di entrega di un regalo di e barco. Tambe tabata presente Sra. Reineta y Astrid di e pasadia Bibito Pin.











E atractivo di mundial pa hende muhe ta...

Aunke e presencia di hende muhe den e diferente ramonan di deporte ta cada dia mas creciente, no por nenga cu ta existi un resistencia di parti di e audiencia femenino pa wak henter un luna di wega di futbol. Pero Bon Dia Muhe a descubri un atractivo poco scondi y cu sigur lo por encurasha mas di un di nos pa sintoniza e weganan aki y aprecia con e caranan mas nechi di futbol mundial ta bataya otro den shortnan cortico y sodo ta core di nan frenta.



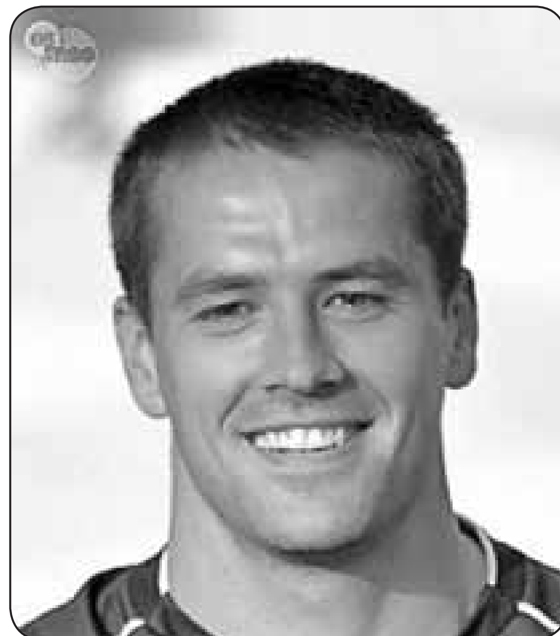


Cristiano Ronaldo

Cristiano Ronaldo di Portugal ta midi 1.84 y tin 21 aña. E tin un gran number di fanatica cu ta considera e e hungado mas sexy di futbol. E ta e imagen di marcanan manera Nike, Pepe Jeans y Suzuki.

Cristiano Ronaldo ta destaca pa su velocidad explosive y pa su facilidad den gaña e adversario.

Tambe e ta conocido dor di su ayudo pa eradica pobresa, kisas dor di su origen humilde.





Michael Owen

Michael Owen di Inglaterra ta mide 1.73 y tin 26 aña. Apesar di su edad hoben, nan ta bisa cu e explosion real di testosterone a kibra caba hopi curason.

Nombra 'E Mucha Prodigio', Michael Owen ta maneha e bala manera ningun otro hende sa hacie. El a kibra algun record di precocidad, dor di ta esun mas hoben di su seleccion y anota un gol cune.



Fredrik Ljungberg

Fredrik Ljungberg di Sweden. E bombon Sueco aki ta midi 1.76 y tin 29 aña. Su curpa hermoso ta laga bo corda riba e esculturanan Griego. E ta kita paña pa henter mundo modelando den e campaña di underwear di e famoso marca Calvin Klein

Fredrik Ljungberg ta kita rosea entre su fanaticanan cada bes cu e ta pone pia riba tereno di wega, cu su toke magistral di e bala.



David Beckham

David Beckham di Inglatera. Ehempel di un metrosexual. Si nos papia di homber rico, nechi y famoso, no por keda afo e futbolista di moda, cu ta causa e suspiro na miyones di fans.

Apesar di su poco prestacion y poco gol den e Real Madrid, Beckham ta keto bai e Rey di e futbolistanan dushi. Y apesar di su infidelidadnan, ainda e ta e casa di Victoria Adams.





Sigui lesa pagina B7

Continuacion di pagina B6





Ricardo Kaká

Ricardo I. Dos Santos, Kaká di Brasil. Ta midi 1.84 y tin 24 aña. E ta delega pero yen di musculo duro y di wowo scur. Tambe e debe su fama na modelahe como imagen di e marca Armani Jeans.

Considera e mihor hungado di Brasil y un di e miho futbolistanan di mundo, Kaká ta e motor y celebro di Milán. E ta hunga pa e placer di pasa prêt y di bon fe.



Michael Ballack

Michael Ballack di Alemania. E ta midi 1.89 y tin 30 aña. E ta e super streya di e seleccion anfitrion. Hopi ta gradici su talento riba campo pa e hecho cu su club, e Bayern Munchen a logra conkista cuater titulo di e liga Aleman. Y a firma recientemente un contrat miyonario cu e club campeon Ingles di Chelsea.





Rafael Marquez

Rafael Marquez di Mexico. E ta midi 1.82 y tin 27 aña. Fuera di su cara y curpa estupendo. Esaki tabata un bon aña pe mirando cu como integrante di e club Barcelona, ta campeonnan di Liga Spaño y di e Copa Europa. El a cuminsa hunga pa e Atlas na Mexico y despues a wordo contrata dor di Monaco na Francia. E hecho cu e ta casa no ta kita su atractivo den wowo di hopi hende muhe na Mexico y Europa. Algo extra ta cu e ta wordo considera un persona sumamente inteligente.



Kooyman a tene un "Tool Night"

ORANJESTAD – E siman aki Kooyman a tene un brindis special pa su clientenan fiel, cu a hiba e nomber "Tool Night". Aki e miho clientenan di e compania por a disfruta di algun coi come y bebe, ademas di admira un coleccion di e diferente marcanan di hermen cu Kooyman ta bende, manera entre otro Black & Decker, Milwaukee, DeWalt y Makita. Ademas di a haya e oportunidad pa traha cu e hermennan, e clientenan a haya algun tips y conseho riba con pa uza y cuida e hermennan di calidad halto aki.













Café The Plaza ta gradici sponsornan di Paalzitten

ORANJESTAD – Café The Plaza kier a gradici tur e sponsornan y personanan cu a haci e Campionato di Paalzitten un exito rotundo. E competencia a caba finalmente riba dia 28 di mei pa 11'or di anochi, despues cu e campion Roel Oude Avenhuis a sinta un record di 85 ora largo!



E fundacion cu a beneficia di e evento, Clown Doctors Aruba a logra haya un donacion grandi danki na e actividadnan y e participantenan di e paalzitten. Cu e placa aki e payasonan di Clown Doctors lo por bishita e muchanan interna na hospital y trece un tiki alegria den nan bida. Awo tambe e Clown Doctors ta bishita muchanan cu ta mentalmente incapasita of autista y nos ancianonan na Huize Maris Stella.
Den e potretnan por wak e participantenan di Paalzitten 2006, como tambe e campion Roel Oude Avenhuis.



Texas de Brazil ta honra excelencia



ORANJESTAD – Como un di e top steakhousenan riba nos isla, Texas de
Brazil su empleadonan ta wordo scohi for di hopi pa nan excelencia proba den servicio di cliente. "Nos concepto ta envolve interaccion cu bishitante riba hopi nivel, di casi tur hende cu ta traha akinan; for di e hostessnan pa e bartendernan, e sirbidonan te cu e gauchonan y e interaccion aki por haci of deshaci di un experencia di comemento," segun Gerente General Rachel Noordermeer.
Tur cuartal e gerentenan di Texas de Brazil ta nomina 4 empleado for di ambos front-of-the-house como back-of-the-house, cu e votacion final den mannan di e mas o menos 50 empleado cu ta traha na e restaurant.
E Ganado di e cuartal aki, Yanet Rodriguez, un busser, ta un empleado balente cu ta dispuesto pa traha extra duro pa su coleganan y clientenan.
Pabien ta bai na Yanet y e otro tres nominadonan di e cuartal aki: Marlin Lacle, un server, Julio Valverde, un di Texas de Brazil su gauchonan experto, y Lucia Buelvas, kende ta traha duro den e cushina pa por trece e miho calidad di

Danki Roy Leitch y The Waterfront!



ORANJESTAD – Propietario di Waterfront Restaurant, Roy Leitch y su tremendo empleadonan a haci e Clown Doctors of Aruba hopi contento. Durante e Campionato di Paalzitten na Aruba, cual a wordo teni recientemente, Roy y su ekipo a bende t-shirtnan di Clown Doctors na e bishitantenan y asina The Waterfront por a haci un donacion di Afl. 600,-- na e fundacion, cu ta bishita muchanan interna na hospital.
E Clown Doctors kier a gradici sr. Leitch pa su sosten increibel durante henter e fin di siman caritativo y tambe palabranan di gradicimento ta bai na e empleadonan pa nan amabilidad y sonrisanan grandi.

BON DIA Aruba

Univar a certifica Professional Pest Control

ORANJESTAD - Ron Dissonnett y Roy Soderquist, cu Univar, e ditribuidor mas grandi di chemiconan y productonan di pest control na Florida, tabata na Aruba siman pasa pa un seminario interesante y interactivo cu Professional Pest Control, enfocando riba mantenimento di hardin, yerba y flornan ornamental.

Aruba su compania mas grandi di pest control actualmente ta implementando IPM, Integrated Pest Management, cual ta un MO (Modo di Operacion) sistematico, similar na HACCP cu ya caba a wordo introduci na hotelnan y restaurantnan local na nos isla.

IPM ta controla y preveni infestacion mientras cu ta uza menos chemico, segun director gerente Anthony Wever, kende a agrega cu Professional Pest Control ta gusta haya entrenamento di expertonan Mericano y ta dedica un cantidad di dia tur aña na e mehoracion di su recursonan humano dor di lecturanan y tayernan.

Univar su entrenamento anual a inclui tambe un bista riba MAXXPRO, un metodo sistematico di pest control y prevencion cu ta bringa e malesa dor di e raisnan di e mata y ta apropia pa matanan ornamental y di hardin. MAXXPRO ta bringa contra pestnan for di paden, cual ta hacie ideal pa variedadnan decorativo, excluyendo matanan cu ta saca fruta. Spuitmento di e chemico nobo tur tres luna, cu un boost mensual, lo aumenta poco poco e proteccion den e hardin, aumentando su resistencia contra pestnan.

Participando tambe den e dia di entrenamento, e empleadonan di administracion y oficina, kendenan a uni nan mes na e techniconan cu ta traha pafo di oficina.

Na final di e sesion formal, tur empleado a topa na Surfside Beach pa un encuentro casual, disfrutando di un almuerso den sombra di e matanan, volleyball, dominos y interaccion social.

Den e potretnan por wak Univar presentando Professional Pest Control cu certificadonan.









Cake Sale pa Dia di Tata

ORANJESTAD - Diasabra dia 17 di juni, Comision Estrella Basketball lo tene un cake sale pa recauda fondo pa e teamnan di Mini y Cadet di Estrella. Tur hende ta invita pa pasa cumpra e bolo dushi pa bo papa stima, y alavez yuda e muchanan di basket cubri nan gastonan. Lo tin bolonan dushi, pan boyo, drikidek y kukinan dushi dushi.

E cakesale lo tuma luga na Club Estrella di 9.00 am te ora bolo caba.

Esnan cu ta desea di haci donacion di un bolo por entrega esaki diasabra mainta na Club Estrella.

'Clarins' a duna tremendo workshop durante 'Make-Up Festival' di Maggy's

ORANJESTAD – Siman cu a pasa Maggy's tabata tin su annual make-up festival cu tabata un exito grandi. Un di e liñanan cu sigur a haci un impresion tabata 'Clarins'. Esnan cu a participa na e workshop duna pa Sra. Maruta Veeris, a siña masha hopi mes tanto di e producto como di e productonan di 'Clarnis'. Maruta a pone masha hopi enfasis pa riba e actitud cu bo mester tin ya cu esaki ta wordo refleha riba bo cara. Durante di e workshop e participantenan a siña diferente tecnica pa haci cara limpi, relaha e musculonan di bo cara haciendo tur esaki cu e productonan adecuado di 'Clarins'. Tur esnan cu a participa a keda masha satisfecho cu informacion balioso cu nan a ricibi durante e workshop aki. Varios otro liña tambe a duna nan respectivo workshopnan na nan clietenan di nan liña.











Cu firmamento di acuerdo recien

Aruba su compleho di condominium y mall di mas grandi lo keda realisa na Palm Beach Plaza



Cu tur socio na nan lugar, Palm Beach Plaza ta bayendo biento en popa cu preparacion pa su construccion tumando lugar dilante di e hotelnan na Palm Beach. E acuerdo final di e compleho di condominium luhoso, combina cu shopping and entertainment mall, a keda firma recientemente dor di Jief Wouter di Instant Architects Inc., Muller Solognier, di Intima Management N.V., Jose Fernandez-Pedra, di Joe Fernandez Architects N.V. y Folkert van der Woude di Albo N.V.

ORANJESTAD – Den e oficina modesto di ALBO N.V., e ocasion monumental a tuma lugar den e acuerdo entre doño y contratista pa e Palm Beach Plaza. E recien firma acuerdo ta pone den accion e plan pa un atractivo compleho nobo cu ta inclui condominium y shopping mall. Ora e ta completa, e edificio di tres piso lo ta distintivo pa su tamaño, aestetica y tur loke e tin di ofrece cu su ubicacion den cercania y acceso facil pa publico cu su localidad dilanti di e hotelnan di Palm Beach.



"E ta un proyecto interesante paso siguramente e lo atrae tanto bishitante como publico local. E lo provee un experiencia mas aya di simplemente haci compra cu un ambiente placentero y cu diverso opcion. Den su totalidad, e ta destina pa bira un adicion atractivo pa e producto Aruba," asina ta splica Muller Solognier, di Intima Management N.V., cual compania lo maneha e Palm Beach Plaza. Cargando un sonrisa di orea pa orea despues di a participa na e firmamento di acuerdo entre architecto y contratista, Solognier ta añadi, "E personanan corecto ta na nan lugar como socio den e proyecto, cual garantisa su exito."

E inversionistanan a ingenia un proyecto cual completamente diferente na cualkier otro cu actualmente ta na Aruba. Palm Beach Plaza lo consisti di 15,000 meter cuadra, cu espacio designa pa shopping, dining y entretenimiento como tambe un compleho di condominium luhoso. E cuater edificionan di Palm Beach Plaza lo rondona un courtyard estrenando fontein y vegetacion tropical. Un amphiteatro state-of-the-art lo permiti presentacionnan di tanto artista local como internacional mientras cu hacidornan di compra lo gosa di opcionnan for di top-of-the-line boutiques te cu tiendanan di novedad. Palm Beach Plaza tambe lo estrena shete restaurant di taya como tambe un food court.

"E lo ta un bunita adicion pa e area," asina ta comenta Folkert van der Woude, di Albo N.V., kende ya caba a move su cuadriya na e sitio pa prepara pa e comienso di construccion. "E ta un construccion di hero basha cu bunita elevacion, cual lo ta un reto excitante, pero e trabou mes ta standard. Nos ta spera di por move rapidamente dor di e diferente fasenan di construccion y ta premira pa entrega un producto sobresaliente.

Palm Beach Plaza ta proyecta pa ta cla pa juli 2007. pa mas informacion tocante di Palm Beach Plaza por ser haya riba www.palmbeachplaza.com of e-mail: palmbeachplaza@hotmail.com.







Celebracion di Franchesca su di 2 cumpleaño

BALASHI – Diadomingo ultimo na e parke di recreo di Casa Cuna tabata yena cu ambiente ya cu nan a celebra Franchesca Trimon su di 2 cumpleaño.
Hunto cu henter su famia y tur su amigiguito y amiguitanan na a gosa masha den e parke.

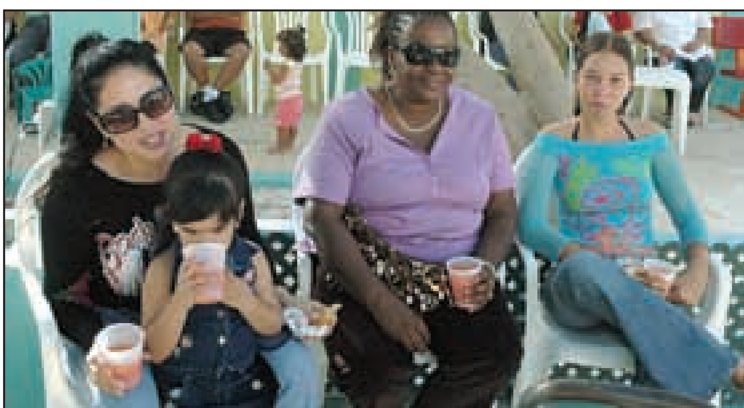
Cu su fiesta di Dora nan a gosa sin fin henter atardi. Masha pabien na Franchesca y hopi aña mas di bida!













Nan a yena 92 saco di sushi

Asociadonan di Marriott a haci e area di Hooiberg limpi

ORANJESTAD – Recientemente un total di 36 asociado di Marriott a uni forsa den e area di Hooiberg pa un limpiesa grandi, organisa dor di e Marriott Care Foundation.

Mainta tempran e asociadonan di Marriott a topa na Hooiberg, unda cu nan uni hunto cu e representantenan di Fundacion Aruba Limpi. Entre nan tabata Stanley Brown, kende a conseha e asociadonan di Marriott riba con miho pa haci e area limpi. E boluntarionan a tuma su conseho na curason, y nan a yena un total di 92 saco di sushi cu desperdicio den menos di 2.5 ora. Entre e articulonan cu nan a haya tabatin 2 teira, un jug, algun tubo y un botter di cerbes cu marca cu ya pa 20 aña no ta wordo bendi na Aruba. E limpiesa a proba un biaha mas cu tin un cantidad sorprendentemente halto di sushi riba nos isla. Por fabor, yuda tene Aruba limpi!

E Marriott Care Foundation, consistiendo di Suzette Hoftijzer, Jolitza Limonier, Lisbeth Heyliger, Tina Almary, Miriam Henriquez y Candy Mitchell, a organisa e limpiesa aki como un di e varios proyectonan di e asina yama “Spirit to Serve our Communities” E ultimo proyecto tabata e limpiesa di e costa norte na mart; e siguiente proyecto lo tuma luga na juli, ora cu Commandeur Pieter Boer School na San Nicolas lo haya un capa di verf nobo. Na augustus Marriott su Care Foundation lo duna un man na Paulus School na San Nicolas, cambiando e drechando e WCnan.









A peticion general, Directie Voogdijraad ta ripiti charla:

Alimentacion y Areglo di bishita na YMCA na San Nicolas

ORANJESTAD - En coneccion cu e celebracion di 100 aniversario di Directie Voogdijraad Aruba, a organisa un charla encuanto di alimentacion y areglo di bishita na Playa. Esaki tabata hopi exitoso y hopi peticion a drenta pa ripiti esaki nan San Nicolaas. Esaki lo tuma lugar dia 8 di Juni, 2006 na YMCA nan San Nicolaas pa 7:30pm.

Directie Voogdijraad ta continua cu nan campaña di informacion dirigi na e pueblo di Aruba y especialmente na mayornan. Proteccion di derecho di nos muchanan ta prioridad pa Directie Vogdijraad. E ta responsabilidad di cada mayor pa percura pa un desaroyo sano di su yiu. Durante di e charla aki lo enfatisa dos di e derechonan cu tur mucha tin, esta derecho pa ricibi alimentacion y derecho di tin contacto cu ambos mayor.

Meta di e charla aki ta pa informa y concientisa comunidad ariba e importancia di e puntonan menciona. Durante e charla aki lo tin oportunidad pa publico hasi pregunta ariba e puntonan aki. Lo tin expertonan di Directie Voogdijraad Aruba presente pa contesta tur pregunta.Henter pueblo di Aruba y specialmente e pueblo di San Nicolaas ta keda cordialmente invita pa asisti na e charla informativo aki dia 8 di Juni 2006 na YMCA nan San Nicolaas pa 7:30pm te cu 9:30pm. Esaki lo ta un bon oportunidad pa haña mas conocemento ariba e topiconan aki.

Cu yen di enthusiasmo y alegria

Aruba Trading a presenta su liña nobo "Avon"

Interes den comunidad pa bende e producto a kibra tur espectativa

ORANJESTAD – Mei-mei di un publico grandi cu a mustra interes pa e producto aki, ehecutivonan di Aruba Trading Company a presenta e liña "Avon". E liña riba su mes ta bon conoci caba na Aruba pa hopi aña y awor ta pertenece tambe na e famia grandi di Aruba Trading. Avon ta un producto specialmente diseña pa e ser femenino y ta wordo bendi mayoria bez di cas pa cas dor di rebendedornan particular. Aparte cu e ta nifica un entrada extra pa esnan cu ta bende e productonan den nan tempo liber, Avon ta un di e marcanan preferi tambe pa e ser femenino.

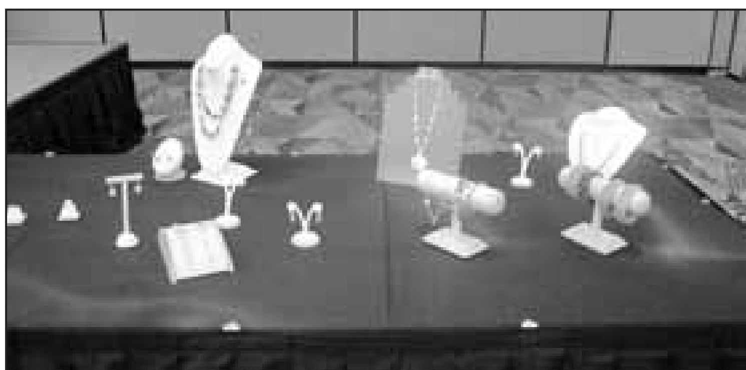
Avon a wordo funda na aña 1886 door di Sr. David Mc. Connell kende tabatin "California Perfume Company" na New York, Merca. E tempo ey Sr. Mc. Connell a bin descubri cu su bukinan tabata wordo bon bendi como cu e tabata pone un tester di un perfume di azeta di Rosa pega na su buki. Na aña 1939 a yama e compania "Avon" pensando riba un rieuw cu ta core door di "Stratford-on-Avon" den e midlandsnan Ingles.

Pues, por ripara cu ta for di aña 1886 hende muhernan a cuminsa bende e producto aki, incluso casi 40 aña prome cu e ser femenino a haya derecho di voto na Merca. Sra. P.F.E Albee procedente di Winchester, New Hampshire tabata e persona cu a implementa e tan famoso sistema di benta directo na cliente. Mester menciona cu te e dia di awe e ta un persona masha honra y aprecia den e compania.















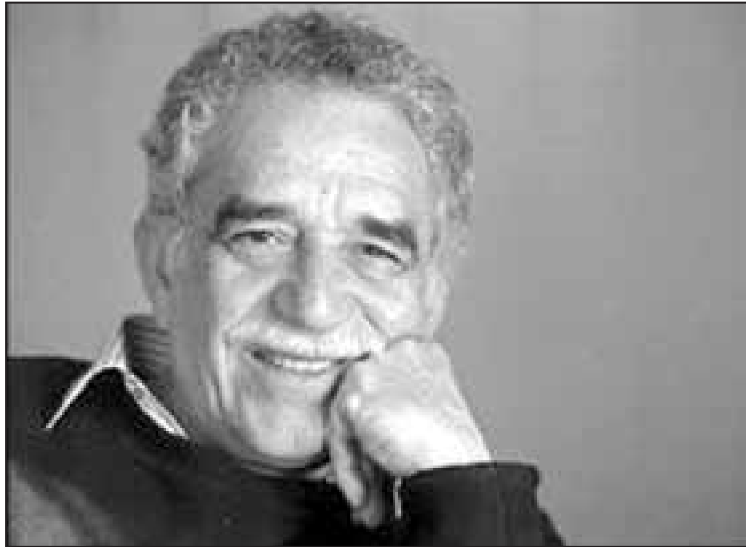
Aruba Trading den fin di siman tras di lomba a atende centenares di aplicacionnan di hendenan cu a mustra interes pa sigui bende e producto aki na Aruba. Ser un representante di Avon ta bin cu su beneficionan, manera ta e hecho cu bo ta bo mesun hefe, bo tin mas tempo pa dedica na bo famia, bo ta traha riba bo mes, bo por tuma vacacion ora bo kier y cuanto cu bo kier y hasta bo por planea pa futuro. Ta bin aserca cu bendiendo e productonan aki directamente na cliente ta dunabo un entrada extra pa luna, trahando oranan flexibel, bendiendo un producto di clase y cu ta permitibo sera conoci cu un cantidad di hende.

Avon ta e compania mas grandi na mundo di benta directo na cliente. Nan ta bon conoci pa productonan manera lipstick, colonia, productonan pa cara, cabey, huña y sin lubida nan liña nobo di beyeza. Awendia Avon tin aproximadamente 4.4 miyon representante di benta mundialmente sirbiendo 140 pais rond mundo, bendiendo mas di 2000 diferente productonan di Avon. Pa aña, e compania ta haci mas di un biyon transaccion. No ta pornada a e asosacion nacional di hende muher na Merca a eligi Avon cu e compania number 1 pa e hende muher ehecutiva.

Awor cu a scoge e representantenan nobo di Avon pa Aruba, por spera cu mesora nan ta sali riba caya pa cuminsa presenta e liña extenso y di calidad di productonan pa hende muher, Avon.

ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Buki di Gabriel Gracia Marquez lo bira pelicula



MEXICO – E buki di e escritor Colombiano ganado di premio Nobel Gabriel Garcia Marquez su buki controversial 'Memoria de mis p…. tristes' lo wordo traha den un pelicula na 2007 y lo wordo graba na Cuba. E pelicula aki lo ta un co produccion Mexicano-Danes cu lo wordo filma na 2007 na Cuba, asina e productor Mexicano Raquel Guajardo a anuncia ayera. E script a wordo skibi pa e escritor Frances Jean Claude Carriere y lo wordo dirigi pa e Danes Henning Carlsen. 'E propio Garcia Marquez a dicidi ken lo ta e director den e pelicula y ya cu e ta wordo filma na Cuba pa di e vinculonan cu e tin cu e pais, maske cu e storia por tuma luga na cualkier luga', asina Guajardo a bisa durante di e rueda di prensa na e di dos festival di pelicula internacional na Acapulco.

Den e buki un anciano ta busca pa regala su mes riba dia di su 90 cumpleaño un anochi cu un hobensita virgin. Den e pelicula lo participa e Mexicana Mandala Films.

Ganashi di potret di Angelina y Brad lo wordo duna na instancia caritativo



NAMIBIA – E prome potret di e baby di Angelina y Brad lo costa e corant of revista cu kier cumpra e hopi placa, pero e placa aki lo bai pa un instancia caritativo. E pareha a anuncia dialuna cu nan a bai di acuerdo pa e agencia Getty Images pa saca potret di nan resien naci, Shiloh Nouvel Jolie-Pitt, y e placa recauda cu esaki lo wordo duna na esnan cu tin mas mester. Expertonan ta bisa cu e prijs pa e potretnan aki lo por costa entre 5 pa 7 million di dollar mundialmente. Shiloh a nace dia 27 di mei a un hospital na Namibia, unda un cantidad masha grandi di paparazzi wardando pafo di e hospital pa asina por saca un potret di e mama y yiu.

Tremendo fiesta pa celebra Sylvester Stallone su 60 aña



LAS VEGAS – E tabata un reunion di Hollywood na Las Vegas diadomingo ultimo na momento cu nan a celebra Sylvester Stallone su di 60 cumpleaño. E actor cu a protagonisa 'Rocky' y Rambo' a wordo compaña pa su amigonan y alaves co fundadonan di Planet Hollywood Bruce Willis y Cobernador di California Arnodl Schwarzenegger pa un tremendo fiesta cu Stallone a tende na e proximo Planet Hollywood Resort & Casino cu lo tin su apertura pronto. E fiesta a wordo organisa pa Stallone su casa Jennifer cu a inclui hopi baliamento y un serenata for di Tom Jones. Otro artistanan cu tambe a atende e fiesta aki a inclui John Travolta y casa Kelly Preston, David Spade y James Caan. Ta wordo spera di Stallone cu pronto e lo bolbe presenta como 'Rocky' y 'Rambo' den proximo peliculanan.

E ta skibiendo y tambe lo dirigi e pelicula "Rocky Balboa' cu lo bira e di seis pelicula di e serie di 'rocky' y probablemente lo wordo lansa na December e aña aki. Despues di e pelicula e ta planea pa haci e rol un biaha mas di e veterano di Vietnam John Rambo den 'Rambo IV" cu te awor aki ta planea pa 2007.

Ice Cube ta regresa cu un album di rap nobo



LOS ANGELES – Prome cu el a bira actor, y artista di television y a produci cu su mes un compania diferente pelicula y prome cu e tabata tin su mes un seyo diskero, Ice Cube tabata un rapper. Cube tabata un mucha ainda na 1988 ora cu e y NWA a yuda lansa e genero di 'gansta rap' cu e produccion 'Straight Outta Compton' un coleccion curu di ritmo pegahoso tocante di inhusticia cu ta sosode den e ciudadnan na Merca cu tabata atrae hendenan di tur estilo. Awo e ta bin bek presentando su rais di rapper cu su prome album como solista den 6 aña titula 'Laugh Now, Cry Later' cu lo wordo lansa awe. Riba e produccion aki Cube a pone 20 cancion cu ta un mescla di ritmo basico di rap y comentarionan social cu un tiki cosnan pret pa caba di haci e un tiki mas atractivo. 'Mi no kier a traha un produccion cu lo tabata parse un buki di historia' asina e rapper di 36 aña a bisa sinta den su oficinanan 'Cube Vision', 'Mi tabata kier un produccion cu por a haci cu hende loke cu hip-hop mester haci, esta haci bo sinti bon, e ta duna bo un energia pero alaves ta mustra bo un parti di bida cu por ta bo no tabata pone atencion na dje' asina Ice Cube a caba su entrevista.

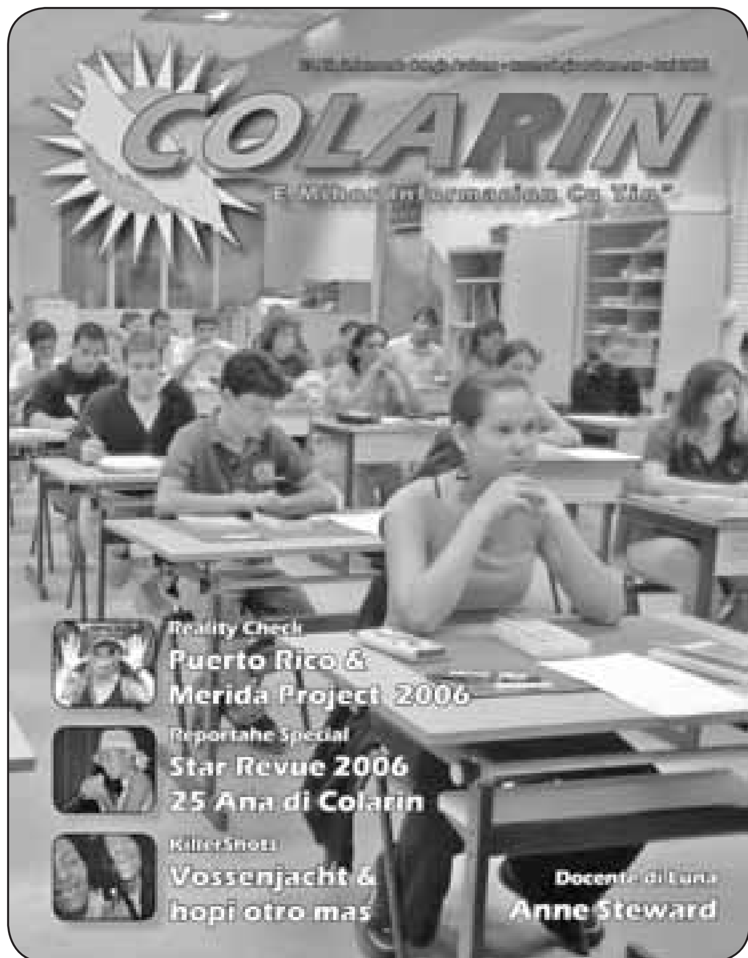
Edicion nobo di Colarin ta cla!

ORANJESTAD - Un otro edicion interesante y berdaderamente grandi di Colarin a sali e siman aki.

E edicion di Colarin aki lo wordo acompaña interectivamente via internet ya cu Colarin ta bezig trahando riba su website na unda tin miles di potret di e eventonan cu a pasa e aña escolar aki.

Bo por bishita e website awe mes na www. colegioarubano.aw y click riba COLARIN. Pa e edicion aki ta uno cu ta consisti di un variacion di informacion grandi sin lubida e Killershots. Ta cuminsa cu un inleiding cu ta desea tur studiante den e temporada di examen y CP hopi sabiduria durante e evento importante aki. Colarin tambe ta duna informacion tocante e proyecto di scol di H4,E2,V5 na unda cu H4 y E2 mester a bai na Merida y V5 na Puerto Rico pa un siman largo, unda cu e studiantenan a traha duro p'e. Asta e studiantenan cu a dicidi di keda Aruba tambe mester a traha duro. E edicion akinan ta laga hendenan keda conoci cu e ganadornan di e vertalingwedstrijd unda cu studiante mester a traduci poemanan na diferente idioma entre otro Spaño , Ingles , Papiamento y Hulandes. E Ciclo Basico cu nan aventuranan y logronan naturalmente tambe ta aden. Ken por lubida e evento mas grandi di scol??!! Star Revue 2006 un evento cu tabata fabuloso, dushi y comico. SciWatch semper atento cu tur suceso cu tin di haber cu Science y ta laga nos updated. A ser entrevista un otro docente di scol pa sa algo mas di nos disciplinarionan na scol, e biaha aki docente di CKV esta Anne Steward. Colarin ta conta di e evento Soul Beach unda cu hopi colegianonan por a ser encontra. Comision di mayor tambe ta duna Colegio nan punto di bista, pasobra mayornan semper kier lo miho pa scol. No por lubida Colegio Pariba , pasobra no ta importa si bo ta na Colegio Pariba of Pabou nos ta un scol, un Colegio, Union Ta Haci Forsa! Nos tambe no por lubida e artista cu a ser entrevista, esta Kaliber, un artista sigur hopi conoci y gusta dor di hopi hoben na Aruba y esun hopi special e edicion di e aniversario di 25 aña di Colarin.




COLARIN
Reality Check
Puerto Rico & Merida Project 2006
Reportahe Special
Star Revue 2006
25 Aña di Colarin
KillerShots
Vossenjacht & hopi otro mas
Docente di Luna
Anne Steward


COLEGIO ARUBANO
STAR REVUE 2006
TAKES YOU BACK TO THE STARS
22 COLARIN MAGAZINE


www.colegioarubano.aw/colarin COLARIN MAGAZINE 21


Puerto Rico Project 2006
20 COLARIN MAGAZINE www.colegioarubano.aw/colarin

EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

Señora ta dicidi pa casa un cobra na India



INDIA – Un señora cu a namora di un colebra, a drenta enlace matrimonial cu e cobra den un ceremonia tradicional di martimonio di reptil y a celebra esaki cu mas o menos 2000 invitado. Bimbala Das su bisti tabata di silk pa e ceremonia cu a tuma luga diaranson den e capital di e pais. Pastornan a oficialisa e union, pero e colebra a nenga di sali for di e buraco unda e ta bibando. Un colebra di hero a wordo poni na luga di e bruidegom cu no kier a sali for di su hol. Das, awo casa di e colebra a bisa, 'tur dia mi ta wak e, mi ta pone lechi pa e bebe y e ta bin come. Nunca el a haci mi daño'. Esnan cu ta biba den e bario a haci un fiesta grandi pa e bruid aki ya cu nan ta pensa cu esaki lo trece bon suerte pa e ciudad. Colebranan y particularmente e cobra ta gosa di masha hopi respet na Inda y ta wordo mira manera un simbolo religioso.

Algo nobo riba mercado ijscream di cascabel



TOKYO – Bo ta kere cu lo bo kier purba ijscream di cascabel? Japon no ta desconoci pa dessert nan straño y e aña aki no ta ningun excepcion cu ijscream nan cu sabor di lenga di baca, curry Indjan, keshi y cadushi ta esunnan cu nan a presenta ultimamente. Hopi otro sabornan lo wordo presenta den e dianan cu ta bin cu sigur lo causa un shock grandi na varios pais. Na Japon mes e sabor diferentenan aki ta masha popular maske cu rond mundo ainda e no ta mucho gusta.

Parehanan ta busca pa sali na estado den nomber di nan pais



AUSTRALIA – Australia ta pasando den un periodo unda masha hopi baby ta naciendo esaki a cuminsa despues cu gobierno a pidi parehanan pa sea patriotico y haña un yiu na honor di nan pais. Gobierno a anuncia esaki pa motibo cu tin mas tanto emigrante cu Australiano mes. Un di e ministernan a bisa pa e parehanan aki haña un yiu pa e mama, un pa e tata y un pa nan pais. Y di berdad e parehanan a cumnsa tuma esaki na serio ya cuminsa haña mas baby cu nunca antes visto.

Cabes di extraterestre riba X-ray di un pato



CORDELIA – Na e Rescate di Parha Internacional na Cordelia nan ta pensa di recauda fonodo cu un X-ray un tiki inusual. E pato aki a drenta cu un hala kibra, pero na momento cu nan a tuma un x-ray di dje nan a ripara un cabes di un extraterestre den e stoma di e biestia. E trahadonan di e luga a bisa cu nan a wak e potret y e unico cos cu nan a bisa ta cu e ta un caso increibel. Lastimamente e pato a muri hopi lihe debi na su fracturanan. E x-ray ya caba ta wordo bendi riba eBay. E cabes ta mas o menos 17 be 14 inch y lo wordo bendi cu

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Piesa di BMW 3 series: shocks cu su springnan parti patras, starter, altinator, compressor di powersteering cu su rak, mitar auto BMW convertible 318i convertible parti patras pa piesa. Oferta special Afl. 2.500,= y bai cu tur cos. **Tel: 594-9990**

TA BENDE
Cas na Savaneta 233-E eigendom 607m2 construi riba 157m2. Tin cos pa drecha valora na Afl. 169.000,= venta na Afl.115.000,= prijs por baha dependiento di interes di cumprador por pasa wak despues di 2:00pm Tel: 730-3607 / 740-1791 despues di 1:30pm

TA BENDE
Un stroller pa baby prijs Afl. 75,= tambe un wandmuebel casi nobo color lichtgeel prijs Afl. 250,= Tel: 561-0589

TA BENDE
Un Laptop Gateway '04 prijs Afl. 1.500,= 40G.B. WXP prof. Incl serv pack 2 Pentium 4. 2.8G.H.Z. Y 480MB of ram yama liberment Tel: 561-0589 / 564-7401

TA BENDE
Un Shimis di ricibimento size 10 nobo pa Afl. 125,= Tel: 565-1404

TA BENDE
Un Chopper Frame nobo importa di merca cu front-end completo, gas tank, oil tank y handle bar rpijs ta Afl. 5000,= Tel: 565-2313

TA BENDE
Suzuki Ignis '04 perfect condition pa Afl. 20.000,= prijs ta discutible Tel: 594-9069

TA BENDE
Un Toyota Tercel '92, color Blauw, automatic Tel: 963-0708

TA BENDE
MUST GO Pontiac Sunfire '98 automatic, a/c, cd, c rim, low mileage, good condition Afl. 8.500,= o.b.o. Tel: 592-1372

TA BENDE
Boto di pisca di 16Ft cu motor 15hp y hopi mas Tel: 594-2053

TA BENDE
Boto Tiera 25Ft outboard Evinrude 135hp cu garantia, cu hopi acesorio y den hopi bon condicion $38.000,= Tel: 730-0911

TA BENDE
1 KIA Optima '05 (9000km) cori prijs rasonabel Tel: 563-5340

TA BENDE
Un Toyota Hi-lux double cabina color cora '99 airco, radio, cass. Afl. 12.500,= Tel: 584-1360 966-5223

TA BENDE
Ford Aerostar '95, bon condicion automatic, 7 persona pa Afl. 3.500,= pa mas informacion Yama Tel: 740-1791

TA BENDE
Dodge Avenger '96 Afl. 10.000,= Yama Tel: 568-7934

TA BENDE

Un set di riem origal pa BMW 3 series cu 5 buraco, size 16" cu tire marca Dunlop semi nobo, pa Afl. 2000,= tambe mi tin diferente otro piesa di BMW.
Pa mas informacion yama.
Tel: 594-9990



TA BENDE
Un set di GYM di multi exercise por yama na Tel: 567-6161 prijs Afl. 800,= SO!! Tambe un shimis di Bruid size 4, color off white Afl. 500,= shelfs di hero, bon pa botica, supermarket, minimarket of tienda, nan midi ta di 4pia di largo pa 2nd hand afl. 200,= p/uno Tel: 567-6161

TA BENDE
Microwave best offer Tel: 587-7881

TA BENDE
Tropicana Inn e ta bon pa un restaurant takeaway e tin su bar y 7 camber cu nan baño etc. Tel: 594-5444 / 587-6018 / 741-8169

FOR SALE
Six new pre-fabbed concrete pillars "Model Romano" ta bende seis pilar nobo di concret estilo Romano Tel: 584-3880 / 692-8561

TA BENDE
Bluetooth wireless earliece brand new, talk and listen to your cellular wireless. Works with every cellular with bluetooth technology. Afl. 100,= Tel: 592-7225

TA BENDE
King size bed, double box spring Afl. 300,= furniture, window unit airco tachair 24.000Btu Afl. 200,= split unit airco, toshiba 38.000Btu, microwave pa Afl. 50,- Tel: 566-3836

TA BENDE
Un Wandmuebel color lichtgeel casi nobo, prijs ta discutible Tel: 564-7401

TA BENDE
Body Toyota Celica '90 completo sin motor, hopi parts, solamente pa Afl. 200,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Weave Runner motor 700cc Yamaha cu trailer 3 seater, perfect condition Tel: 744-7057

TA BENDE
Un Cama di baby blanco cu matras pa Afl. 300,= Tel: 566-9552

TA CUMPRA
1 Toyota Yaris blanco automatic den bon condicion '03 te cu '05

TA BENDE
Cellular Bluetooth Headset brand new. Works with every cellular with bluetooth technology. New price Afl. 150,= now only Afl. 100,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Carseat marca Graco Afl. 125,= y un shimis di ricibimento size 10 pa Afl. 100,= Tel: 565-1404

TA BENDE
Un cas + apartment na vencidario keto na Boegoeroei, Noord, recien geverf, special prijs Juni y July Tel: 993-2250 - 592-4482

TA BENDE
Un cama, un tabalet, stofzuiger, washmachine y hamaka. Pa mas informacion Tel: 592-4482

TA HUUR

TA HUUR
Apartment bunita cu 2 camber cu airco na Pos Chiquito Afl. 1.100 pa luna incl. Awa, y gas Tel: 730-0127

TA HUUR
Studio apartment pa un persona solamente, hopi priva, Afl. 550,= cable y awa inclusief 1 luna borg. Tel: 565-4914

TA HUUR
Un camber den cas di famia den bario di Noord, den area di Hotel. Preferible hende muher. Pa mas informacion yama Tel: 743-0017

TA HUUR
Na Venezuelastraat, oranjestad, pa ocupacion inmediato, apartment ful muebla. Away luz (uso rezonabel) ta inclui airco ta apart. Contract di 1 aña Tel: 562-7206

TA HUUR
Na Savaneta apartment pa Afl. 750,= pa luna. Completamente muebla pa un of dos persona. Awa y coriente y gas ta inclui. Tel: 584-7157

TA HUUR

TA BUSCA

TA BUSCA
Un cas pa huur di 3 pa 4 camber cu 2 of 3 baño Oranjestad, pabao di brug of Savaneta. Yama 562-2920/565-6876

TA BUSCA
Un cas di 3 camber cu un of dos baño cu cura te cu Afl. 1.300,= pabao di brug. Tel: 565-1404

TA BUSCA
Zweminstructor mester tin tur su Diplomanan. Pa mas informacion yama Tel: 594-9069

TA BUSCA
Urgente un cas pa huur pa temporada largo, nos mes ta drecha, 3 camber situa pabao di brug, Tel: 565-1404 / 742-8535

SERVICIO

TA BUSCA
Un Helper pa construction mantencion Tel: 566-3836

TA DUNA SERVICIO
Di trabao di **CARPINTE FINE**, ta construi tur sorto di cashi, bar, cabina pa cushina, cama, verf cas y negoshi etc. Tel: 565-6876

RECOMPENSA
A ser pedi un Wakamaya den becidario di San Miquel, Noord diahuebs 13 April '06 su color ta blauw cu geel. Pa mas informacion Tel: 733-1090

RECOMPENSA
A ser perdi un Tas di cuero Bruin Y un Fiyitsu Laptop. Cosnan personal y importante 742-1468

TA DUNA LES
Di manicure y pedicure. Pa mas informacion yama Tel: 586-7812

TA OFRECE
Handymam cu mas di 30 aña di experiencia den carpinteria, tuberia, pega plafon, porta, bentena, tur sorto di verfmento pa cas of edificio, tma nos ta huur stelage aluminium Tel: 588-2690/561-6126

TA OFRECE
Señora serio y responsabel ta ofrece pa bai cuida persona di edad of baby den dia na Oranjestad. Interesados por yama Tel: 564-5907

SOLUCION
Ata e solucion Head Lamp di plastic di bo auto a bira mahos yama Tel: 594-1355 / 584-0204 nos ta haci nan mescos cu nobo bek!

TA BUSCA UN CARPINTE
Pa mas informacion por yama Tel: 992-7451

TA OFRECE
Un señora ta ofrece pa cuida mucha of persona grandi den oranan di anochi. Tel: 745-5082 / 741-2925

TA DUNA SERVICIO
Nos ta busca tur piesa di Volkswagen y brommer cu bo no ta haya aki na aruba for di exterior den tempo record Tel: 584-0204/ 594-1355

TA DUNA LES
Di Peliquero - Manicure y Pedicure. Tel: 582-1471-592-4885

Dios no ta Dios di mortonan ma di virtudnan

(Marco 12, 27)

Saduseonan, esta hendenan cu tabata bisa cu hende lo no lanta, for di morto, a bini serca Hesus, cu pretecsto pa hasi E algun pregunta tocante di morto. Nan inttencion real tabata di pone un trampa pa Hesus, pasobra nan no tabata kere den su siñansa. Naturalmente pa hende incredulo ta imposibel disfruta di e rikesa inmenso di nos fe.
Nos cu ta creyente si sa, cu ora nos wowo sera y nos stop di hala rosea riba e mundo aki, nos bida no a yega na su fin, si no el a transforma den un bida nobo den Reino di Señor.

Nos bida por cuminsa haña dimenicionnan nobo, den cua nos ta cuminsa experencia Dios su presencia. Pero pa nos por biba esei, nos mester sigui Hesus su let di amor, esta stima Tata riba tur cos y stima nos prohimo manera nos mes. (Lucas 10, 27) Haci bon tur dia, no paga malo cu malo, biba na pas cu otro. Ta den amor, esencia di nos bida ta haña formanan corecto, nos bida ta haña sentido. Cu fe y obranan di amor, nos lo ta salba. Pa esei alimenta nos fe tur dia di nobo cu oracion di gradicimento. Rumannan, e ley di amor di Cristo, cu a libra nos for di morto, ta duna nos Spirito un bida nobo den Cristo-Hesus.

Oracion: Dios nos ta sigui yama Bo danki bou di tur sircunstancia di bida; di dolor, di tristesa, di insertidumbre, di amargura, di debilidad. Nos ta kere den bo Yiu, Hesu-Cristo cu a sufri, muri y Resusita pa nos salbacion. Brasa nos Señor, laga nos sinti cu nos ta bibo-bibo pa Bo.
Amen

Jaqueline Cijntje-Mambi
Curacao



Dokter na warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAS

Botica na warda

San Nicolas: Botica San Nicolaas
Oranjestad: Botica Fergusonstraat

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP

9 Adventure of the seas
16 Carnival Destiny

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

Aries Maart 21 - April 19
Haci uso di resistencia awe cu otro hende. Si nan ta moviendo demasiado poco-poco, sigui bo caminda sin mester di nan.

Taurus April 20 - Mei 20
Pone bo energia hunto pa bo logra caba tur loke bo emster awe. Pone tur punto riba e 'i' nan pa asina bo por cuminsa relaha despues.

Gemini Mei 21 - Juni21
Comparti bo ideanan cu otro lo yudanan yega un paso mas serca di loke pa nan mester ta e realidad cu nan no ta wak ainda.

Cancer Juni 22 - Juli 22
Hende ta dunando bo señalnan cu bo no ta wak ainda, habri bo mente como tambe bo wowonan pa asina bo por wak loke nan kier mustra bo.

Leo Juli 23 - Augustus 22
Pa bo por move bai dilanti den un relacion nobo, bo tin cu laga algun cos di bo pasado bai pa asina bo por sigui

Virgo Augustus 23 - September 22
Bo ta den un partonchi cu ta bon pa bo mantene. Warda un rato te na momento cu bo haña un oportunidad pa move bai dilanti.

Libra September 23 - October 22
Tene fe den bo mes. Purba di mantene bo bista riba futuro y desaroya bo madures pa aso ta esei bo tin mester.

Scorpio October 23 - November 21
Awe lo ta basa mucho mas riba haci algo enves di pensa pa bai haci algo. Stop di sinta pensa y duna di haci loke cu bo ta pensa.

Sagittarius November 22 - December 21
Un procupacion cu cosnan material lo destrai bo awe for di cosnan mucho mas importante durante di e dia di awe.

Capricorn December 22 - Januari 19
Laga bai lo ta algo facil awe. Sigui wak dilanti pa asina bop or sigui move despues di a laga cosnan di pasado pa pasado.

Aquarius Januari 20 – Februari 18
Algun informacion priva ta den peliger di por wordo revela surante di e dia di awe, purba di sera tur buraco di unda e informacion por sali.

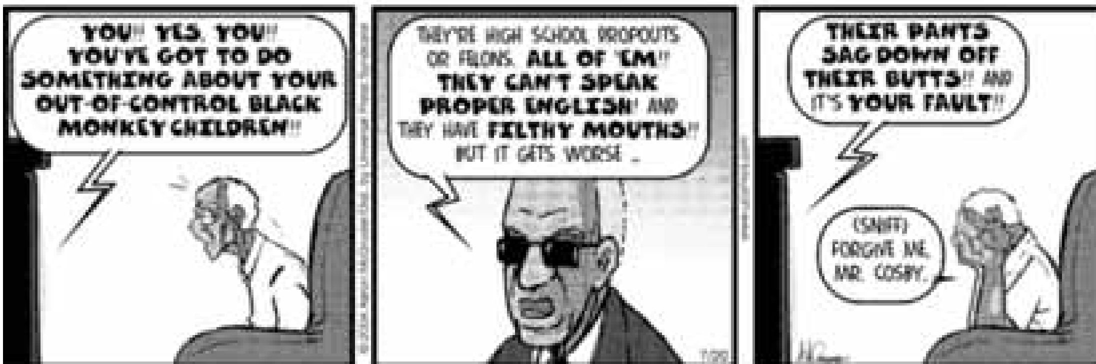
Pisces Februari 19 – Maart 20
Comprondiendo e ambiente rond dib o y sinti bo mes confortabel den dje awe, lo port a hopi dificil pero esei tambe lo pasa lihe.

Comics

Garfield



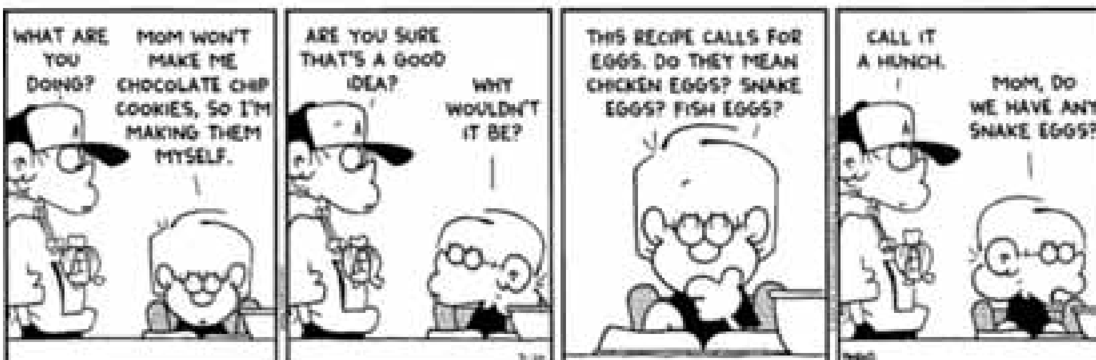
Boondocks



For Better or Worse



Fox Trot



Cathy



Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 12

2 LETTERS
AH
TE

3 LETTERS
ARF
CUT
ESP
REM

4 LETTERS
AJAR
ALAR
AMIN
CAAN
CAVA
DEFT
DENS
DIAL
EPEE
ETES
ETTE
EVEN
HALS
HERR
IKES
INGA
JOAN
LIEN
LORN
NAIL
NE'ER
NOME
OEUF
OPIE
PEEK
RELY
REOS
SANE
SERT
SOAR
S.P.C.A.
TARP
TENT
ULES
VENA
YOND

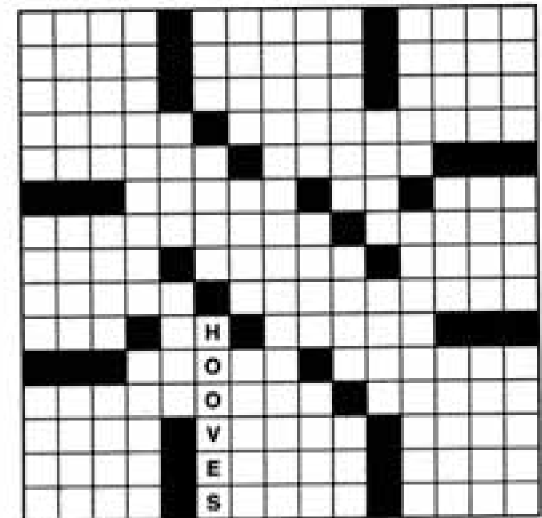
5 LETTERS
ACIDS
ARECA
CRUST
DANNY
DELES
DROOP
ELEVE
ENOCH
ERATO
EVANS
EVITA
MANIC
NGAIO
OLIVA
RAGER
RANKS
SALEP
SNARE
SNEAK
SWALE
TAHOE
VISAS
VITAE
WAITE
YELLS

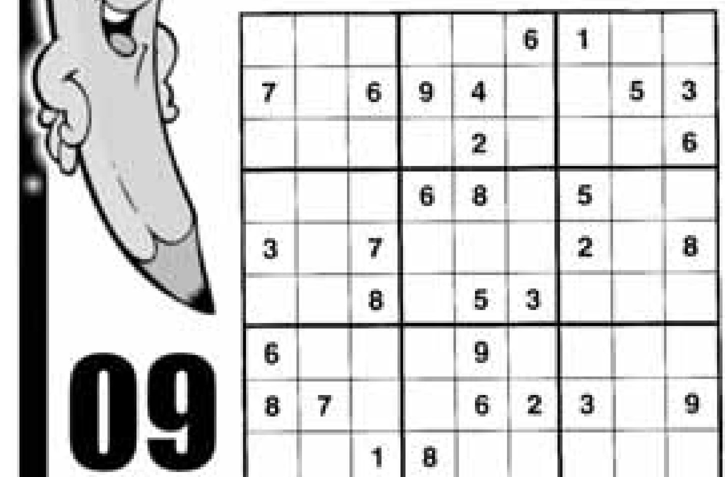
6 LETTERS
~~HOOVES~~
RECANT
SHOVED
SLEWED

9 LETTERS
AARD-VARKS
ANNAPO-LIS
NORTH-EAST
RETAILERS
SHORT-FALL
WEEK-ENDER

15 LETTERS
GENERAL HOSPITAL

Answer on page 75





					6	1		
7		6	9	4			5	3
				2				6
			6	8		5		
3		7				2		8
		8		5	3			
6				9				
8	7			6	2	3		9
		1	8					

- Den cada boki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Naygelich Bertrand a celebra su 5 aña

ORANJESTAD - 23 di mei ultimo Familia Croes & Bertrand a celebra en grande na recidencia di familia Croes na Tanki-leendert e cumpleaño di Naygelich Bertrand , mami Gehaira i papi Urich a prepara e fiesta cu e tema Barbie Princes. Tur Naygelich su familia y amigitosnan a celebra i gosa e dia special aki . Masha pabien y hopi aña mas di bida Naygelich.











Skina di Dios

Con pa Sobrevivi e Tormenta

Presenta door di Eugenia M Croes



Den un tormenta, locual cu ta familiar ta desaparece, pasobra e olanan grandi y bientonan fuerte ta blokea nos bista. Dificultadnan den bida tin e mesun effecto riba nos mente. Nan ta crea emocionan fuerte cu ta nublea nos abilidad pa pensa. Sinembargo Dios a duna nos promesanan pa juda nos haya nos caminda mei-mei di e dificultad.

Na prome lugar, Dios a priminti cu E mes lo instrui nos. Ora cu nos warda riba djE, El lo duna nos un bista kla den nos situacion, ya cu E ta mira tur cos y E sa cua pasonan nos mester tuma. Nos por keda asombra cu e instruccion, sinembargo nos mester keda corda cu Su camindanan no ta manera nos camindanan. (Isaias 55:8-9) Por ehempel ora hende haci nos hopi dolor, e Spirito di Dios lo corda nos cu venganza ta pertenece na Dios y nos parti ta pa biba na pas cu e persona ey. (Romanonan 12:17-19)

Na di dos lugar, Dios a priminti pa siña nos con pa aplica e berdad cu El a duna nos. Di manera cu nos ta medita riba Su palabra, Su spirito lo mustra nos e revelacion di Dios Su palabra pa nos problema. Laga nos imagina cu nos ta wordo confronta cu un persona cu ta haci un demanda financiero inconfortabel pa nos. Kiko nos mester haci? Porta Dios por mustra nos pa duna locual ta wordo pidi di nos of hasta pa duna extra pa asina bendishona e persona. (Mateo 5:40-41)

Na di tres lugar, Dios ta provee guianza di manera cu E ta mantene Su bista riba nos. Ora cu por ehempel mayornan ta den presencia di nan yiunan, sin bisa ningun palabra cu solamente cu un mirada nan ta instrui, encurasha y dirigi. Di mesun manera Spirito Santo ta duna nos inclinacionan spiritual pa guia nos accionan y desicionan.

Cua laman bruto abo ta purba di navega? E promesanan aki ta e piedranan cu bo por stap ariba dje pa asina bo por haña bo caminda mei-mei di temponan dificil.

Activa Dios Su plannan pa Bo bida

Orashon ta e acto di mas maraviyoso den e realmo spiritual, sinembargo pa hopi hende e por ta e acto di mas mysterioso.

E poder di orashon no ta sinta den con hopi nos ta haci orashon, pero den con hopi nos orashon ta den acuerdo cu e boluntad di Dios. Solamente orashonan di e tipo aki ta berdamente importante.

E pregunta di mas principal cu nos mester haci ta: Dicon haci orashon? Acaso Dios no ta omnisiente y omnipotente? Dicon ta parce manera Dios ta warda te ora cu nos haci orashon pa asina cuminsa move? Desde cu E sa tur cos toch, dicon nos mester bise tur cos segun (Fil. 4.6)? Desde cu Dios ta todopoderoso, dicon E no ta obra directamente? Dicon ta solamente esnan cu pidi ta wordo duna, esnan cu busca ta haya, y esnan cu bati por drenta? Dicon Dios ta bisa, boso no tin pasobra boso no a pidi ?Desde cu e ta Dios y e ta Su boluntad pa habri portanan, esaki ta sinifica cu Dios lo keda sin cumpli Su boluntad pa motibo di falta di orashon?

Door di haci tur e preguntanan nos ta bin realiza y mira e principio cu Dios ta traha cu'ne, e pueblo di Dios mester haci orashon prome cu Dios por obra. Su boluntad solamente lo wordo realiza pa medio di e orashonan di esnan cu ta pertenece na djE. Cu otro palabra Dios no lo haci Su boluntad Su so. El lo obra solamente ora Su pueblo mustra nan sympatia den orashon.

Na un otro manera bisa: E orashon cu un creyente ta expresa riba tera ta simplemente e boluntad di Dios vocifera den shelo. Sinembargo orashon no ta e expresion di nos deseonan cu ta haci Dios sucumbi na nos perticion y cumpli cu nos deseonan egoista. Ni tampoco e ta pa forsa Dios pa cambia Su boluntad y pa E haci locual cu E no ta dispuesto pa haci. No!, orashon simplemente ta pa vocifera e boluntad di Dios pa medio di boca di e creyente. Orashon no ta altera locual cu Dios a determina caba, pero ta realiza locual cu Dios ya caba a pre-ordina.

Sinembargo falta di orashon si ta afecta un cambio, pasobra Dios lo laga hopi di Su plannan wordo suspendi pa motibo di falta di cooperacion di Su pueblo den orashon.

Den Mat. 18.18 Dios ta bisa nos: Di berdad mi ta bisa boso, tur locual cu boso mara riba tera lo wordo mara den shelo, y tur locual boso los riba tera lo wordo gelos den shelo.

Dios den shelo solamente lo mara y los locual cu Su yiunan riba tera a mara y a los. Cu otro palabra tur accion den shelo ta wordo goberna door di e accionan riba tera.

Versiculo di Dia

Filipensenan 4:6
No preocupa pa nada, ma den tur sircumstancia presenta bo petishonan na Dios den orashon y semper cu gradicimento.

Oracion

Tata Santo, danki cu Abo ta duna mi un bista kla mei mei di e tormenta y cu Bo ta mustra mi e salida. Danki pa duna mi e siguransa cu lo mi sobrevivi. Den e nomber di Hesus, Amen.



Estrella Campeon 2005-2006



Bon presentacion di Volvox na Punto Fijo





ORANJESTAD- Den e fin di siman tras di lomba e equipo di volleyball di S.V. Volvox, e campeonnan di B-Klas 2005, a haci un bishita di cortesia cerca e organisacion di Judibana na Punto Fijo caminda nan a realisa tambe dos wega di fogeo contra e equipo Venezolano.

Diabierna anochi e equipo di Volvox, consistiendo den su mayoria di hobennan bou di 20 aña di edad, a confronta bastante problema cu e biento fuerte cu tabata supla y hala tur bala. E equipo di Judibana, un equipo experiencia cu varios hungador di e seleccion di Falcon, a ripara esaki mesora y nan a haci bon uso di e desbentaha aki pa gana e equipo di Volvox den tres set sin mucho problema. E setnan tabata di 25-23, 25-20 y 25-16, tur na bentaha di e equipo di Judibana.



Diasabra anochi a hunga den e Gimnasio Cubierto Fenelon Diaz caminda e equipo Arubano a brinda un resistencia mucho mas amplio y te hasta a logra gana un set. Sinembargo nos mester anota cu e equipo Venezolano, demostrando atrobe un experiencia mucho mas amplio, a bay cas cu e victoria pero hungando duro y na “Full Galope” manera nan mes a bisa. E setnan tabata 25-23, 27-29, 25-21 y 25-22 na fabor di Judibana.

E equipo di Volvox a keda hopi contento cu e intercambio aki y nan ta spera cu den futuro lo tin mucho mas di e intercambionan aki. Riba e potretnan nos por aprecia algun momento di wega durante e intercambio.





Dos team di Aruba Jrs a presenta uniform nobo





ORANJESTAD- Den e fin di siman tras di lomba dos equipo di basketball di Aruba Jrs cu ta hungando den e campeonato di basketball 2006, Division Cadet, a presenta nan uniform nobo na e mayornan y na prensa.

E mayornan a presenta na e atardi aki caminda coach Tom Pietersz den presencia di coach Richard y tur e hungadornan, a duna un amplio splicacion di e importancia di basketball pa cu e desaroyo di e hobennan, e importancia di e aporte di e mayornan y tambe a gradici e sponsornan cu pa di tanto biaha ta apoya e muchanan brindando nan un bunita uniform den cual nan por duna un mihor prestacion.

E equipo di Aruba Jrs. RBTT a ricibi nan uniform for di e manager marketing sr. Robert Moons, kende den forma simpel pero hopi directo a mustra cu basketball of cualkier otro deporte port a hopi importante den e desaroyo sano di cualkier hoben. Cu hopi placer RBTT ta sponsor e equipo aki cu un uniform pa tres aña demostrando asina cu nan tambe tin e hubentud na pecho.

E otro equipo ta ser patrocina pa Radio Shack cu a ser representa pa e propio coach Tom Pietersz. Mescos cu RBTT Radio Shack tambe ta aporta na hubentud, specialmente na esnan cu ta practica deporte.

Riba e potretnan nos por aprecia algun momento di e atardi riba cual a haci entrega di uniform na e hobennan. Bon Dia Deportivo ta desea nan tur clase di exito den loke ta resta di e campeonato aki y den futuro.







BON DIA Aruba

Jerry Otten a gana circuito San Nicolas Mitja van Toorenburg a gana Points Series





SAN NICOLAS- E Points Series di Aruba Wieler Bond a termina Diadomingo 4 di Juni na San Nicolas, unda un circuito duro tabata spera e ciclistanan. Subida di Palisiaweg tabata e obstaculo cu e coredornan di categoria Elite mester a enfrenta 15 biaha pa yega meta final. Tambe pa e otro categorianan esaki no a resulta nada facil.

Desde tempran den e careda tabatin un separacion den e peloton unda Jerry Otten y Mitja van Toorenburg (ambos TriBike) y Maximilian Irving (Sikkens) a los di e demas coredornan y no a dura mucho cu Jerry y Mitja a logra keda nan so dilanti, marcando un bon paso y den ultimo vuelta Jerry Otten a pica dilanti pa bay cu e victoria, lagando na di dos lugar Mitja van Toorenburg, cu di e manera aki a bay cu e prome premio den e Points Series aki. Maximilian Irving a termina na di tres lugar.

Den e otro categorianan, junior Gilbert Semeleer a gana su categoria, Josmary Geerman a sali victorioso den Pre-junior den un bon tempo y a gana e serie, Corma Vroegindeweij a sweep e Points Series cu otro victoria, mientras cu den Masters Albert Raven a gana y den Submasters Junior Rasmijn a vence den porta di su cas. Ambos a sali victorioso den nan Points Series tambee.

Den e categorianan di Kids Nathan Boekhoudt a gana Cat. 6-7 aña, tanto careda como e serie; Dylan Wolter a gana Cat. 8-9 aña, pero mester a laga victoria di e serie den man di Eugene Dirksz; Cat. 10-11 aña a mira victoria di Terence Wolter cu a la vez a gana e serie y den categoria 12 aña Andrew Larmonie a gana e careda.

Actividadnan den luna di juni

Fin di siman venidero e preseleccion Elite lo ta na Curaçao pa un campeonato internacional cu participacion di varios pais den region. Tambe lo tin careda p categorianan Damas, Junioren y Masters. Interesadonan pa participa por haci esaki ainda, pero mester cubri nan gasto nan mes.

Luna di Juni tin riba programa dia 18 Campeonato Nacional Ruta (Warawara) y dia 25 di Juni Campeonato Nacional Time Trial (probablemente Malmok).

E resultadonan completo:

ELITE A		
Circuito 60 km		Tempo
1.	Jerry Otten	1.34.01
2.	Mitja van Toorenburg	1.34.09
3.	Maximilian Irving	1.42.28
4.	Lucien Dirksz	1.45.14
5.	Carlos Dirksz	1.46.08
6.	George Winterdal	1.53.19
7.	Rigoberto van der Linde	1.56.44
8.	Henry Henriquez	1.56.44
	Jeffrey Leonardo	DNF
JUNIOREN Circuito 60 km		
1.	Gilbert Semeleer	2.05.17
DAMAS 24 km		
1.	Corma Vroegindeweij	49.37
2.	Renate Celie	51.05
3.	Shariska Dirksz	51.20
4.	Jeannette Vroegindeweij	53.12
	Yoanda Marcano	DNF
SUBMASTER 32 km		
1.	Junior Rasmijn	0.59.10
2.	Franklin Curiel	1.08.18
MASTER 32 km		
1.	Albert Raven	0.58.11
2.	Jan Hendrik Flanegin	1.01.55
	John Bodeuts	DNF
	Mari de Werd	DNF
PRE-JUNIOR 24 km		
1.	Josmary Geerman	43.55
2.	Adolfo Gomes	46.14
3.	Alexander Robert	48.37
KIDS		
Cat I (6 -7 aña): 1.5 km		
1.	Nathan Boekhoudt	03.18
2.	Sophie Mackintosh	03.31
Cat II (8 -9 aña): 4 km		
1.	Dylan Wolter	07.48
2.	Eugene Dirksz	08.08
3.	Shannah Vroegindeweij	09.46
4.	Emileen Kock	10.32
Cat III (10 – 11 aña): 8 km		
1.	Terence Wolter	16.13
2.	Justin Wever	16.26
3.	Emre Esitmez	17.14
4.	Jean Michael Koolman	17.14
5.	Joally Oduber	18.12
Cat IV (12 aña): 12 km		
1.	Andrew Larmonie	24.25



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Champau den sous berde

Ingredientenan:

½ cup di azeta dushi
2 tenchi di conoflok
1 cup di peterseli, corta chikito
1 cuchara grandi di hariña blanco
½ cup di awa
4 mochi di champau
salo, pepper

Basha e azeta den un planchi grandi y pone e 2 tenchi di conoflok aden y cushine ariba candela abou te ora e conoflok penetra den e azeta. Saca e conoflok afo. Agrega e peterseli, hariña y awa. Lag'e smor y mescla nan bon. Pone e mochinan den e sous. Strooi salo y pepper segun smak y sigui smor e pa 10 minuut. Pone e pisca ariba un scalchi y basha e sous ariba dje.

Bon Appetit!

Playoff di LIFIDA a cuminsa den compleho Deportivo Frans Figaroa



NOORD- Diasabra y Diadomingo mainta e playoffnan di LIFIDA a cuminsa den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Un total di 12 partido di futbol a ser hunga di mainta te cu den oranan di merdia, a hunga den e categorianan di Mini-Baby, Baby y Lifida A y B, Menor y Mayor. Den e prome partido den Mini-Baby, nos a haya e wega na unda e chikitonan di Nacional y Dakota a enfrenta otro, e wega a termina den un empate na cero gol. Despues a sigui e di dos partido cu a bai entre RCA y Estrella, aki e muchanan di Solito a gana esnan di Estrella cu e score di 3–1. E golnan di RCA a ser anota pa Jesus Peñate, Yanuel Kelly y un autogol, mientras cu pa Estrella a anota Kendrick Bradshaw jr.

Den categoria Baby, nos a haya e wega entre Brazil Jrs y Britannia, aki e muchanan di Brazil Jrs a gana esnan di Piedra Plat cu e score di 3–1. E golnan di Brazil a ser anota pa e velos Brain Dorothal kende a pone tur tres riba su nomber, Carl Cores ta salba honor pa Britannia. Den e otro partido e muchanan di Dakota a gana esnan di Estrella cu e score di 4–2,golnan di Dakota anota pa Randall Gross(2x), Eugene Helder(1x) y Ricky Hodge(1x) y pa Estrella tabata David Dubero cu tur dos gol.

Den Lifida A, nos a haya e muchanan di Brazil Jrs kendenan a gana esnan di Santa Fe cu e score di 3–2. E golnan a ser anota pa Richard Malmberg(1x) y Brain Sussebeek(1x) y pa Brazil Jrs a anota Marvin Brown(2x) y Brain Doryhal(1x), den e di dos partido e equipo di RCA a enfrenta esnan di SP Washington. Aki e muchanan di Washington a gana cu e score di 4–1, e gol di RCA a ser anota pa Lu-jean Bergen y pa Washington a anota Victor Garcia(2x), Enson Parra(1x) y Kevin van den Heuvel(1x).

Diadomingo nos a haya e weganan den e categorianan B, Menor y Mayor. Den Lifida B, nos a haya e partido entre RCA y Dakota, aki Dakota a bai cu e victoria di 4–3, golnan di Dakota a ser anota pa Marc Milrose(3x), Bryan Dubero(1x). Pa RCA a anota Jeamirr Howell(3x), den e di dos partido e muchanan di Brazil Jrs no a tene compasion cu e naranjadanan di Sta Cruz y a gana Estrella cu e score di 5–2. E golnan a ser anota pa Renroy Ranger(1x), Shamir Redhead(1x) y Luis Duarte(3x), pa Estrella a anota Reginald Kock y Jean Croes.

Den Menor nos a haya e partido entre RCA y Riverplate, e muchanan di Madiki a gana cu e score di 1–0, gol anota pa Brandon Silva. Den e otro partido Estrella a gana Dakota cu e score di 1–0. Den Mayor, e prome wega a bai entre Riverplate y Estrella, aki Riverplate a gana cu e score di 3–1, golnan anota pa Edward Ramos, Patrick Luidens y Rahyn Castro, mientras pa Estrella a anota Jerwin Giel. Den e otro partido RCA a gana Dakota 4–2, gol di RCA anota pa Jean Luc Bergen(2x), Charles Grijt y Eduard P, pa e equipo di Dakota a anota Alexis Sierra y Yelano Truden. Diasabra y Diadomingo awor 10 y 11 di Juni, e playoffnan ta sigui den compleho Frans Figaroa na Noord cuminsando for di 8.30 di mainta.



Brazil e gran favorito pa bira campeon Mundial por bira e gran decepcion di e torneo



BERLIN- For di algun tempo caba, e seleccion di Brazil, actual campeon mundial, ta ser perfila como e gran favorite pa gana e Mundial di Alemania 2004 y practicamente ningun otro ekipo ta yega serca.

E optimismo aki ta debi na presencia di algun loke ta ser considera e "cuarteto magico" di e seleccion, cu ta consisti di Ronaldo, Adriano, Ronaldinho y Kaka, kendenan ta ser considera na e momentonan aki, e mihor futbolistanan dim undo.

Fuera di e cuarteto aki, e seleccion carioca tambe ta conta cu presencia di varios hungador cu a bira campeon na 2002 den e mundial di Sur-Corea y Hapon y kendenan lo trece suficiente experencia pa yuda e seleccion gana e mundial.

Ta bin aserca cu Brazil ta conta cu tremendo banki, cu entre otro un di cinco delantero di fama mundial manera Robinho, mientras cu tambe e tin e marcador di punta, esta Cicinho, kende tambe ta perfila su mes hopi den e parti di atake.





Den gol Brazil tambe tin otro hungador di nivel y fama mundial, kende ta Dida mientras cu den e liña defensivo tin presencia di pilarnan grandi manera Roberto Carlos, Lucio y tambe Cafu.

Brazil tin suficiente material tecnico pa ripiti como campeon y e rol di favorito ta e unico handicap cu e ekipo tin na e momentonan aki, ya cu ningun seleccion kier hunga cu e peso grandi aki riba su schouder.

DECEPCION

Sinembargo un di e problemanan mas grandi cu Deporte Bon Dia Aruba ta anticipa cu e seleccion carioca, ta cu e tin hungadornan cu ya no por hunga riba mesun nivel of cu mesun intensidad cu nan a haci na 2002, cu tabata suficiente pa gana e Copa Mundial.

Dida den gol, ta un di e dudanan y precupacionnan grandi pa e haci mesun trabou cu den e Mundial anterior.

El a hunga su peor temporada den e ultimo Liga Italiano y na varios occasion prensa Italiano a cuminza cuestiona su capacidadnan bou di latanan pa AC Milan, mientras cu algun fayo di dje a percura pa algun derota bergonzoso pa e ekipo di Milan.

Cafu ta un di e otro puntonan debil di e seleccion di Brazil, hungando den su di tres mundial caba pero caminda ya e no tin mesun forza y e no tin mesun abilidadnan cu antes.

Cu presencia di varios atacante hoben den otro seleccionnan, Brazil lo por confronta problema na e banda aki.

Pero na e otro banda di e defense di Brazil, tambe nos tin duda riba e capacidadnan di Roberto Carlos, kende tampoco a pasa den un bon temporada cu Real Madrid, y kende tambe a comete varios error y hasta su permanencia den e ekipo blanco di Madrid, ta ser cuestiona.

Pues dos posicion hopi clave cu lo por debilita e seleccion di Brazil, mientras cu e alternativa pa Cafu, esta Cicinho, defensivamente no ta un di e mihornan cu tin, manera a keda confirma tambe den Real Madrid.

SISTEMA

Un sistama di wega nobo di parti di Parreira, un wega ofensivo na tur momento, lo por percura pa Brazil ripiti como campeon pero te na e momentonan aki, tur cos ta mustra cu Brazil lo por converti su mes den e decepcion grandi di e proximo mundial.

Cu e cuarteto magico ta rekeri un concepto di wega ofensivo y cu rapidez pero si esaki no tuma lugar, Brazil lo no ripiti como campeon.



Argentina tin tur ingrediente pa bira campeon Mundial cu su talento y profundidad





BERLIN- Argentina, despues di Brazil ta e di dos favorite pa bira campeon Mundial pero tur cos ta mustra cu e seleccion Suramericano, lo por converti su mes den e proximo campeon mundial.

E situacion por bira mas facil, si e gran talento Leonardo Messi converti su mes den e gran figura di e mundial cu ta inicai e siman aki, ya cu en realidad, e hoben di 18 aña, ta un fenomeno.

El a demostra esaki cu su ekipo di FC Barcelona mientras cu den e ultimo wega di fogeo di Argentina, tur hende por a nota e cambio y impulse cu e ta duna e seleccion albiceleste ora cu e drenta wega.

Argentina ta conta c'un bon seleccion ofensivo, un grupo di hungadornan talentoso y cu gran poder ofensivo manera entre otro e mesun Messi, Hernan Crespo di Chelsea, Julio Cruz di Inter Milan, Javier Saviola di Sevilla, Maxi Rodriguez di Barcelona, Pablo Aimar di Valencia y tambe Carlos Tevez di Corinthians.

Den medio campo Argentina tambe ta fuerte cu hungadornan di nivel mundial manera Juan Pablo Sorin di Villareal, Esteban Cambiasso di Inter Milan, Javier Masherano y tambe Juan Riquelme di Villareal mientras cu e defensa tambe ta solido cu e ntre otro Fabricio Coloccini, Gabriel Henize, Gabriel Milito y otronan.

FORTALEZA

Un di e puntonan mas fuerte di Argentina ta su hubentud y e ekipo ta bin di un campaña eliminatorio di Suramerica, caminda na dos occasion el a logra di supera Brazil na dos ocasion.

Argentina si e logra di impone un ritmo di wega consistente, e lo por bira e proximo campeon mundial, ya cu e ekipo ta conta c'un seleccion hoben y determina cu ta entre e mihornan di mundo na e momentonan aki.

Mescos cu e seleccion di Brazil, esun di Argentina ta un di e ekiponan mas stabiel di ultimo añanan y tin tur material tecnico y tactico pa por bira e mihor dim undo.

Argentina ta den un grupo dificil pero ta inicia e campeonato contra di Ivory Coast diasabra venidero y tambe lo enfrenta diabierna dia 16 contra di Servia Montenegro y dia 21 lo enfrenta e selecicon di Hulanda.

E ekipo argentino ta favorito pa gana e grupo aki y apesar cu e grupo ta mustra dificil, e seleccion suramericano ta sigur di lo clasifica pa e di dos etapa di e torneo.

Jose Pekerman, director tecnico di e seleccion ta hopi optimista di e posibilidadnan di su ekipo, confiando den e capacidad di e plantel di hungadornan.

E entrenador di argentina tin asina hopi talento na su disposicion cu ta permitie di usa varios variante si e tin mester y ainda pone un ekipo fuerte riba tereno.

Contrario na Alberto Parreira di Brazil, Pekerman a traha su seleccion lagando varios veterano for di e ekipo, kizas esnan mas conoci Walter Samuel, Matias Almeyda y tambe Javier Zanetti di Inter Milan, recientemente capitan di e seleccion y tambe e medio campista di Bayern Munchen, Martin Demichelis.

E unico hungadornan cu ta ripiti di e ultimo mundial di Surcorea ta Juan Pablo Sorin, Roberto Ayala, Hernan Crespo y tambe Pablo Aimar.

"Nos ta bai pa bira campeon, esey ta e unico premio cu tin y nos no kier menos cu esey. Nos tin e material pa bira campeon, un di e mihor ekiponan di mundo y si tur cos cana bon, nos lo ta campeon dentro di un luna, pa deleita di nos fanaticonan y e pueblo di Argentina," Pekerman a declara.



Hulanda ta popular y bon conoci pero sin material pa bira campeon Mundial







DEN HAAG- Marco van Basten ta un heroe na Hulanda y el a gana fama como entrenador di e seleccion nacional pa su forma di maneha e seleccion nacional y con el a logra na guia e ekipo na su clasificacion sin problema algun.

Sin duna ningun discussion y sin pidi ningun hende pa conseho, van Basten a cambia cara di e seleccion, e cambia e caracter di un ekipo Oranje, cu pa añanan largo,ta hungadornan a defini kico ta pasa y con e tin cu pasa.

Hasta den e tempo di e propio van Basten, Hulanda tabata bai segun demanda di e superestreyanan di e ekipo pero e biaha aki el a dicidi otro y a laga nombernan grandi, cu pa hopi aña a defini e futbol di e ekipo nacional, na nan antoho.

Clarende Seedorf, no a bin den "aanmerking" mes pa weganan di clasificacion, apesar di su rol den AC Milan, mientras cu Patrick Kluivert, otro baluarte di hopi aña, nunca a ser convoca pa e entrenador nobo.

Figuranan manera Boudewijn Zenden, Pierre van Hooijdonk, Roy Makaay y hasta dado momento Marc van Bommel, a ser neglisha pa van Basten kende a insisti di introduci un sistema nobo cu hungadornan cu ta motiva pa duna 100% din an capacidad.

Oranje a bira un sensacion, a keda hopi tempo invicto bou guia di su entrenador nobo y a logra su clasificacion mas facil cu nunca den historia di futbol di Hulanda.

Van Basten a mustra tur hende cu e ningun hende ta sigur den su seleccion pero cu nan tin cu demostra esaki den weganan di campeonato, weganan di nan club.

POCO FAMA

E lista di hungadornan cu el a hiba Mundial di Alemania, no ta nombernan cu ta asina conoci, asina popular den Europa y el a dicidi di convoca hungadornan cu ta hunga den otro ekiponan, cu no ta esnan grandi di futbol Hulandes, manera añanan largo a sosode.

E hungadornan cu el a selecciona, no ta hungadornan cu a pensa ningun momento cu nan lo ta den e ekipo estelar pero nan a ser converti den palancanan di e ekipo nacional.

E unico veteranonan cu a keda den e seleccion di Hulanda, ta portero Edwin van der Sar, Giovanni van Bronckhorst, Philip Cocu y tambe Ruud van Nistelrooy.

E ekipo di Hulanda ta conta cu hungadornan cu ta hunga den diferente campeonato di Europa y tambe den e campeonato nacional manera entre otro Henk Timmer, Kew Jaliens, Joris Mathijsen, Tim de Cler, Denny Landzaat y tambe Ryan Babbel.

POCO SPERANZA

Hulanda tin un ekipo "leuk", popular pero sin mucho posibilidad pa bira campeon Mundial na Alemania. E ekipo lo confronta un otro tipo di campeonato, un otro tipo di futbol y lo conoce un presion cu nunca antes el a yega di conoci.

Pa colmo Hulanda ta parti di e Grupo C, conoci caba como e grupo di morto, caminda entre otro e tin cu enfrenta Argentina, Serbia Montenegro y tambe Ivory Coast, cu ta keda un ekipo cu ningun hende sa ainda kico e por, pero cu sigur lo percura pa hopi sorpresa.

Si Hulanda alcanza e di dos fase, e situacion lo sigui bira ainda mas dificil caminda mas y mas e resistencia lo ta mas grandi.

Hulanda lo ta un di e ekiponan mas popular den e torneo, e lo wordo sigui pa un gran cantidad di fanaticonan cu lo cruza frontera pa sigui nan ekipo, y cu lo ta un forza mental extra pa e seleccion.

Hulanda lo ta grandi, su presencia sin duda algun lo tin influencia riba e torneo pero no por carga mucho speranza den e ekipo Oranje, ya cu e seleccion falta hopi pa hunga riba e nivel di un Brazil of Argentina.

COPA MUNDIAL 2006 BON DIA Aruba



Group A

Match	Date	Venue	Teams	Time/Score
1	09-Jun-06	Munich	GER:CRC	18:00
2	09-Jun-06	Gelsenkirchen	POL:ECU	21:00
17	14-Jun-06	Dortmund	GER:POL	21:00
18	15-Jun-06	Hamburg	ECU:CRC	15:00
33	20-Jun-06	Berlin	ECU:GER	16:00
34	20-Jun-06	Hanover	CRC:POL	16:00

Group B

Match	Date	Venue	Teams	Time/Score
3	10-Jun-06	Frankfurt	ENG:PAR	15:00
4	10-Jun-06	Dortmund	TRI:SWE	18:00
19	15-Jun-06	Nuremberg	ENG:TRI	18:00
20	15-Jun-06	Berlin	SWE:PAR	21:00
35	20-Jun-06	Cologne	SWE:ENG	21:00
36	20-Jun-06	Kaiserslautern	PAR:TRI	21:00

Group C

Match	Date	Venue	Teams	Time/Score
5	10-Jun-06	Hamburg	ARG:CIV	21:00
6	11-Jun-06	Leipzig	SCG:NED	15:00
21	16-Jun-06	Gelsenkirchen	ARG:SCG	15:00
22	16-Jun-06	Stuttgart	NED:CIV	18:00
37	21-Jun-06	Frankfurt	NED:ARG	21:00
38	21-Jun-06	Munich	CIV:SCG	21:00

Group D

Match	Date	Venue	Teams	Time/Score
7	11-Jun-06	Nuremberg	MEX:IRN	18:00
8	11-Jun-06	Cologne	ANG:POR	21:00
23	16-Jun-06	Hanover	MEX:ANG	21:00
24	17-Jun-06	Frankfurt	POR:IRN	15:00
39	21-Jun-06	Gelsenkirchen	POR:MEX	16:00
40	21-Jun-06	Leipzig	IRN:ANG	16:00

Group E

Match	Date	Venue	Teams	Time/Score
9	12-Jun-06	Hanover	ITA:GHA	21:00
10	12-Jun-06	Gelsenkirchen	USA:CZE	18:00
25	17-Jun-06	Kaiserslautern	ITA:USA	21:00
26	17-Jun-06	Cologne	CZE:GHA	18:00
41	22-Jun-06	Hamburg	CZE:ITA	16:00
42	22-Jun-06	Nuremberg	GHA:USA	16:00

Group F

Match	Date	Venue	Teams	Time/Score
11	13-Jun-06	Berlin	BRA:CRO	21:00
12	12-Jun-06	Kaiserslautern	AUS:JPN	15:00
27	18-Jun-06	Munich	BRA:AUS	18:00
28	18-Jun-06	Nuremberg	JPN:CRO	15:00
43	22-Jun-06	Dortmund	JPN:BRA	21:00
44	22-Jun-06	Stuttgart	CRO:AUS	21:00

Group G

Match	Date	Venue	Teams	Time/Score
13	13-Jun-06	Stuttgart	FRA:SUI	18:00
14	13-Jun-06	Frankfurt	KOR:TOG	15:00
29	18-Jun-06	Leipzig	FRA:KOR	21:00
30	19-Jun-06	Dortmund	TOG:SUI	15:00
45	23-Jun-06	Cologne	TOG:FRA	21:00
46	23-Jun-06	Hanover	SUI:KOR	21:00

Group H

Match	Date	Venue	Teams	Time/Score
15	14-Jun-06	Leipzig	ESP:UKR	15:00
16	14-Jun-06	Munich	TUN:KSA	18:00
31	19-Jun-06	Stuttgart	ESP:TUN	21:00
32	19-Jun-06	Hamburg	KSA:UKR	18:00
47	23-Jun-06	Kaiserslautern	KSA:ESP	16:00
48	23-Jun-06	Berlin	UKR:TUN	16:00

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

TA BUSCA

Nayo Construction N.V.
Parkietenbos 48
Tel: 585-5749
Ta busca
Warehouse Manager
Metselaar, Loodgieter,
Timmerman, Arbeider,
Tegelzetter,
Timmerman/vrouw

TA BUSCA

J.O. Caribbean Overseas
Schotlandstraat 47
Tel: 582-1064
Ta busca
Houseman

TA BUSCA

Euroceramica Aruba N.V.
Bubali 15
Tel: 587-1088
Ta busca
Machine Operator

TA BUSCA

Captain Security N.V.
Emanstraat 79
Tel: 592-2020
Ta busca
Controller

TA BUSCA

Onerab N.V.
Piedra Plat 44
Tel: 585-9031
Ta busca
Schoonmakers

TA BUSCA

Schoop Sewage Serv. N.V.
Seroe Patrishi 31
Tel: 583-2905
Ta busca
Chauffeur

TA BUSCA

Mas Construction N.V.
Lucianitastraat 6
Tel: 732-9462
Ta busca
Helper, Schilder,
Arbeider, Timmerman,
Metselaar

TA BUSCA

Free People
Caya Betico Croes 100
Tel: 582-2415
Ta busca
Verkoopster

TA BUSCA

Elsa's Flowershop N.V.
Sta. Cruz 32
Tel: 585-8128
Ta busca
Bloemist

TA BUSCA

Best Cleaning
Catiri-27-C
Tel: 592-3804
Ta busca
Schoonmaaksters





Lugar: Centro di Bario
Playa pa Bao

Ora : 7:00 pm - 11:00 pm.

Dia : 9-10-11 di Juni
Diabierna - Diasabra- Diadomingo

IGLESIA MARANATHA

CELEBRA CRISTO 2006

FOR DI UN CURASON

Prome minister Iraqi, a laga 2500 preso den libertad



Solda Iraqi ta sigura e luga na unda un bom a explota den central di Baghdad.

BAGHDAD—E prome minsiter Iraqi Nuri al Maliki , a anuncia diamars liberacion di 2500 preso den un medida inespera meimei di rumor di un lucha di poder di e gobernante Aliansa Chiita.
Maliki kende a priminti pa sana e heridanan causa pa a violencia sectarian y aplasta e rebeldenen Arabe Sunita, a señala cu e lo libera e presonan contra esnan cu no ta existi evidencia cla of cu a wordo deteni pa error. Inicialmente ta libera 500 persona diaranson, pero no a entrega detaye. Hopi di personanan den prison ta pertenece na e comunidad Sunita di e depuesto presidente Saddam Hussein. E anuncio a tuma luga meimei di comentario di fuentenan politico anonimo, y di funcionarionan riba cu e rivalnan di Maliki den e Aliansa Chiita, cu ta domina e gobierno a interfere, den nan espuerso pa designa e ministernan di Defensa y Interior, y riba e stabilidad di e gobierno.
Maliki a bisa diamars, cu e no a presenta nominado na e Parlamento diadomingo ultimo, como cu tabata programa debi cu no tabata presente e cantidad necesario di miembro di e asamblea pa realisa e votacion. E puestonan di e minister di Interior y Defensa ta clave pa e desafio di Maliki di debolbe Iran e stabilidad meimei di e temornan di un guera civil di e atakenan rebelde.
E prome minister a bisa riba e decision di e ex carcelacion cu e presonan lo Sali di e centro di detencion cu ta dirigi pa Estados Unidos.

E informacion critico riba Derechonan Humano di ONU, a bisa dialuna ultimo cu tabatin 28.700 detenido na Iraq, incluso 5000 persona reteni pa e Ministerio di Interior. Esnan cu ta compromete cu morto of atake cu bom, lo no wordo laga den libertad, el a bisa.

Abbas ta duna mas tempo na Hamas pa dicidi riba referendum



Presidente Palestino Abbas ta atende reunion na Ramalah

RAMALAH—E presidente Palestino Mahmoud Abbas, a duna diamars e gobierno di Hamas te fin di siman pa nan acepta e manifesto cu implicitamente ta reconoce Israel of di lo contrario e lo enfrente un referendum riba e tema.
Hamas a gana e eleccionnan na januari y for di e tempo nan ta den lucha di poder cu Abbas E grupo militante Islamico a rechasa e documento labora pa e palestinonan sera den prisonnan Israeli. Abbas a fiha e fecha limite diamars pa cu Hamas acepta e manifesto riba un Estado Palestino. E referendum cu e encuesta di opinion a surgi cu lo wordo apoya pa e mayoria di e poblacion, tambe lo wordo mira como un voto di confiansa riba e gobierno di Hamas. Abbas a reuni ayera cu e comite ehecutivo di PLO Abed Rabbo, a bisa cu e lidernan Arabe a pidi pa duna Hamas mas tempo, despues cu e plaso establece a vence. E manifesto ta yama un Estado Palestino den henter Cisjordania y Franja di Gaza, cu Israel a captura di Hordania y Egipto guera di Medio Oriente 1967. E donantenan occidental pa Israel a corta e fondonan vital na e Autoridad Palestino, pidiendo Hamas pa nan renuncia violencia , reconoce e Estado Hudiu,y acepta e acuerdonan di pas interno existente.

Baby Chines stabil despues cu dokternan a kita su di tres brasa

PEKING—Dokternan a amputa exitosamente ayera un di tres brasa di un mucha chines di dos luna, cu mester ta den complete recuperacion, segun medionan di comunicacion estatal a duna di conoce. Danki na tur esnan cu a mustra nan precupacion pa nos, e mama di e baby a bisa, despues di e operacion di tres ora, segun a wordo cita pa e television estatal. E mucha chikito Jie-Jie, a nace cu dos brasa robes. Tur dos tabata bon desaroya, pero ningun tabata completamente funcional. E cirujanonan di e hospital di Shanghai, a enfrenta e dilema, cua di e brasanan lo mester wordo amputa. Na final nan a kita e brasa cu tabata mas cerca di e pecho di e mucha. E dokternan a indica cu nan ta spera cu e tempo e brasa robes cu nan a laga lo funciona normalmente.



Baby naci cu tres brasa ta drumi den intensive care despues di operacion na e hospital di mucha Shanghai, Medical Center.

Rumsfeld a cuminsa cu bishita na Vietnam pa consolida e relacionnan military



E secretario di Defensa Donald Rumsfeld, ta wordo ricibi pa e Minister di Defensa di Vietnam.

HANOI—E secretario di Defensa Norteamericano, Donald Rumsfeld a cuminsa dialuna un bishita di tres dia na Vietnam, concentra riba e esfuersonan di un relacion military modesto cu su enemigo di antañ, cu a bira den un socio economico esencial.
Na su yegada diadomingo anochi, proecedente di Singapur, Rumsfeld a wordo ricibi cu hopi entusiasmo y honor militar pa e minister di Defensa Pham Van Tra, kende a felicita pa e "progresonan increibel economico", cu Vietnam a haci solamente den 11 aña. Vietnam y Estados Unidos, a firma dia 31 di mei un acuerdo commercial cu ta habri caminda pa e integracion di epais comunista den e Organisacion Mundial di e Comercio. (OMC), algo cu ta prevee di haya prome cu e celebracion na november di e Foro di Cooperacion Economico Asia Pacifico, (Apec), riba su teritorio. Ta trata di e di dos bishita di un secretario Mericano di Defensa na e pais comunista for di e caida di e regimen pro Norteamericano di Saigon, na april 1975. Dentro di un clima politico propicio, Rumsfeld a mantene un reunion dialuna atardi, cu su homologo y varios military halto. E Vietnamesnan a saca un biaha mas pa reluci e tema di indemnizacion na e victimanan di Agente Naranja, e defoliante cu dioxina usa durante e guera di Vietnam (1964-75). Encuanto e otro delicado ta e 1380 militarnan Mericano cu a wordo duna pa perdi, durante e guera, e Vietnamitanan ta garantisa cu nan lo intenta pa haci mas esfuerso , el a agrega.

Parlamento ta proclama independencia di Serbia



Un borchi ta indica e direccion di e tres ciudadnan principal di Montenegro pa Belgrado.

BELGRADO—E parlamento a proclama independencia di Serbia den un session extraordinario cu a tuma luga ayera, dos dia despues cu Montenegro a proclama esun di dje, un decision cu ta supne e desembramento definitivo di ex Yugoslavia.
E Parlamento Serbia, a adopta un decision cu ta constata cu Serbia ta e heredera di e Estado di Serbia y Montenegro. E presidente Boris Tadic y di eprome minister Vojislav Kostinuca no a asisti na e session. Un mayoria di 126 diputado a vota na fabor di e decision cu a ordena e gobierno y e institucionnan Serbia cu ta tuma medida necesario pa comleta e tramitenan liga na e sucecion y e desmantelamento di ex Estado Comun den un plaso di 45 dia. E Parlamento Serbia tin 250 diputado . En virtud di e Constitucion di e union di Serbia y Montenegro , e republica cu ta bandona e union lo laga otro heredero di e statuto internacional , e asiento den ONU, y e representacionnan den e institucionnan politico of financiero.

Iran lo ricibi diamars e oferta internacional

TEHERAN—E Representante halto di Union Europeo pa e Politico Exterior Javier Solano a yega dialuna anochi na Teheran, naunda e lo entrega awe mainta na e autoridadnan e proposicionnan di e potencianan grandi pa e resolucion di e crisis nuclear Irani, pa e resolucion di e crisis nuclear Irani, segun fuentenan official y diplomatico a duna di conoce.
Su bishita lo ta di menos cu 24 ora, segun varios diplomatico occidental a bisa cu a confirma e informacion Irani. Mi por entrega e proposicionnan aki personalmente na e presidente Irani Mahmud Ahmadinejad diamars mainta, un diplomatico a bisa agregando cu tat rata di un reunion protocolaria. E oferta di e cinco paisnan di e Conseho di Siguridad diONU, ta inclui proposicion incitativo, en particular den e ambito commercial, pa conbence Teheran pa renuncia e enrikicimento di uranium, pero a menasa di pone accionnan di Nacionnan Uni. Diasabra Ahmadinejad a bisa cu su pais ta dispuesto pa samina e proposicionnan y evita pa pura den su contesta. No obstante como ta bin hacienda luna tras di luna, e no ta descarta cu un proceso di enrikicimento sea negoshabel. Siguiendo su pasonan diadomingo, e autoridadnan principal di e Estado e guia supreme Ali Jameini, ta considera den un discurso re trasmiti pa television cu n o mester renuncia e progresonan cientificonan na e menasanan y soborno.

Cientos di detenido na Guantanamo a bandona welga di hamber

WASHINGTON—Cientos di preso di Estados Unidos, den e marco di e guera contra e terorismo, reclui na Guantanamo, e base naval Mericano riba e isla di Cuba a bandona e welga di hamber pero 18 dinan ta nenga di come, segun a informa diadomingo un fuente militar.
Segun FCT, e tecnica di haci welga di hamber ta propio di e practicanan di Al Qaida, y ta refleha e intento di e detenidonan di busca atencion di emedionan pa impone un preshon internacional riba Estados Unidos, cu ta mantene na Guantamo mas di 400 preso di e guera contra terorismo, sin inculpacion ni procesamento. Cuatro detenido mester a ricibi alimentacion forsa, e comunicado a duna di conoce. Dos di nan a cuminsa ewelga di hamber dia 8 di augustus 2005, y e otro dos dia 29 di mei ultimo. Otro preso cu a cuminsa e welga dia 8 di augustus, a cuminsa come, pero ainda ta clasifica como welgista di hamber , segun e texto di e base naval. E alimentacion forsa ta un tecnica pa cual ta pa pasa un tubo den nanishi di e preso cu ta yega te na su stoma, pa cual ta alimenta e preso. Abogadonan civil cu a bishita e centro di detencion a afirma cu entre 450 preso ta existi un depresion extendido. E mayoria di nan ta detene for di cuatro aña pasa, sin a wordo acusa formalmente di ningun cargo. ONU y e gobierno britanico a pidi e gobierno di e presidente George W. Bush, pa sera e prison di Guantanamo, destina pa reclui sospechoso miembronan di Al Qaida y soldanan enemigo Taliban.

CIDH advierte sobre derechos humanos en 5 países

SANTO DOMINGO (AP) - La Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) se mostró preocupada por la situación que se desarrolla en la materia en Colombia, Cuba, Haití, Venezuela y Ecuador.

El presidente de la CIDH, Evelio Fernández, dijo el martes al presentar el informe general sobre la región ante la Asamblea General de la OEA, que las prácticas en materia de derechos humanos "merecieron especial atención" en esos cinco países.

Expresó que la Comisión "continúa preocupada" ante el impacto de la violencia generada por los actores del conflicto armado interno de Colombia, pero reconoció los esfuerzos realizados por el Estado para poner fin a esa situación.

Asimismo, dijo que el proceso de desmovilización de los paramilitares "abre esperanzas en la búsqueda de la pacificación", pero señaló que no se ha logrado un cese total de las acciones de estos grupos de extrema derecha contra l población civil. Agregó que también han "tomado nota de las graves violaciones" perpetradas por los grupos guerrilleros izquierdistas.

Según Fernández, "una situación tan compleja, dolorosa y prolongada como la colombiana requiere desactivar a los actores armados mediante mecanismos de negociación".

Sobre la situación en Cuba, el informe de la CIDH indicó que se han registrado violaciones al debido proceso legal, a la libertad de expresión, detención de personas por ser disidentes del gobierno, restricciones al tránsito de los habitantes de la isla y vulneración de los derechos laborales y sindicales.

También se refirió a las sanciones de carácter económico impuestas a Cuba "que deben terminar", debido a que han generado "un grave impacto en el disfrute de los derechos económicos y sociales de los sectores más vulnerables de la población".

La CIDH también consideró que hubo "un mayor deterioro" de la situación de derechos humanos en Haití debido al aumento de la violencia causada por grupos y bandas armadas, "agravado por el hecho de que el gobierno, aun con la asistencia internacional no garantizó la seguridad de la población en todo el país".

Sobre Ecuador, Fernández manifestó que se han puesto en evidencia "la falencia de una débil estructura de poderes, incapaz de dar respuestas" a las reformas necesarias para la protección de los derechos humanos.

La Comisión detectó en Venezuela problemas relacionados con la administración de justicia, como provisionalidad de los jueces, utilización de la justicia militar para procesamiento de civiles e impunidad en casos de ejecuciones extrajudiciales.

Destacó que desde una visita en 2002, "la Comisión ha venido solicitando infructuosamente una visita de seguimiento" en Venezuela. El informe general sobre la región fue presentado también hace un mes en Washington.

Estudiantes ocupan temporalmente sede de UNESCO



Miles de estudiantes chilenos marchan durante una demostración masiva de protesta contra la política de educación en las calles de Valparaiso. Ese día, el lunes 5 de junio de 2006, también en Santiago hubo manifestaciones callejeras que degeneraron en enfrentamientos con la policía. Foto:Joaquín Cañas/AFP

SANTIAGO DE CHILE (AP) - Un grupo de estudiantes ocupó temporalmente el martes la sede de la Unesco en esta capital, en una acción propagandística sobre el conflicto estudiantil que mantiene la atención pública chilena desde hace tres semanas. Javier Ossandón, uno de los manifestantes, dijo que entregaron una lista de las exigencias estudiantiles a la directora de Unesco en Chile, Ana Luiza Machado, "quien nos respondió satisfactoriamente", según el joven.

Otro joven, Carlos Herrera, agregó que "la toma de la Unesco apunta hacia el objetivo de recibir el apoyo internacional de la entidad".

La sede internacional fue desocupada pacíficamente por la docena de estudiantes después de entrevistarse con Machado.

Los estudiantes secundarios paralizaron sus escuelas hace tres semanas para exigir mejoras en la calidad de la enseñanza que reciben, que está condicionada a los ingresos económicos de sus padres. Tras dos paros nacionales y cerca de 600.000 estudiantes movilizados, el gobierno accedió a varias de sus demandas y otorgó beneficios por 58 millones de dólares este año y 135 millones de dólares el 2007.

La presidenta Michelle Bachelet envió el martes a la Cámara de Diputados un proyecto para elevar la calidad de la enseñanza y el miércoles creará un Consejo Asesor Presidencial con el mismo fin. Otras movilizaciones estudiantiles, como la huelga del lunes, han sido contaminadas con acciones vandálicas de encapuchados que atacan a la policía y destruyen mobiliario público. En Santiago fueron detenidos 389 revoltosos que participaron en los desórdenes, pero los tribunales investigarán las acciones de cuatro, lo que fue criticado por el Intendente Víctor Barrueto.

García desea mantener distancia con EEUU

LIMA (AP) - El presidente electo Alan García aclaró el martes que aunque está de acuerdo con impulsar políticas de libre mercado y buscar intensamente inversión extranjera, mantendrá a Washington a distancia, y dejó entrever que revisaría el acuerdo de libre comercio con Estados Unidos.

También extendió un ramo de olivo a Ollanta Humala, el candidato nacionalista al que ganó en las elecciones del domingo, y dijo que oirá al ex militar, que será de hecho el líder de la oposición por simbolizar el rechazo de la gente pobre hacia la tradicional clase política peruana.

García, de 57 años, cuya primera presidencia entre 1985 y 1990 dejó al país en la ruina económica y en medio de la insurgencia del grupo guerrillero Sendero Luminoso, dijo que animaría la disolución temprana del Congreso si es que este es indiferente a los mandatos populares.

Al ser preguntado durante una conferencia que mantuvo con la prensa extranjera acerca de si ha recibido apoyo de Estados Unidos durante la campaña, García dijo: "cuando uno enfrenta la injerencia de un estado extranjero dentro del país, uno no tiene por qué recostarse en otro estado", al hacer una alusión a su enfrentamiento con el presidente Hugo Chávez.

"Estoy seguro de que si hubiera recibido un apoyo de la embajada estadounidense, hubiera perdido las elecciones", añadió sonriente, y afirmó enseguida: "El señor Humala perdió las elecciones, entre otras cosas, por el apoyo del señor (Hugo) Chávez".

García utilizó hábilmente en el último tramo de campaña el apoyo del presidente venezolano a Humala, que tiene un marcado rechazo entre los peruanos, para desacreditar a su oponente y ganar en las urnas.

Las cifras oficiales ofrecidas hasta el martes indican que García recibió el 52,6% de los votos válidos, en contra de Humala, que tiene 47,4% de las votaciones, con el conteo computado del 97% de los resultados. El nuevo gobernante asumirá el poder el 28 de julio.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



Multi House & Office Cleaning




Bo ta traha hopi ora largo?
Bo kier bo bida diario
ta mas facil?
Anto ta cla.

Nos ta duna servicio
di limpiesa
di cas, oficina y strikamento.
Yama nos awe mes pa un cita
Tel: 564-1697/561-2542
583-1535

Multihoc ta spaar bo tempo y placa

TA BUSCA

Marie Souvenir Shop
ta busca
un hende homber
pa drecha Mahok
Tel: 963-1861
566-3859

TA HUUR

Costa Linda
July 7 - July 14
$ 1000
Cel: 993-5378

Panaderia y Pasteleria



ESPIGA DI ORO

Caya Ernesto O. Petronia #86 Local 1 - Tel:5883272
Ta ofrece un variacion nobo den pan y pasteleria y alavez ta invita e pueblo di Aruba pa bin disfruta di nos pannan.
Pan cu Keshi, Pan Frances, Pan Integral, Pan Hamburger, Pan HotDog.

y Tambe tin dushi Tortia Fria y Bolo di Cheesecake, Tiramisu, Chocolate, Strawberry, y mucho mas.

Esquina Colombiana



La Locura del sabor

Disfruta na Aruba di e mihor cuminda
Liber y Colombiana
Caya Ernesto O. Petronia #88 Local A / Tel: 5880027

Bin purba y disfruta di nos Dushi cuminda tipico Colombiana cu ta Sirloin Steak ala plancha
- Pechuga ala plancha, - Hamburger, - Hotdog, - Salchipapa, - Arepa cu tur cos, - Platano con todo, - Chinchurria, - Bofe y mucho mas.
Bin disfurta nos Happy Hour tur Diaranson y Diahuebs. Pa cada compra di un Hamburger of Hotdog ta ricibi un refresco GRATIS for di 6'or pm te cu 9'or pm

Nos servicio pa publico ta di Dialuna pa Diahuebs 5'or pa 12'or pm Diabierna pa Diasabra 5'or pa 1'or pm / Diadomingo 4'or pa 11'or pm

PHYSIC

Free Reading by phone
Jill savvin helps solve all problems to remove to reunite lovers, reveals lovers feeling & answer All questions, removes negative energy
Call: 001512-452-3812

TA BUSCA

Aruba Service Agency Partners N.V.
Caya G.F. Betico Croes
Tel: 583-0023 ext. 0051
1 Onderhoud Man
1 Asst. Computer Typograph.
Pasa personalmente
pa un cita na oficina

ANUNCIO

Na pueblo di Aruba en general
specialmente na dentistanan
y nos patientnan
Dr. J. Walker
tin e suma placer di anuncia
cu nos a muda pa Julianastraat 4
Tel: 582-6767 / Fax: 582-6760

GRADICIMENTO

Pa medio di esaki mi kier a gradici e persona cu a haña mi cellular dialuna atardi y cu a entregue na Warda di Polis na Playa, hopi danki y cu Dios Bendiciona bo.
S.G.

TA HUUR

Un apartmento studio
den centro di O'Stad
Afl. 500 p/l mas deposito
Afl. 500, awa y coriente
no ta onclui
Yama Tel: 594-4368

CAR WASH



Nos ta busca
bo auto
NA TRABAO
NA CAS
568-4710

TA HUUR

Un excelent
local comercial,
Den Caya
Principal O'Stad
Caya G.F. Betico Croes
cerca di Aruba Bank
Yama 594-4368

TA BUSCA

Aruba Nautical Club
Balashi z/n
Tel: 5853022
Ta busca
un persona pa Maintenance
Full-time of part-time
pasa durante ora di
oficina 10am-12pm
Pa yena un formulario

TA BUSCA

The Waterfront N.V.
L.G. Smith Blvd. 9
Tel: 582-0184
ta busca
Hostess
Cashier
Cleaner
Waitress

TA BUSCA

Din/G Contractor
Savaneta 245 H
Tel: 592-8253
Ta busca
Schoonmaakster

TA BUSCA

Crescendo Hotel Ventures
J.E. Irausquin Blvd. 81
Tel: 586-6555
Ta busca
Waiter/ess
Pool & Beach Attendant



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente



Sra. Margarita Diaz

Na nomber di su:

yiunan: Sra. Vda. Josefina Thiel-Marin
Rafael y Ina Marin-Bikker y yiunan
José y Kathy Marin-Kennedy y yiunan
Atilio " Johnny " y Sonia Marin-Maduro y yiunan

nuera: Sra. Vda. Victoria Marin- Mayta y yiunan

rumannan:Sr. Urbano Diaz y famia na Venezuela
Sr. Mario Diaz y famia na Venezuela

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, na Aruba y Hulanda

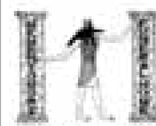
na Venezuela: sobrino y sobrinanan, primo y primanan,

comer y compernan, ihanan,

famia: Diaz, Marin, Thiel, Bikker, Kennedy, Maduro, Mayta, Krozendijk y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 7 di Mei 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sana Filomena.

Adres pa condolencia: **Sero Biento 11 E**
Diamars 6 mei 2006 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Eric Reinier Loefstop



Gradicimento ta bai na tur esnan cu a yama, manda flor, telegram, y a duna nan atencion.
Na tur nos famia y amistadnan cu a compaña nos den e momentonan dificil.
Boso atencion y presencia ta un gran consuelo pa nos.

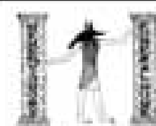
Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.

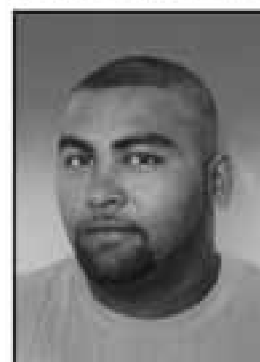


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Mi a peca Señor, pordonami, tene piedad di mi, O Dios, den bo bondad, den Bo inmenso compashon kita mi falta. Labami limpi di mi culpa y purifica mi di tur e malo cu mà haci.

"Boso curazon no bira tristo, stima otro manera ami a stima boso y e esey lo ta boso consuelo.
Ami cerca Dios lo mi roga pa boso pa dia di huicio final nos tur ta hunto atrobe . "

A fayece inesperadamente:



Dinesh Djoegan

mihor conoci como:
"Pitbull" of "Pit "
29 - 5 - 1980 5 - 4 - 2006

Na nomber di su:
esposa: Senaida Djoegan-Mackentosh
yiu: Denzell Djoegan
mama: Savitri "Sonia" Babulall
tata: Bisoen Djoegan
rumannan: Rakesh
Ritesh
Sanjay
suegra: Mena Mackentosh-Vrolijk
suegro: Mario Mackentosh
cuña: Linda y Cesar Ochoa-Mackentosh
----: Kimberly y Gislaine v/d Linde

tanta y omonan, primo y primanan, colegannan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

GRADICIMENTO / INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradicidi tur esnan cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima

Feliciano "Fili" Kock



Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, haci yamadanan telefonico. Un danki ta bai tambe na Mementomori Funeral Home pa boso ayudo, atencion y cariño brinda simper na nos. Hopi forza den boso trabao. Na esnan di S.A.B.A., nos no tin palabra suficiente pa gradici boso pa tur loucal boso a haci pa Feliciano (y tur cu ta cliente di S.A.B.A.). Boso cada un tabata special pe. Nos sa cu awor e ta sigui su bida tranquil den cas di Señor. Na dokternan cu a yega di atende, danki pa boso atencion y ayudo.

Alavez nos kier a hasi un invitacion pa tres santo sacrificio di misa :
Diamars 6 di Juni 2006
Diahuebs 8 di Juni 2006
Diadomingo 11 di Juni 2006
tur pa 6:30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su yiunan, nietonan y demas famia

Señor ta mi wardador,
Mi n' tin falta di nada;
Den kunuku di yerbe berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa
Salmo 23 vers 1, 2, 3

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu Dios
Su boluntad nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Sra. Vda. Petronilia Van Der Biezen-Henricus

Mihor conoci como " Ninita of Chichi"
***31-05-1938 +01-06-2006**



Na nomber di su yuinan:
Ricardo y esposa Maria Van Der Biezen Ridderstaat y yuinan
Jolanda y esposo Alvin Croes y yuinan
Rigoberto "Rigo" Van Der Biezen

Nieto y nietanan

Su Rumannan:
Fabia y Jean Starren-Henricus y yuinan na Hulanda
Emma y Mario Tromp y yui y esposa
Rita y Hans Timpner y yui y Famia
Evelin Henricus y famia
Su swa: Emiliano Peña y yuinan

Swa y cuñanan:
Jacintha y Shonpe Tromp y famia
Chomon y Sarita Van Der Biezen-Ramos y famia
Jossy y Angela Van Der Biezen-Haseth y famia
Annie y Coco Winklaar y famia
Sjon-Sjon y Tony Kelly y famia
Maxima Van Der Briezen y famia
Juan y Mena Van Der Biezen y famia
Adela y Chani Dijkhoff y famia

Tanta y Omonan:
Viola y Minguel Vrolijk-Henricus y famia
Margarita Vrolijk y famia
Felis y Imelda Henricus-Ras y famia

Sobrina y sobrinonan
Prima y primonan
Ihanan Commer y comperman
Su bon bisiñanan, amigonan y demas
Famianan: Van Der Biezen, Henricus, Vrolijk, Donata, Ridderstaat, Croes, Starren, Peña
Tromp, Timpner, Winterdaal, Ramos, Haseth, Winklaar, Kelly, Dijkhoff, Ras, Rasmijn, Werleman, Geerman, Thijsen, Yarzagarai, Maduro, Farro, Chai, Santiago, Odor, Angela, Orman, Eman Koolman, Van Der Biezen, Perez

Despensa nos acaso nos por a lubida algun nomber den nos tristeza.

Ta invita tur amigo, bisiña y conociman pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diaranson 7 di Juni 2006** den **Misa Sagardo Curazon na Savaneta**.
For di **2or di atardi** e restonan mortal di "Ninita" lo ta reposa den Misa y despues pa **Santana Catholicon a Savaneta**

Adres pa condolencia: Spaans Lagoen Weg 81L
Di: 7'or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.



CRYSTAL SEAPORT
Casino Casino

Staff y personal di Crystal & Seaport Casino

Ta extende palabranan di profundo condolencia na Reynold de Cuba, Floorman na Crystal Casino cu fayecimento di su Ruman:

Sr. Nicolaas Franciscus de Cuba

Mihor conoci como "Bubu Chiquito"

Cu Dios duna forza y consolacion na e famia durante e momento dificil aki.

arubus

Pa medio di esaki Gerencia di Arubus tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:



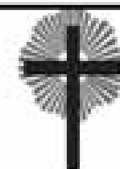
Sra. Margarita Diaz

Mama di nos colega A. Marina

Acto di entiero lo tuma lugar diaranzon 7 di juni.
E resto mortal lo ta den Misa Santa Filomena na Paradera pa 2'or di atardi.

Staff y Personal ta extende nan palabranan di condolencia na e famianan di e fayecida.

Cu Sra. Margatita Diaz sosega na paz.




FUNDACION VENERABLE JOSE GREGORIO HERNANDEZ TANKI LEENDERT 128

TA INVITA

TUR NOS DEVOTO Y CONTRIBUIDORNAN
NOS PUEBLO DI ARUBA EN GENERAL
PA ASISTI NA UN TRDIUM NA HONOR
DI SANTISIMA TRINIDAD.

LAGA NOS BIN HUNTO PA REZA PA NOS ARUBA
PA BEATIFICACION DI VEN.JOSE G. HERNANDEZ

DIANAN	7. 8. 9 DI JUNI 2006
ORA	7.OR DI ANOCHI
LUGAR	SITIO DI ORACION.

BO PRESENCIA TA ALTAMENTE APRESIA.



Tasha awe lo bo a cumpli 27 Anja.
Un fecha cu simper nos lo keda recorda.
Un dia cu a culmia cu hopi legria.
E dia cu nos a topa cu bo Mirada pa prome bez.

Di un baby chiquito y bunita,
Te na un juff. Grandi y alegre.
Cu a sa di duna hopi amor y carino.
No solamente pa nos cu tab o mayornan,
Ma tambe pa famia, amigo y te basta desconosi nan.

Tasha tur dia bo ta presente den nos mente.
Tasha bo ta keda simper den nos curazon.
Nos ta stimabo.
Nos ta hana bo falta.

Nos ta agradecido na Dios,
di a regala nos e joya di un jui.
Y awor cu E la tuma bo bek,
for di nos, nos ta pidie pa cuida bo bon,
pa asina bop or cuida nos,
y entercede pa nos cu a keda atras.

Dedika pa Natash Shamira Croes
Riba su fecha natal.

Tambe nos ta invita pa un Santo sacrificio di misa
Na Sta Anna na Noord pa 6.30 pm

Osbaldo y Ursula Croes

BIOGRAFIA DE SAN ANTONIO

San Antonio, nacio en Lisboa (Portugal), mas o menos alrededor del año 1190. Bautizado como Fernando. Entro a la orden Franciscana y se cambio el nombre de Fernando por el de Antonio. Se le conoce como Antonio de Padua, por que alli murio el 13 de junio del año 1230. Fue canonizado al año de su muerte..

El lirio con que aparece siempre San Antonio simboliza su virtud de la castidad.

El niño sobre un libro significa, que en una de las penosas noches, proximas a su muerte, una luz fulgurante irrumpio su celda. De aquel halo de luz salió Jesús en forma de niño precioso, se acerco sonriente a San Antonio y le acaricio la frente con su tierna mano.

NOVENA A SAN ANTONIO DE PADUA





Oracion

Oh Birgen María,
Salud di e enfermonan,
cu bo a compaña
Hesus riba e caminda
pa Calvario y a
permanece hunto cu e
cruz caminda bo yiu
lo a muri, participando
intimamente den
su dolornan, acoge
nos sufrimentonan y
uninan na esun di djE,
pa e simianan esparci
durante e Hubilero
sigui produci frutanan
abundante den e
añanan cu ta bin.
Mama Misericordiosa,
cu fe nos ta bolbe na
Bo.
Alcanzanos na bo
Yiu, cu nos por bolbe
pronto, plenamente
restableci, na nos
ocupacionnan, pa nos
ta util na e prohimo cu
nos trabao.
Mientras tanto, keda
hunto cu nos dene
momento di e prueba y
yudanos ripiti cada dia
cubo nos "si", sigur cu
Dios sa saca di tur mal
un bon mas grandi.
Birgen Inmaculada,
haci cu e frutanan di
e aña Jubilar ta pa
nos y pa nos seman
keri, prenda di un
empuhe renoba den
e vida cristian, pa
den e contemplacion
di e Cara di Hesus
Resucita, nos haya
e abundancia di e
misericordia di Dios
y e alegria sin fin di
Cielo.
Amen.

Ode aan mijn dushi



Armand Engelbrecht
Manchi

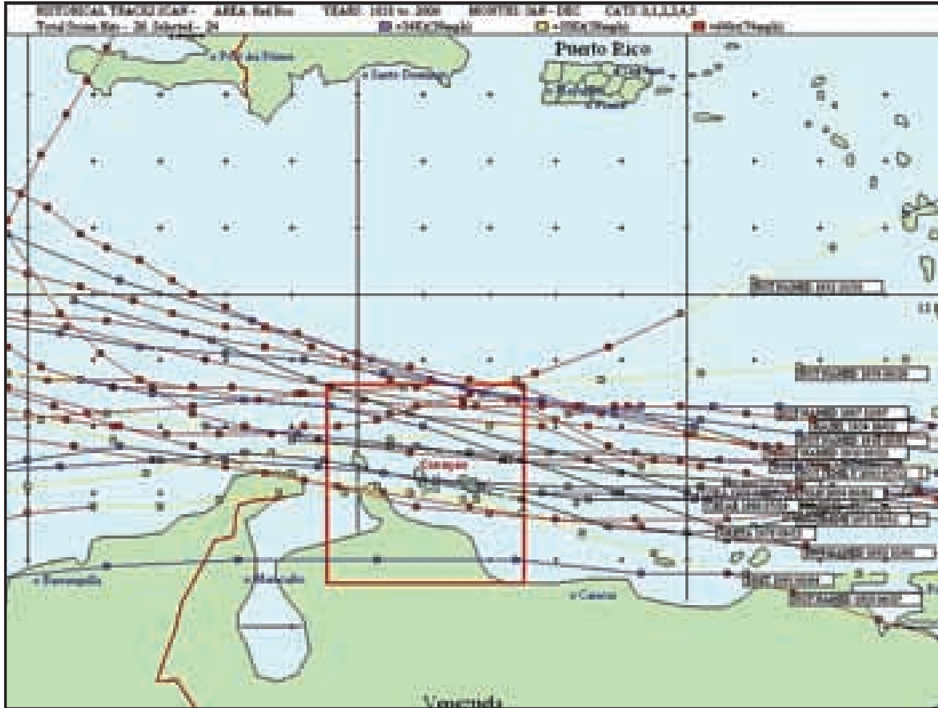
Je bent altijd in mijn hoofd dushi,
24 uur per dag.
Bepaal jij mijn handelen en mijn denken
Ik leef met je alsof je er nog bent
Ik moet wel
Ik kan niet anders
Als ik tot me door laat dringen
Dat je er echt niet meer bent
Voelt het gat in mijn hart nog groter
En overspoelt en verlamt de pijn van je gemis mij
Dan kan ik allen maar depressief zijn
En me verstoppen voor mensen
Omdat ik allen nog maar kan huilen
Doordat je gemis mij vermoordt
Het is nu 2 jaar dushi
2 lange jaren zonder jou
De leegte is mijn vriend geworden
Waarin ik de herinneringen aan jou bewaar, koester
Tevoorschijn haal en liefloos
Dan ben je er weer
Voor mij en met mij
Anderen zijn dan teveel
Tenzij iets te vertellen hebben over jou:
Herinneringen die zij hebben aan jou
Die me kunnen laten lachen of huilen
Zodat je weer voor me leeft
Mijn leven is nog maar een fractie van
Hoe het was
Ik vegeteer ik probeer te surviven
Maar niks zit mee
Het ene naar het andere overspoelt me
Ik weet niet hoe ik verder moet mi amor
Alles wat ik had ben ik kwijt
Ik heb het graag voor jou opgegeven
But who cares about me nu jij er niet meer bent?
Ik mis je armen om me heen
Je bezorgheid en zorgen om mij
Terwijl we samen zoveel zorgen hadden om jou
God is niet eerlijk
Hij heeft ons te kort samen gegeven
alsof hij het ons niet gunde dat we zo waren
Waarom maakte hij het zo zwaar voor ons?
Hoe kan ik blijven geloven in Hem?
Toch is hij de enige tot wie ik me kan wenden
Anderen zijn mijn verdriet om jou vaak zat
Vinden dat het nu wel lang genoeg is geweest
En dat ik de draad weer op moet pakken
Alleen Hij begrijpt dat ik dat niet kan
Ondanks dat Hij jou van mij afnam
Geeft Hij me ook de kracht om door te kunnen
Jij bent voor mij Hij
Hij stuurt jou om mij te troosten
Met het verlies van jou
En daardoor geeft Hij me jou weer terug
Op een dimensionaler niveau
Maar toch mi amor, toch.. Mis ik jou
zo vreselijk....

Op 8 juni is het 2 jaar geleden dat mijn dishi Armand Engelbrecht stierf: op mijn verjaardag om hem te gedenken Laat ik die dag 'savonds 18:30 een H. Mis opdragen in de St. Theresita Kerk te San Nicolaas. Ik vraag iedereen die van Manchi heeild om ook te komen en met mij voor hem te willen bidden

Leny Engelbrecht -Fornara

Eksperto di Meteo dr. Albert Martis:

"No ta e pregunta si orkan ta bin pero ki dia e ta bin!"







WILLEMSTAD – "No ta e pregunta si orkan lo bin, pero e pregunta mester ta ki dia e ta bin", asina e eksperto di Servisio Meteorológiko dr. Albert Martis a bisa relashoná ku kuminsamentu di temporada di orkan.

Martis a konfirmá ku kontrali na loke hopi hende ta pensa Kòrsou no ta keda pafó di e área di orkan. "Nos ta keda sùit di e área mas aktivo, pero no pafó di e zona", asina el a bisa rechasando e persepshon ku tin ku Kòrsou ta for di e zona di peliger. Es mas, tin biaha den promoshon ku nos ta hasi den eksterior hasta nos ta krea e impreshon ku aki na Kòrsou ta un área sigur pa pasashinan di orkan. "Esei no ta e kaso. Den historia nos a haña diferente tormenta tropikal i orkan. Tin orkan ku a hasi daño mionario (pa e tempu ei den siglo 19 masha hopi sèn!) i tambe tabatin morto. E último orkan potente ku a suta islanan ABC tabata Hazel na 1954.

Un estadístika via di kòmpiuter ku dr. Martis a traha ta demostrá klaramente ku rondó di nos i hasta riba nos (e wowo di tormenta tropikal Joan a pasa stret riba Boneiru i Kòrsou na 1988) tin hopi aktividat di sistemanan tropikal.

Martis a pidi pa no tuma e asuntu aki masha leve i pa prepará for di awor. "Si no ta e aña aki ta den e próksimo añanan nos lo haña nos konfrontá ku fenómenonan manera orkan", asina Martis a bisa.

For di awor aki el a rekomendá tur hende pa wak rondó di nan kas kiko ta e medidanan di prekoushon ku nan mester tuma. Banda di esei mester kuminsá hasi e reparashonnan nesesario, asina e eksperto a bisa. Ekspertonan a pronostiká ku e temporada di orkan aki lo bai ta unu hopi aktivo atrobe. E temporada di 2005 tabata unu ku gran aktividat ku a laga hopi daño den Karibe i prinsipalmente na Merka (New Orleans).

E último biaha ku tabatin alerta grandi pa orkan na Kòrsou tabata na 2004 tempu ku orkan Ivan ku a hasi un destrukshon enorme na Grenada i tabata biniendo den nos direkshon. Na último momentu e orkan a kambia di direkshon i a pasa na e parti nort di islanan ABC.

PLKP a prepara intensivamente pa reunion publiko riba petroli

WILLEMSTAD -- Frakshon Partido Laboral Krusada Popular a pidi un reunion publiko di Konseho Insular riba asuntunan di petroli, refineria, asfaltmeer eksplorashon di zeta ront Korsou. E reunion publiko aki lo tuma awe damars awor dia 6 di juni 2006

Den kuadro di preparashon i akumulashon di informashon, e frakshon di PLKP a tene diferente reunion pa hana informashon; e.o ku direktor di refineria Isla (PDVSA),

Sr. Pedro Jimenez, direktor di refineria di Korsou, Sr. Herbert Menshe i ku direktiva di PWFC komo representante di trahado di refineria.

E reunionan tabata hopi informativo i pues frakshon di PLKP ta bon prepara pa e reunion di diamars awor.

Riba e potret nan por apresia: e frakshon di PLKP ku sr. Jimenez, sr. Menshe i direktiva di PWFC.



Building Depot i Kooyman a uni den desishon komun pa no bende produktonan ku ta kontené asbèst

WILLEMSTAD -- E dos empresanan mas importante riba e tereno di hardware i material di konstrukshon Kooyman BV i Building Depot BV a disidí pa saka plachinan pa dak ku ta kontené asbèst for di nan programa tantu aki na Kòrsou komo na Boneiru i St. Maarten.

Último dianan, vários medio di komunikashon a hasi menshon di e echo ku algun organisashon a hasi pregunta tokante plachinan pa dak ku ta kontené asbèst, ku ainda ta wòrdu usa den konstrukshon aki na Antia.

Kooyman i Building Depot ya pa algun tempu ta hasiendo esfuersonan pa stòp ku importashon di materialnan ku ta kontené asbèst.

Ta trata aki di plachinan pa dak ku ta kontené asbèst i ku ta masha popular riba nos isla.

Últimamente e dos empresanan aki a inkluí tambe plachinan pa dak sin asbèst den nan programa.

Apesar di e alternativa aki, merkado a reakshoná masha konservativo i a sigui hasi uso di e plachinan tradishonal ku ta kontené asbèst.

Echo ta ku e plachinan liber di asbèst ta un poko mas kostoso.

Entretantu Kooyman i Building Depot a mira, e petishon pa plachinan pa dak liber di asbèst, krese enormemente. Esaki pa motibu ku spesialmente proyektonan grandi di konstrukshon ta pone komo kondishon uso di e tipo di plachi di dak sin asbest.

E desaroyo aki no ta algu úniko. Mundialmente e petishon pa plachinan ku ta kontené asbèst a baha i e petishon pa esnan liber di asbèst a subi.

Esaki ta pone ku e diferensha di preis entre e dos plachinan aki poko poko ta disparsé.

Awor ta keda na kontratistanan i desaroyadónan di proyekto pa nan tambe kontribuí na e desaroyo aki pa krea un mihó medio ambiente riba nos isla i ménos rísikonan pa salu di esnan ku ta us'é.

Ku un diferensha di preis bou di 10 % esaki sigur ta bale la pena.